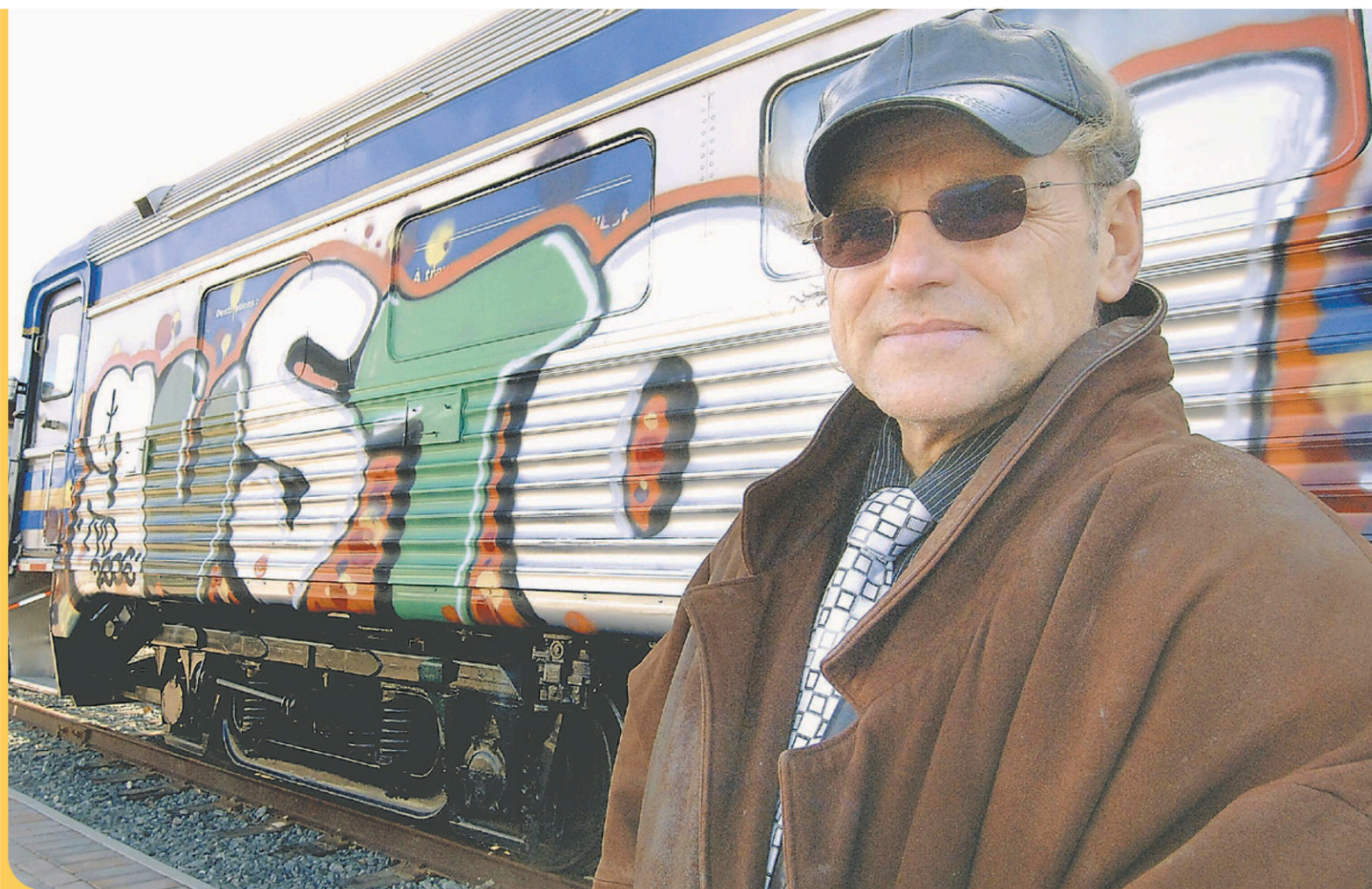


La Tribune

UNE ALERTE ROUGE AU RÉCHAUFFEMENT

UNE RÉCESSION DÉVASTATRICE GUETTE LA PLANÈTE SI RIEN N'EST FAIT

Les changements climatiques auront un effet aussi dévastateur sur l'économie mondiale que la Grande Dépression des années 30 si la communauté internationale refuse de se mobiliser pour contrer cette menace, conclut un rapport dévoilé hier par l'ex-économiste en chef de la Banque mondiale Nicholas Stern. **À LIRE EN PAGE 14**



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

« Une honte! » - Un wagon de l'Orford Express vandalisé

Le train touristique Orford Express a subi au cours de la fin de semaine l'assaut d'un vandale qui a peint un graffiti géant sur la moitié de l'un de ses wagons. « Ce geste de disgrâce est une honte! », s'est désolé l'abbé Donald Thompson. La police fait enquête.

/6

Parlez chien

Un lieu de
discussions
pour passionnés

/8

Construction

Le prix
des matériaux
en forte baisse

/4

Prendre
rendez-vous pour
l'antirouille
Ziebart
80, des Grandes-Fourches Nord,
Sherbrooke

(819) 566-2722

Grande offensive 0 %* d'intérêt jusqu'à 60 mois

CRV SE
2006



Gagnez votre
achat!*

**0 % d'intérêt
jusqu'à 60 mois**



SHERBROOKE HONDA
2615, rue King Ouest 819 566-5322
www.sherbrookehonda.com
* À l'achat

211530

POUR NOUS JOINDRE
LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

INFORMATION
Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**
Directeur / **Louis-Éric Allard**
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Directeur / **René Béliveau**
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

PUBLICITÉ
Directrice / **Suzanne-Marie Landry**
Adjoints / Alain LeClerc /
Sophie Thibault

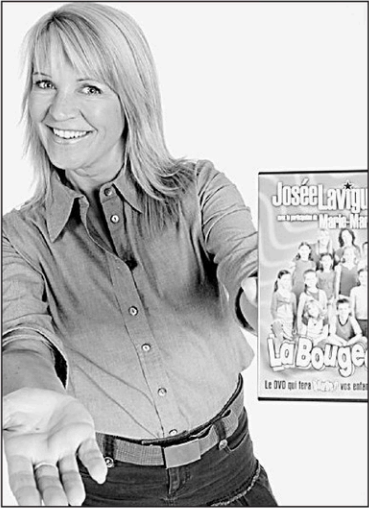
ABONNEMENT ET TIRAGE
Directeur / **André Custeau**
Coordonnatrice / Cynthia Morin

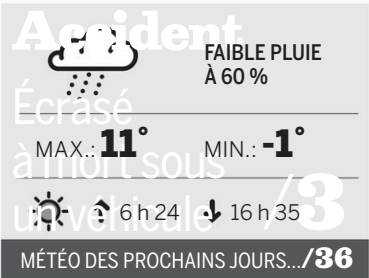
ADRESSES ET NUMÉROS
www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098
PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482
ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482
ABONNEMENTS: 819 564-5466
1800 567-6955

*Kruger, commanditaire officiel du
projet La Tribune dans les écoles*

Mario Goupil
Des photos au succès
électrisant /10

Santé
Un DVD pour faire bouger
les enfants /19


Josée Lavigne


Accident
Écrasé
à mort sous
un véhicule /3
FAIBLE PLUIE
À 60 %
MAX.: 11° MIN.: -1°
6 h 24 16 h 35
MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../36

National
76 militaires de Valcartier s'envolent pour l'Afghanistan /13

Un contingent de 76 soldats de la base de Valcartier a quitté Québec hier soir pour une périlleuse mission de plusieurs mois à Kandahar, au sud de l'Afghanistan, où sévissent de violents affrontements entre les forces de l'ordre et les insurgés talibans.

Avestor au bord de la faillite /32
SkyPower défend son projet éolien /33

Arts et spectacles
Nancy Huston remporte le Femina /15
Quatre éditeurs s'unissent contre Quebecor /17

Économie
L'AMF réclame davantage de pouvoirs /22

Sports
Jérôme Blais s'élance pour la PGA /39

Sommaire
Annonces classées 27
Arts et spectacles 15-17
Décès 30-31
Économie 22-24
Horoscope 29
Loterie 11
Météo 36
Monde 14
Mots croisés 28
Santé 19-21
Sports 34-39
Sudoku 33

Opinions /12
Jean-Guy Dubuc

**Bienvenue aux
«super infirmières»**

Mon clin d'œil
STÉPHANE LAPORTE
Si ce soir, quelqu'un sonne
chez vous déguisé en Madonna,
faites attention à votre enfant.

DÉPISTAGE NON SÉCURITAIRE DU DIABÈTE

Une centaine de cas rapportés à Thetford Mines

IAN BUSSIÈRES

THETFORD MINES — Une centaine des quelque 150 personnes qui avaient subi un test de dépistage du diabète non sécuritaire au supermarché IGA de Thetford Mines se sont rapportées à la Direction de la santé publique (DSP) Chaudière-Appalaches hier suite à l'annonce d'une possibilité de contamination à l'hépatite B et C ou au VIH.

«Jusqu'à maintenant, tout se passe bien. Il n'y a pas de panique dans la population. Nous conseillons toutefois à tous ces gens de subir un test de dépistage», explique la Dr Diane Morin, coordonnatrice des maladies infectieuses au DSP.

Plusieurs facteurs auraient contribué à rendre non sécuritaire les analyses de glycémie faites par Diabète Amiante le 19 octobre alors que des personnes pourraient avoir eu le doigt piqué par la même lancette qui avait auparavant piqué le doigt d'une autre personne.

Cafouillages

«La pharmacie avait fourni

à Diabète Amiante un appareil qui ne devrait pas servir pour les analyses grand public mais bien pour une analyse individuelle. De plus, les étudiantes infirmières auxiliaires qui ont fait les tests n'étaient pas formées pour ce type d'appareil, le mode d'emploi français n'était pas clair et l'appareil était défectueux et pouvait piquer deux fois avec la même aiguille», explique le Dr Morin.

Les risques de transmission de l'hépatite B et C et du VIH sont minimes mais ils existent tout de même. «On calcule que pour l'hépatite C, les chances sont de 1% pour qu'une personne soit contaminée si elle a été piquée avec l'aiguille qui avait servi à piquer une personne contaminée. Pour l'hépatite C, c'est un peu plus et pour le VIH, c'est beaucoup moins important.»

Les personnes qui voudraient subir un test de dépistage, dont les résultats seront connus en six semaines pour l'hépatite B et C et en trois mois pour le VIH, peuvent contacter le CLSC Frontenac au (418) 338-3511. (Le Soleil)


la-guêpière

LE BALCONNET **FILET ET DENTELLE FRISON 14⁹⁹**
Économisez 40% sur un soutien-gorge Simons exclusif, en filet lustré stretch. Bretelles et dos joliment bordés d'une fine dentelle plissée. Noir, choco, prune. 32 à 36 A-B, 34-36 C. Rég. 25.00 Culotte 5.99


www.simons.ca **POUR EN VOIR ENCORE PLUS!**
214244
• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO • LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Un élève allergique mène un combat

David Champigny déplore que le Centre Saint-Michel refuse d'interdire les arachides

JONATHAN CUSTEAU
ET CLAUDE PLANTE

SHERBROOKE — Étudier sans se soucier des dangers pour sa santé. C'est ce que réclame David Champigny, un élève de 16 ans qui fréquente le Centre Saint-Michel. L'objet de son grief? Il réclame que soit interdite la présence de noix et d'arachides à l'intérieur de l'établissement.

«Ça fait deux ou trois semaines que je sais que j'ai cette allergie, commence-t-il. Depuis, j'essaie de mettre de la pression pour qu'on interdise les noix et les arachides dans l'école. J'ai deux demi-soeurs qui sont au primaire et leur école l'interdit...»

Le jeune homme explique qu'il réagit à l'odeur de ces aliments. Autrement dit, il suffit d'ouvrir un sachet d'amandes pour que David commence à étouffer. «J'ai amené mon dossier médical à l'école, mais on rit de moi. Et à la Commission scolaire, on ne réussit qu'à parler avec des secrétaires», déplore-t-il.

Si les arachides ont été retirées de la cafétéria à sa demande, l'élève continuera sa croisade pour que la mesure soit plus étendue. «On me dit qu'il y a trop de personnes dans l'école et que certains viennent seulement pour les examens. Moi, j'ai pour mon dire que ce ne serait qu'un règlement comme les autres.»

Jointe à ce sujet, la directrice du Centre Saint-Michel, Danielle Gilbert, note justement qu'il n'est



IMACOM, CLAUDE POULIN

David Champigny, 16 ans, a découvert récemment qu'il souffre d'une allergie aux arachides. Il déplore depuis que son école, le Centre Saint-Michel, refuse d'interdire ce type d'aliment à l'intérieur de l'établissement. L'adolescent ne se promènera plus sans son injecteur d'epipen, qui lui sera essentiel en cas de crise.

pas évident d'interdire les noix et arachides dans l'école comme on peut le faire pour la cigarette. «Quelqu'un qui fume, ça se voit. Si un étudiant a des arachides dans sa boîte à lunch, ce n'est pas nécessairement visible. Nous avons des pouvoirs limités en ce qui concerne les arachides et les noix. La cigarette, c'est une loi.»

«Nous avons pris des mesures et nous allons en prendre encore. Il y a eu de la sensibilisation et nous en ferons d'autres. J'ai même fait des démarches pour trouver des affiches interdisant les arachides. Mais à l'école, les groupes changent chaque semaine. Ce n'est pas comme une école primaire où les classes restent les mêmes toute l'année», dit-elle.

«Nous avons bougé»

David Champigny s'insurge aussi des réactions qu'aurait suscitées sa demande auprès de la direction. «La directrice m'a demandé ce qui prouvait que c'était vraiment une allergie. Elle dit que ce n'est pas mentionné à mon dossier. Elle a aussi dit que le règlement ne changerait pas.»

Effectivement, l'adolescent n'a toujours pas obtenu de rendez-vous pour un test d'allergie éprouvé qui identifierait tous les aliments auxquels il présente une intolérance. Néanmoins, il affirme que les mots «réaction allergique» ont été ajoutés à son dossier lors de son admission à l'hôpital. Et lors d'une deuxième

réaction, qui serait survenue à son retour à l'école, une note mentionnant une allergie aux arachides y aurait été additionnée.

«On m'a aussi demandé d'avertir quand je quitterais l'école. Qu'on ramènerait les arachides à la cafétéria après mon départ. Mais ce qui m'inquiète, c'est que si moi j'ai réagi, ça se reproduira nécessairement avec quelqu'un d'autre.»

Mme Gilbert est surprise de voir que son élève se soit tourné vers un média pour faire part de son problème publiquement. Elle ne veut surtout pas que l'affaire laisse paraître que la direction de l'établissement accueillant 1400 personnes chaque semaine n'a rien fait pour aider David Champigny.

«À la cafétéria et dans les distributrices, ça a été enlevé. Il y a eu des interventions auprès des étudiants et du personnel. Dès que nous l'avons su, nous avons bougé», lance-t-elle, visiblement inquiète par l'ampleur que l'affaire pourrait prendre.

Quoi qu'il arrive, David ne se promènera plus sans son injecteur d'epipen. Et il compte bien terminer ses études en juin prochain, comme prévu. «Mais c'est certain que ça demeure inquiétant. Je me demande souvent si je vais sortir de l'école sur mes pieds.»

En ce sens, l'école lui aurait offert de poursuivre son cheminement à distance. «Autrement dit, on me dit de m'en aller!» comprend-il. Chose qu'il refuse d'accepter.

Le vent souffle le toit de sa grange

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les forts vents de la fin de semaine ont soufflé le toit de la grange de Serge Vachon sur la route 108 à Bury.

Depuis le grand verglas de 1998, cet éleveur de boeufs du Haut-Saint-François a été touché par toutes les tempêtes de vent qui ont passé dans ce secteur.

«À chaque fois, mon érablière de 6000 entailles est touchée par les vents. Cette fin de semaine, j'ai perdu au mois une quinzaine d'érables. Je suis touché à chaque fois», relate M. Vachon.

Lors de la tempête de vent de la fin de semaine, ce sont ceux de samedi après-midi qui ont causé les dommages au bâtiment agricole.

«Heureusement que mes bêtes se trouvaient à l'extérieur. Je vais devoir les laisser dehors un peu plus longtemps que prévu», poursuit Serge Vachon.

Le toit de sa grange s'est effondré dans le foin vers 15 h 30. Une partie du mur s'est aussi retrouvé dans la prairie.

«Il y a quatre ou cinq ans, c'est mon garage qui était parti au vent. Les vents soufflent habituellement du nord ici. Cependant cette fin de semaine, ils arrivaient du sud-est. Chez nous, ce sont eux qui font le plus de dégâts», mentionne l'agriculteur sinistré.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le toit de la grange de Serge Vachon, sur la route 108 à Bury, a été soufflé par les forts vents de la fin de semaine.

Ce dernier est loin de se laisser abattre par ces événements hors de son contrôle.

«On se retrousse les manches, puis on recommence encore. L'évaluateur des assurances doit passer

au cours des prochains jours», mentionne M. Vachon.

Serge Vachon mentionne que plu-

sieurs de ses voisins ont aussi perdu des arbres en raison des vents de la fin de semaine.

Le prix des matériaux en chute

CLAUDE PLANTE

clau.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le prix des matériaux de construction est en forte baisse et c'est aux consommateurs d'en profiter. Dans certains cas, on parle de baisses pouvant atteindre les 140 pour cent!

«Il n'y a jamais eu meilleur temps pour construire! Le prix des matériaux est en baisse, les taux d'intérêt se tiennent bas», constate Jocelyn Anctil, patron chez Rona Matériaux Anctil de Saint-Denis-de-Brompton.

«Le prix est en baisse depuis le début de l'année, je dirais. Il semble que ça vient de ce qui se passe avec les États-Unis. Les stocks sont trop élevés. Il y a aussi la concurrence des autres pays. De l'Europe. Il y a aussi l'augmentation de la productivité dans l'industrie.»

M. Anctil donne comme exemple le contre-plaqué. Le prix a baissé de 20 à 30 pour cent. Celui du panneau gaufré a passé de 21 \$ à 9 \$.

«C'est dramatique. Ça va encore baisser, prédit M. Anctil. Les scieries vendent encore en dessous du prix de production. D'autres fermures vont survenir, d'après moi.»

Jocelyn Anctil souligne qu'il s'est produit un déplacement dans l'industrie de la construction. «Dans la construction résidentielle, on a observé une certaine baisse. Mais pendant ce temps, on a vu la rénovation remonter.»

«Il y a eu augmentation dans les secteurs du commercial et de l'institutionnel. Plusieurs entreprises et commerces investissent pour agrandir et rénover. Il y a eu déplacement des investissements.»

Pour Gesner Blenkhorn, président du Groupe Gaston Côté, le refroidissement dans le monde de la construction résidentielle, malgré la chute des prix des matériaux, peut facilement s'expliquer. Premièrement, le prix des terrains demeure élevé. De plus, les matériaux ne représentent qu'environ 12 pour cent du prix d'une maison. Le prix de la main-d'œuvre con-



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Gesner Blenkhorn, président du Groupe Gaston Côté, observe une diminution du prix des matériaux de construction de l'ordre de 30 pour cent en moyenne au cours des derniers mois.

tinue d'augmenter. Il y a eu aussi le prix d'autres matériaux comme le cuivre qui entre dans l'électricité qui a augmenté. Les normes sont plus sévères. Il y a un prix à cela.»

M. Blenkhorn donne l'exemple du fameux deux par quatre qui se

vend 50 pour cent moins cher qu'il y a quelques années. «Je dirais qu'en moyenne les prix ont baissé de 30 pour cent dans les matériaux. Mais moi ça ne m'aide pas beaucoup. Ça veut dire qu'il faut que je vende trois fois plus pour faire le même argent.»

L'entreprise Gaston Côté s'est donc diversifiée. On exporte de plus en plus loin. Gesner Blenkhorn vise même le Mexique. La voie ferrée pourrait faire partie de son développement.

«Aujourd'hui, moins de 50 pour cent de mon chiffre d'affaires se

fait avec les ventes à Sherbrooke. Plusieurs joueurs comme Home Depot sont arrivés dans le décor. J'ai maintenant quatre usines de préfabrication. Nous exportons des produits à valeur ajoutée comme des toits. Pas seulement des morceaux de bois à l'unité.»

Enquête sur la dangerosité de la route 108

Le coroner Luc Malouin entendrait les experts et les témoins au début de 2007

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le bureau du coroner entend faite toute la lumière entourant la dangerosité de la route 108 à Courcelles.

La coroner en chef par intérim, Dr Louise Nolet, a confié au coroner Me Luc Malouin le mandat de tenir une enquête publique sur cette portion de route à la suite du décès de Guylaine Lessard et de son fils Yann Brunelle lors d'un accident de la route survenu à cet endroit le 15 novembre 2005.

Le véhicule de la femme de 38 ans a été happé de plein fouet par un camion remorque qui a dévié de sa voie en sens inverse. Les mauvaises conditions routières à cet endroit pourraient avoir joué un rôle lors de cette tragédie routière. La chaussée était alors enneigée, mais la visibilité était bonne entre Lingwick et Courcelles.

La porte-parole du Bureau du coroner, Marie-Ève Bilodeau, explique qu'il n'est pas habituel qu'une enquête publique soit ordonnée à la suite d'accidents mortels sur une route donnée.

«Le nombre de décès fait partie des critères en ce sens. Cependant, il ne peut justifier à lui seul la tenue d'une enquête publique. Le rôle du coroner demeure tout de même d'éviter les décès dans le futur», mentionne Mme Bilodeau qui signale que six personnes ont perdu la vie dans ce secteur au cours des quinze dernières années.

L'objectif ultime de cette enquête publique est de formuler des recommandations afin d'assurer la protection de la vie humaine à cet endroit.

«Le coroner souhaite étudier la

configuration de cette portion de la route 108. La meilleure façon de comprendre est de convoquer des experts et des témoins afin de déterminer si cette courbe est correcte. La problématique de la route 108 à cet endroit crée des craintes dans la population», poursuit Mme Bilodeau.

Le bureau du coroner souhaite par une enquête publique clarifier les faits et en informer la population.

«En entendant publiquement les versions, les choses peuvent être mises au clair. Le coroner entend ainsi ce que les gens ont à dire. Est-

ce que cette courbe de la route 108 est sécuritaire? Est-elle conforme? Est-ce qu'elle répond aux normes? Autant de questions que le coroner souhaite répondre. Autant des élus et des non élus seront appelés pour approfondir cette question», mentionne Marie-Ève Bilodeau.

L'enquête publique de Me Luc Malouin concernant les causes et les circonstances des décès de Guylaine Lessard et son fils Yann Brunelle et la configuration de la route 108 devrait se dérouler au début de l'année 2007, possiblement à Lac-Mégantic.

La goutte qui a fait déborder le vase

Les proprios du Pétro-T près du CHUS lancent la serviette

DENIS DUFRESNE
denis.dufresne@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après 16 mois d'efforts, Louise et Sylvain Martineau ont dû se résoudre à fermer leur station-service Pétro-T, sur la route 216 Est, à Sherbrooke, et jugent que les travaux de réaménagement de cette voie de circulation, cet été, ont porté le coup de grâce à leur entreprise.

«C'est ce qui nous a fait prendre notre décision, on ne pouvait plus continuer à fonctionner avec la moitié de notre chiffre d'affaires», dit Sylvain Martineau, dont le commerce a été repris par les créanciers et est actuellement à vendre.

Seul le Café Linda, attendant à la station-service, demeure ouvert.

M. Martineau reconnaît que son commerce, où on retrouvait des pompes à essence, un lave-auto et un dépanneur, n'a jamais atteint le chiffre d'affaires attendu, mais juge qu'il aurait pu poursuivre ses opérations sans les difficultés de cet été et la mise en place d'un terre-plein central sur la 216.

«Nous avons acheté directement de Pétro-T en mai 2005, mais nous n'avons pas pu atteindre le chiffre d'affaires qu'on nous avait prédit. Lorsque les travaux ont débuté, ça nous a en quelque sorte découragés puisque déjà les affaires n'étaient pas très bonnes», explique l'homme d'affaires, qui, tout comme sa conjointe Louise, a dû déclarer une faillite personnelle à la suite de cette aventure.

En août dernier, M. Martineau avait dénoncé la mise en place d'un terre-plein central entre les deux voies de circulation de la 216 ce qui, soutenait-il, allait empêcher

les automobilistes en provenance du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) de s'arrêter à son commerce et donc réduire son chiffre d'affaires.

«C'est la goutte d'eau qui a fait déborder le vase. On espérait aussi qu'un projet immobiliser démarre incessamment près du CHUS et que ça nous remette d'aplomb, mais ça ne s'est pas concrétisé», ajoute-t-il.

«On a été pas mal secoué par tout ça. On n'a pas droit à l'assurance-emploi, alors on se dépêche à trouver du travail», souligne Sylvain Martineau, qui avait injecté près d'un demi million \$ dans ce projet.

Plus de chance

Son ancienne locataire, Linda Breault, qui exploite le Café Linda, a eu plus de chance et est demeurée en affaires.

Mais elle soutient également que le réaménagement de la 216 lui a causé des difficultés.

«Ça a causé du tort à tout le monde! Mon commerce va bien parce que j'ai une clientèle régulière, mais le garage m'apportait une clientèle supplémentaire que j'ai perdue!» explique-t-elle.

Mme Breault ne digère pas, elle non plus, l'absence d'ouverture dans le terre-plein central de la 216 pour permettre aux automobilistes en provenance du CHUS d'avoir un accès direct à son restaurant.

«On nous avait dit qu'il ne pouvait y avoir de sortie puisqu'il s'agit d'une route avec une limite de vitesse de 70 km/h, mais là on a entendu dire que ça passerait à 50 km/h et qu'on y aurait droit, sauf que les travaux sont maintenant complétés!» lance-t-elle.



ARCHIVES LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

Louise et Sylvain Martineau, propriétaires de la station-service Pétro-T de la route 216 Est, à Sherbrooke, ainsi que Linda Breault, du Café Linda, avaient exprimé la crainte de voir leur chiffre d'affaires diminuer avec le réaménagement de cette voie de circulation qui dessert notamment le CHUS.

Le conseiller municipal du district des Quatre-Saisons, Roger Labrecque, affirme ne pas avoir

entendu parler d'une telle possibilité, rappelant que ce genre de décision revient au ministère des

Transports du Québec (MTQ). Aucun porte-parole régional du MTQ n'était disponible hier.

Les commerçants veulent égayer la King Est

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Déjà au cours de la prochaine période des Fêtes mais de manière encore plus remarquable au fil des prochains mois, le visage commercial de la rue King va changer.

Ce changement sera le fruit d'initiatives amorcées par la Fondation Rues principales, avec le support de la Ville de Sherbrooke et de la Chambre de commerce de Fleurimont, a-t-on expliqué, hier, en conférence de presse.

«La qualité de vie des habitants et des gens d'affaires de la rue King est, entre la rue Kennedy et la 13e Avenue sera améliorée», a lancé Geneviève Hébert, porte-parole de Rues principales et copropriétaire de la boutique Mère Poule.

C'est en réponse à la consultation publique menée en septembre que diverses activités ont été prévues au cours des prochains mois.

Une enquête sur la provenance des consommateurs vient tout juste d'être complétée. Un sondage téléphonique auprès des consommateurs sera mené au cours du mois de novembre afin de mieux connaître leurs habitudes de consommation.

Par ailleurs, a annoncé Mme



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Le président de l'arrondissement, Louida Brochu, la présidente de la Chambre de commerce de Fleurimont, Me Brigitte Morin, et la porte-parole de Rues principales, Geneviève Hébert, ont fait part des projets qui viendront améliorer le secteur commercial.

Hébert, une consultation publique portant sur l'image de la rue King est se tiendra demain, mercredi 1er

novembre, à 19h00, à l'église Saint-Jean-Baptiste de la rue du Conseil. Les participants pourront s'inspi-

rer des photos anciennes qui retracent les divers aspects qu'a pris cette artère commerciale au fil des

décennies.

À la mi-novembre, poursuit Mme Hébert, le comité Améliorations physiques, composé d'intervenants et de partenaires, aura comme mandat d'élaborer, par consensus, un plan d'ensemble à long terme des interventions physiques à réaliser afin d'améliorer et mettre en valeur ce secteur.

Pour sa part, le comité Animation; commerces et services a organisé un concours Noël en lumières. Un jury visitera chacun des participants et évaluera les décorations intérieures et extérieures. Puisque certains commerces n'ont pas de vitrines à décorer, le jury tiendra compte de l'ambiance générale créée par la décoration, son originalité, le cachet et l'effort déployé.

Trois prix honorifiques seront ensuite remis aux commerces et services qui se seront démarqués. Un gagnant remportera de son côté le prix du public. La date limite pour s'inscrire est le 24 novembre. Le jury effectuera sa visite le vendredi 1er décembre. La remise des prix se fera le mercredi 6 décembre, à la Caserne Maison Jeunes-est. Les plaquettes honorifiques ont d'ailleurs été fabriquées par des jeunes de l'atelier-boutique de cette Maison des jeunes.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Un graffiti géant a été dessiné au cours de la fin de semaine sur l'un des wagons du train touristique Orford Express, au grand désarroi de son propriétaire, l'abbé Donald Thompson. Un honteux manque de respect, dénonce-t-il.

Gusto déraille



LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca

Perspectives

Gusto remporte une victoire. Même si une bonne partie de la population de Sherbrooke ragera et aura envie de lui botter le derrière, il vaincra l'anonymat sans avoir vraiment besoin d'en sortir. On parle de lui.

Gusto a maquillé le train touristique Orford Express au cours de la fin de semaine (voir notre photo en première page). Pas avec un graffiti discret. Son logo est plus gros que ceux de la Cité des rivières. Sa signature masque la moitié d'un wagon. Elle est visible de la rue King Ouest, la plus passante à Sherbrooke.

Gusto a pris le contrôle de la place, défiant à la fois les propriétaires du train ainsi que les forces de l'ordre. Il a pris ses aises à proximité de la «police de proximité», au milieu de la division de la sécurité des milieux dont les agents occupent les anciens locaux de la Biblairie GGC. Un triomphe doublement satisfaisant pour des tagueurs.

«Sachant que son objectif était de faire parler de lui, j'ai tenté de lui couper l'herbe sous le pied. À deux reprises, cet été, j'ai nettoyé ses graffitis en pleine nuit avant que les gens sachent et afin qu'il ne puisse pas s'en vanter. Cette fois, j'ai appelé la police», colère l'abbé Donald Thompson.

« À deux reprises, cet été, j'ai nettoyé ses graffitis en pleine nuit avant que les gens sachent et afin qu'il ne puisse pas s'en vanter. »

À titre d'aumônier à la prison Talbot, l'abbé Thompson a travaillé à faire accepter des incompris. Comme célébrant à la cure de la cathédrale, il invitera ses fidèles au pardon. Absolution qu'il n'accorde pas sur-le-champ à Gusto.

«Ce n'est pas une question de pardon. Si cet individu a des revendications sociales à faire, qu'il vienne me voir. Je lui offrirai une vitrine. Mais ce geste de disgrâce est une honte, un total manque de respect des personnes et des biens d'autrui. Chacun de

nous doit répondre de ses actes. C'est un signe de désarroi intérieur mais ce n'est pas une condamnation à tout tolérer».

Un geste de délinquance isolé à la Cité des rivières?

«Pas du tout. J'ai passé une partie de l'été ici. J'ai même dormi discrètement dans le train, justement pour évaluer le niveau de risques pour nos installations. J'en ai vu des vertes et des pas mûres. Des traces de vandalisme, il y en a partout», témoigne le prêtre.

////

Comment la Ville protégera-t-elle la vieille gare?

Les convois de marchandises ressemblent à des bandes dessinées. Les graffitis imprimés sur les wagons défilent comme s'il s'agissait d'un film. La société réagit peu. Mais quand un train minutieusement restauré au coût de 2 millions de dollars, censé être la carte d'affaires d'une région touristique et non celle d'un graffiteur, la farce est pas mal moins drôle.

«Nous n'avions pas prévu rouler cet hiver mais nous avons quelques excursions corporatives durant la saison froide. Pensez-vous qu'on peut se présenter devant la visite avec un wagon comme celui-là ? Nous avons surmonté plusieurs obstacles jusqu'à maintenant. Celui-là est le plus assommant. J'accepte qu'on nous ignore mais qu'on nous méprise et qu'on se moque de nous, non», riposte l'abbé Thompson.

Un enquêteur de la police s'est présenté pour prendre la plainte. L'abbé Thompson avait retracé un premier indice: le couvercle d'une cannette de peinture en aérosol.

«Gusto n'est pas un graffiteur connu et fiché de nos policiers. Du moins, il n'a pas d'antécédents comme tel. L'enquête démarre avec son nom d'artiste», rapporte le relationniste du corps policier, André Lemire.

////

J'ai frappé à quelques portes au centre-ville hier matin pour tenter de retracer Gusto. Pas pour le moucharder à la police mais pour aller lui demander ce qu'il avait dans les tripes et dans le coco. Quelles sont tes motivations.

Gusto, mon vieux, ce serait courageux d'aller confesser ton geste au bon curé et de l'aider à débarrasser son train. Autrement, tu passeras ta vie dans l'ombre et on croira que t'es seulement un artiste fugitif.

FONDS
régionaux de solidarité FTQ

FLEXIBLE RAPIDE SIMPLE

Le Prêt-Équité, du financement innovateur pour votre PME !

Le Fonds régional de solidarité FTQ vous propose un nouveau produit qui jumelle les principaux avantages du capital-actions et du prêt.

Le Prêt-Équité, un prêt sans garantie et sans caution personnelle qui peut atteindre 2 millions \$.

Avantages

- Moratoire de 3 à 5 ans sur le remboursement du capital;
- Période d'amortissement pouvant atteindre 10 ans dans le cas de rachat d'actionnaires;
- Aucuns frais juridiques;
- Aucune dilution du capital;
- Structure de taux fixe ou variable;
- Partenaire patient.

Exemples de transactions possibles

- Projet d'expansion ou d'acquisition nécessitant une capitalisation;
- Rachat d'actionnaires en totalité ou en partie;
- Financement de relève familiale;
- Financement d'actifs intangibles.

Maintenant, plus que jamais, le Fonds régional de solidarité FTQ propose des solutions novatrices sur mesure aux PME de toutes les régions du Québec.

Appelez-nous pour en savoir davantage sur notre Prêt-Équité : c'est Flexible, Rapide et Simple.

Téléphone : 1 877 240-4343
www.fondsreg.com

FONDS
régional de solidarité FT
Estrie

Les cégépiens invités à débattre

Les syndicats d'enseignants lancent une brochure de réflexion politique

CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les étudiants du Cégep de Sherbrooke seront invités à débattre des enjeux politiques en recevant une brochure distribuée par les syndicats du personnel enseignants. Le lancement se fait en marge du déclenchement possible d'élections au Québec.

Même s'il n'est pas question de faire de la propagande, on avoue que le document «Demain vous appartient» présente une vision de gauche.

«Il n'est pas question de leur dire pour qui voter.»

«Nous faisons confiance à l'intelligence des jeunes du Cégep. Il n'est pas question d'obliger les enseignants à le distribuer, mais nous voulons provoquer des débats et des discussions», commente Catherine Ladouceur, présidente du Syndicat du personnel enseignant du Cégep de Sherbrooke.

«S'il y a des élections prochainement, les étudiants auront en main toutes les options. Nous espérons que les parents en discuteront avec leurs jeunes.»

Un fraudeur règle ses comptes

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un fraudeur notoire a décidé de régler ses comptes avec la justice.

Éric Raymond a plaidé coupable, hier, devant le juge Michel Beauchemin de la Cour du Québec à une vingtaine de chefs d'accusation dont plusieurs de fraude.

Son avocat, Me Christian Raymond a demandé la confection d'un rapport présentiel afin que son client âgé de 31 ans reçoive la sentence qui correspond le plus à son client.

Raymond utilisait à peu près toujours le même stratagème pour commettre ses fraudes. Il appelait chez les commerçants et commandait de la marchandise sous un faux nom. Il envoyait ensuite une autre personne aller chercher les articles payés avec une fausse carte de crédit.

Éric Raymond a de cette façon fait l'acquisition de quantité de matériaux de construction, poêle à bois, refroidisseurs, climatiseurs et revêtement de plancher. À l'aide de contacts, il réussissait à remettre cette marchandise en circulation.

L'individu de 31 ans a plusieurs antécédents en semblable matière. La dernière fois qu'il a été condamné à la justice, il a été condamné à 20 mois de prison.

La cause reviendra le 7 mars prochain pour le prononcé de la sentence.

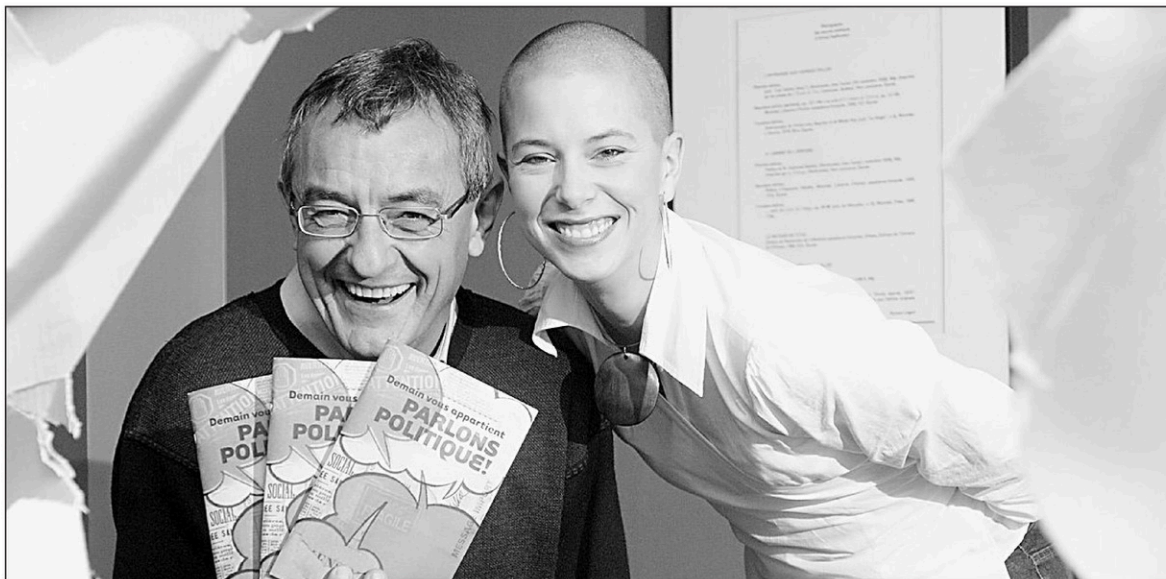
Ce guide qui doit être distribué dans les cégeps du Québec a été imprimé à 100 000 exemplaires. Du côté de l'établissement collégial de l'arrondissement de Fleurimont, on espère en distribuer 4500.

Le document présente dix textes signés par des acteurs du mouvement syndical enseignants, abordant des enjeux comme la démocratie, la dette québécoise, l'éducation, etc.

Pour la présidente de la CSN Estrie, Jean Lacharité, ce guide s'inscrit dans la foulée du débat créé par les sorties publiques des Québécois lucide à droite et Québec solidaire à gauche.

«Il n'est pas question de leur dire pour qui voter. Mais nous nous attendons à ce que le guide donne un éclairage différent aux enjeux.»

«Les jeunes ont envie de débattre. Ils veulent savoir. Plusieurs questions les touchent.»



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Jean Lacharité, de la CSN Estrie, et Catherine Ladouceur, présidente du Syndicat du personnel enseignant du Cégep de Sherbrooke, ont lancé la nouvelle brochure.

Dans les traces des professionnels.

Si ces pneus peuvent affronter les plus durs rallyes d'hiver, imaginez-les sous votre véhicule.

Rabais de **60\$***
AVS Winter
Haute-performance hivernale

Rabais de **40\$***
Ice Guard IG10
Le pneu rallye par excellence

Rabais de **40\$***
Ice Guard IG721
Berlines et sportives de luxe

*À l'achat de 4 pneus. Jusqu'au 30 novembre 2006.

YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS®
www.yokohama.ca



LES PNEUS

Robert Bernard

Freins - Suspension

www.robertbernard.com



5040, boul. Industriel
Sherbrooke, (St-Élie d'Orford)
819.564.1636
1 800.663.6172

Un temps pour parler chiens...

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ils ont tout l'amour de leur propriétaire, disposent de vêtements de pluie ou de cubes de rosbif acheté spécialement pour eux. Ces chiens l'ignorent, mais ils sont tellement chéris qu'ils se retrouvent aussi au coeur d'un groupe de discussions: «Parlez chien». L'Halloween pour la gent canine, l'anxiété qu'elle peut vivre ou encore les massages que l'on peut faire au meilleur ami de l'homme... Tous les sujets y passent!

Tout récemment, dans une salle du Club de golf de Sherbrooke. Une dizaine de femmes - et un homme - sont regroupés autour d'une table, café ou cartable à l'effigie de leur chien devant eux. Ce soir-là, on discutera notamment du déroulement de l'Halloween avec pitou, mais aussi d'anxiété en général. À l'avant, Josée Roussy anime cette cinquième rencontre.

«Je travaillais dans une clinique vétérinaire. Je me suis aperçue que beaucoup de monde se posait beaucoup de questions. Des fois, il y avait des petites réponses très simples qui pouvaient faire que les gens se sentent plus à l'aise avec leur animal», dit-elle en expliquant que c'est ainsi qu'elle avait décidé de lancer ces rencontres composées majoritairement de femmes et où l'on discute de différents sujets.

Guylaine Demers, une partici-

pante, se réjouit de l'organisation de ces soirées: «Je suis une passionnée de chiens. Avoir la chance de venir à des soirées comme ça, c'est une première en Estrie. À Montréal, j'avais entendu parler qu'il y en avait, mais faire l'aller-retour Montréal... Ça vient toucher ce que j'aime», commente-t-elle. Propriétaire de trois chiens, Nicole Allard soutient que son animatrice a le «nez partout», si bien qu'elle déniche toujours les informations qu'elle n'aurait pu avoir.

Pour ces deux femmes, les chiens prennent une grande place dans leur vie. «Je garde toujours l'idée que c'est un chien, mais elle a sa chambre (pour son toilettage), sa garde-robe, ses vêtements de pluie ou d'hiver. Mon chien, c'est ma confidente», lance Mme Demers en soulignant qu'elle faisait aussi de la zoothérapie avec sa Molly. De son côté, Mme Allard pense tout en fonction du bien-être de ses chiens. Elle voit à leur toilettage et même à sa nutrition. Elle confectionne leurs biscuits et achète même du rosbif en solde. Mais attention, souligne Mme Roussy, assise à ses côtés: il ne s'agit pas de restes de table, et Mme Allard s'avère fort bien documentée sur la nutrition pour chien! «Je cherche des recettes bonnes pour la santé», indique Mme Allard.

En se réunissant avec des gens qui partagent la même passion, ces personnes ne risquent pas de se faire regarder drôlement, estime



L'animatrice des rencontres «Parlez chien», Josée Roussy, en compagnie de ses deux toutous, Schank et Zack.

Josée Roussy. «J'ai toujours comparé ça à des nouveau-nés. Si tu n'en

a pas, tu perds l'intérêt. Quand tu arrives dans une réunion, tu sais

que la personne à côté va prendre le temps de t'écouter.»

2006

07

08

09

10

11

12

CONTINUEZ LA BELLE VIE

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF	OBLIGATIONS À TAUX FIXE	OBLIGATIONS BOURSIÈRES	OBLIGATIONS SÉCURITISÉES	OBLIGATIONS À ESCOMPTE	OBLIGATIONS D'ÉPARGNE	ÉPARGNE FLEXI-PLUS	PLAN ÉPARGNE PÉRIODIQUE	OBLIGATIONS D'ÉPARGNE
-------------------------------	-------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------	-----------------------	--------------------	-------------------------	-----------------------

**ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC**

VOS
ÉCONOMIES
GARANTIES
À 100 %

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

**DONNEZ-VOUS LES MOYENS
DE CONTINUER À FAIRE CE QUE VOUS AIMEZ.**

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

- + Taux avantageux garantis pour 10 ans.
- + Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.

Pour connaître les taux d'intérêt en vigueur,
téléphonez-nous ou consultez notre site Internet.

Épargne
Placements
Québec

Les grands chefs apprêtent l'Estrée

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Vous avez le goût de «tester» une nouvelle recette à base de produits régionaux pour les Fêtes? Comme ces «escalopes de bison du chef au sirop de Rose de Nel et déglacé au vin rouge», ce «suprême de canard des bontés divines aux zestes d'agrumes caramélisés au Mistral du Cep d'argent» ou encore ce «potage au Moût de P.O.M. parfumé au cari»?

En novembre, l'édition de cette année de la campagne promotionnelle *Goûtez l'Estrée comme c'est fin* offrira aux consommateurs l'occasion de mettre à l'essai 18 recettes d'entrée, de met principal et de dessert. Elles sont développées à partir de 35 produits du terroir reconnus pour leur qualité et le tout a été concocté par sept chefs cuisiniers de la région.

Le *Guide du gourmet* est un nouvel élément de cette action de visibilité en faveur des nombreux produits régionaux qui, cette année, regroupera 35 artisans et, pour la première fois, 19 supermarchés de toute l'Estrée. L'édition de cette année a été lancée hier, en conférence de presse, par plusieurs intervenants de la filière agroalimentaire de l'Estrée.

«C'est une expérience de gastronomie unique qui est proposée aux consommateurs.»

Cette grande vitrine sur les produits régionaux du terroir constitue une activité originale et unique à l'Estrée, a rappelé le directeur général du Conseil de l'industrie bioalimentaire de l'Estrée (CIBLE), Idriss Ettabaâ. «Si cela a été rendu possible, que ça se développe d'année en année, c'est grâce à la concertation de tous les acteurs, producteurs, transformateurs, distributeurs, a-t-il dit. Et cette campagne de promotion ne sert pas que les intérêts de l'industrie mais ça facilite également la vie des consommateurs qui sont toujours de plus en plus nombreux à rechercher des produits régionaux de qualité et la façon de les apprêter.»

Au nom de l'Association des détaillants en alimentation de l'Estrée qu'il préside, Dominic Arsenault est fier d'associer son groupe à l'événement. «C'est une expérience de gastronomie unique qui est proposée aux consommateurs. Cette campagne de promotion permet concrètement de faire découvrir ou mieux connaître la région aux gens à par-

tir de produits alimentaires de chez nous», a noté M. Arsenault.

En outre, dans les prix qui seront tirés parmi les participants, le principal gagnant aura la chance de mériter un repas gastronomique pour 10 personnes, préparé à la maison par le chef Camil Gagnon.

Le Cible organise l'événement de novembre en partenariat avec le Pavillon du Vieux-Sherbrooke et la Conférence régionale des élus de l'Estrée (CRÉ). L'initiative, dont le coût est estimé à 100 000 \$, bénéficie aussi de l'appui financier du MAPAQ-Estrée, de la Fédération des Caisses Desjardins de l'Estrée, de l'UPA-Estrée, de la Financière agricole du Québec et des entreprises et supermarchés participants.



IMACOM, CLAUDE POULIN

Idriss Ettabaâ, du Cible, et Dominic Arsenault, de l'Association des détaillants en alimentation de l'Estrée, étaient tout sourire au lancement de la prochaine édition de la campagne *Goûtez l'Estrée comme c'est fin*.



Joanne Frédérick

Agente en assurance de dommages

819 566-4253 • www.joannefrederick.com



Des économies + 1 mois gratuit

- Jusqu'à 30 % de réduction si votre résidence est munie d'un système de sécurité (feu/vol) relié à un central reconnu
- 1 mois gratuit sur chaque nouvelle assurance* Affilié à :
- Nouveau : Assurances VR solutions, un produit avantageux pour les véhicules récréatifs

Demandez-moi une soumission et courez la chance de gagner l'une des 5 voitures¹ GM.

La Capitale
assurances générales

* Certaines modalités s'appliquent. ¹ Règlements disponibles au www.lacapitale.com. 9109-9481 Québec inc., cabinet en assurance de dommage

214601

la chronique

Information gouvernementale

Des précautions à prendre avec votre déneigeur

À l'approche de l'hiver, les entreprises de déneigement, spécialisées ou artisanales, redoublent d'efforts pour recruter de nouveaux clients. Certaines se font connaître par les petites annonces des journaux alors que d'autres distribuent à votre porte des circulaires vantant les mérites de leurs services. Mais attention. Bien qu'une très grande majorité de ces entreprises soient bien intentionnées, certaines de ces annonces peuvent tout aussi bien être le fait d'aventuriers peu scrupuleux. L'Office de la protection du consommateur (OPC) constate en effet que bon nombre de consommateurs connaissent des ennuis chaque hiver lorsque, sans crier gare, leur déneigeur leur fait faux bond après avoir reçu des acomptes substantiels.

Avant de confier votre contrat de déneigement au premier venu ou de vous engager pour plusieurs mois à l'avance, vous avez intérêt à vous prémunir contre les risques d'une entente conclue trop rapidement et les désagréments qui en découlent inévitablement. Les prochaines lignes vous donnent quelques précautions à prendre. Prenez garde à ces annonces, circulaires ou cartes professionnelles qui ne comportent qu'un numéro de téléphone sans adresse précise. En cas de problème, il pourrait vous être difficile de retracer ce déneigeur. Il en va ainsi du visiteur d'un soir qui vous offre ses services à prix d'escompte, supposé parce qu'il est déjà dans le voisinage. Refusez de verser un acompte à cet inconnu, sinon vous assumerez inutilement tous les risques, y compris celui de ne revoir ni lui ni votre argent! Pour des conseils supplémentaires, visitez le www.opc.gouv.qc.ca ou téléphonez à l'OPC au 819 820-3694 ou sans frais au 1 888 672-2556.

RENSEIGNEMENTS (sans frais)

Téléphone : 1 800 363-1363

Service ATS : 1 800 361-9596

www.estrie.gouv.qc.ca

Services
Québec
Estrie

200346

Alerte à la rouille!!!

Notre mission :
la conservation de votre
voiture à long terme.

- LE SEUL à vous offrir l'huile thixotropique.

FAITES VITE AVANT L'HIVER !

- Une huile qui ne coule pas.
- Une huile qui atteint les endroits difficiles d'accès de la carrosserie et qui pénètre dans les joints ainsi que les microfissures.

Le meilleur traitement
antirouille à l'huile
au meilleur prix
en ville.

Traitement
complet

à partir de

59⁹⁵\$
+ taxes

Léger supplément selon la grosseur.
Pour un temps limité.

Une 28^e année d'expérience en matière d'antirouille

L'AMI DANIEL



L'efficacité a un nom « Antirouille Automatisé »
11 succursales à travers le Québec

**ANTI
ROUILLE**
automatisé

1466, rue Denault
819 829-0757
www.antirouilleautomatise.com

216956

Correction

Une erreur s'est glissée dans la légende d'une des photos accompagnant le texte sur le 30^e anniversaire du Carrefour de solidarité internationale (CSI), samedi dernier. Il aurait fallu lire que Ronal Corranza Montenegro est originaire du Pérou. Nos excuses.

Des photos au succès électrisant!



MARIO
GOUPIL

mario.goupil@latribune.qc.ca

Notre chasseur de tempêtes s'internationalise! Après avoir vendu une de ses photos de tempête à la comédienne américaine Susan Sarandon, pour ses appartements de Manhattan, voilà que le Sherbrookoise David Bérard voit deux autres de ses photographies immortalisant de violents orages électriques prendre cette fois la direction de la France. Elles ont été achetées par l'acteur d'origine irlandaise, Gabriel Byrne, pour sa résidence de Paris.

Comme on vous le racontait dans notre édition du 11 octobre, David Bérard a vu un de ses clichés être acheté par Susan Sarandon alors qu'elle se trouvait dans la région de Magog pour le tournage du film *Emotional Arithmetic*. Mme Sarandon a eu un coup de cœur pour cette photo qui était alors exposée aux «Trésors de la grange», chemin des Pères, à Austin, et pour laquelle le photographe de 16 ans demandait 110 \$.

Au lendemain de la publication de cette histoire dans *La Tribune*, dans lequel il a même fait la page frontispice, David Bérard a voulu aller rencontrer l'actrice sur les lieux de tournage «pour la voir en personne et la remercier».

« Gabriel Byrne a aussi demandé mon adresse électronique et mon numéro de téléphone.

Peut-être que ça va maintenant se parler dans le monde artistique... »

Sur place, il a réussi à parler à l'adjointe de la comédienne, Sandia, et il lui a expliqué le but de sa démarche. «Revenez demain à 13 heures, pendant le lunch. Vous pourrez peut-être lui parler, mais je ne promets rien», lui a-t-elle répondu.

////

Comme le jeune homme savait qu'une des «profs» d'anglais de son école, Louise Houle, rêvait de rencontrer la célèbre comédienne, il l'a invitée à l'accompagner le lendemain. «Elle m'avait dit que cela faisait 40 ans qu'elle rêvait de la rencontrer. Moi, ça m'arrangeait puisque j'allais pouvoir compter sur une traductrice», rappelle David.

Sur place, le lendemain, l'enseignante et son élève se sont avancés vers Sandia qui a reconnu le hardi chasseur de tempêtes. La rencontre allait bel et bien avoir lieu.

«Quinze minutes plus tard, on a vu Susan Sarandon sortir de sa roulotte. Elle nous a salués et nous a invités à la suivre jusque sur les lieux de tournage. Elle m'a même signé un mot gentil pour me dire qu'elle aimait beaucoup ma photo et pour me remercier.



Après avoir capté l'attention de Susan Sarandon, David Bérard a réussi à vendre deux photographies de violents orages au comédien Gabriel Byrne. Le jeune photographe sent qu'il a le vent dans les voiles!

Plus tard, son chauffeur nous a confié que ma photo était déjà rendue sur un mur de son appartement, à Manhattan», raconte David.

Vivement impressionnée par sa rencontre avec Susan Sarandon, l'enseignante Louise Houle a également eu tôt fait de reconnaître l'acteur Gabriel Byrne, près du plateau de tournage, quand les deux visiteurs se sont retrouvés juste à côté de lui.

«Elle lui a raconté mon histoire et Gabriel Byrne a alors demandé à voir mes photographies. Comme je ne les avais pas avec moi, il m'a donné un autre rendez-vous», rappelle le chasseur de tempêtes.

////

Cette fois, ce n'est pas accompagné d'une, mais bien de deux de ses enseignantes que David est retourné sur les lieux de tournage. «Et j'ai pris soin d'aller m'acheter un porte-folio. Ça fait plus professionnel...», lance-t-il le plus sérieusement du monde.

Alors qu'il attendait à l'extérieur, par mauvais temps, que l'agent de sécurité aille solliciter Gabriel Byrne, le Sherbrookoise a entendu quelqu'un qui hurlait son prénom: «David! David!»

«C'était Gabriel Byrne lui-même qui me criait depuis la porte de sa roulotte. Lui et sa blonde nous ont accueillis comme des rois, nous offrant même un cappuccino», explique David.

En réalisant que l'appareil photographique du jeune Sherbrookoise était identique à celui qu'il venait d'acheter, l'acteur de 54 ans lui a sollicité un cours accéléré, étant donné qu'il ne comprenait rien au livret d'instructions. Pendant ce temps, la femme qui l'accompagnait, qui est Française, échangeait avec les deux enseignantes.

«Il a finalement demandé à voir mes photos, avant de s'informer à savoir si elles étaient à vendre. J'ai répondu: YES! Je lui ensuite expliqué que c'était 110 \$ pour une photo de la grosseur de celle que Susan Sarandon avait achetée, et 35 \$ pour une petite.»

Gabriel Byrne a finalement acheté une grande et une petite photographies.

«Il m'a donné deux billets américains de 100 \$, en mentionnant que c'était beau comme ça. Disons que j'étais content», avoue le jeune homme.

Qui plus est, le célèbre comédien a demandé à David Bérard

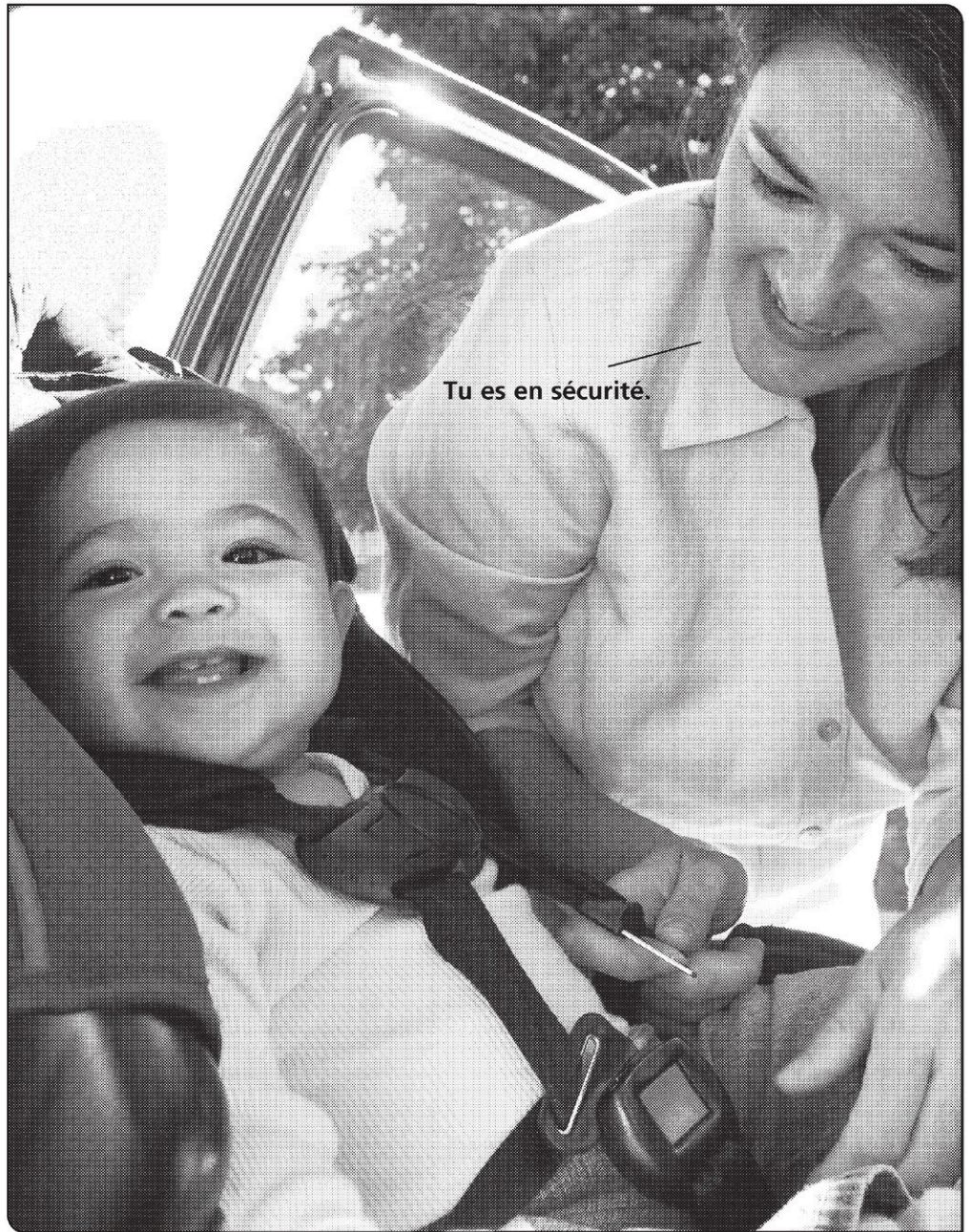
d'autographier ses deux photos à l'arrière des cadres. En revanche, le jeune photographe lui a fait signer la courroie de son appareil photo.

«Gabriel Byrne a aussi demandé mon adresse électronique et

mon numéro de téléphone. Peut-être que ça va maintenant se parler dans le monde artistique...», souhaite finalement le chasseur de tempêtes.

Rien n'est impossible. David Bérard le sait maintenant.

Soyez assuré que nous vous aiderons à vous rendre à destination



Tu es en sécurité.

Liste de confiance CPG

- ✓ Rendement garanti de 8 % sur trois ans*
- ✓ Potentiel de croissance supérieure
- ✓ Protection du capital

Investissez en toute confiance dans notre CPG Plus Sécurité

À TD Canada Trust, nous savons que la sécurité fait partie de vos priorités. C'est pourquoi nous avons créé le CPG Plus Sécurité. Grâce à ce CPG, vous avez l'assurance que votre argent est protégé et vous bénéficiez d'un taux de rendement minimal garanti. Contrairement à la plupart des autres CPG, le CPG Plus

Sécurité offre un potentiel de rendement encore plus intéressant qui est lié au rendement de l'indice S&P/TSX pour les banques et de l'indice plafonné des services publics S&P/TSX. Tout compte fait, nous souhaitons vous donner la confiance dont vous avez besoin au moment d'investir.



Appelez-nous dès aujourd'hui, au 1-800-640-7121, ou visitez le site www.tdcanadatrust.com/cpg



Canada Trust

* Le CPG Plus Sécurité est également offert pour une durée de cinq ans. Le rendement total du CPG Plus Sécurité comporte un rendement minimal et une prime d'intérêt potentielle, s'il y a lieu. Le montant en capital du CPG Plus Sécurité sera remboursé intégralement à l'échéance. Le montant de la prime d'intérêt du CPG Plus Sécurité est déterminé en fonction de la variation de l'indice S&P/TSX pour les banques et de l'indice plafonné des services publics S&P/TSX, selon un coefficient de pondération de 50 % pour chaque indice, sur la durée du CPG. Le rendement total est assujéti à un rendement maximal et à un rendement minimal. Le rendement maximal est fixé à 15 % dans le cas du CPG de trois ans et à 38 % dans le cas du CPG de cinq ans. Le rendement minimal du CPG de trois ans est de 8 % et celui du CPG de cinq ans est de 13 %. Le rendement maximal et le rendement minimal peuvent varier en tout temps, mais les rendements d'un CPG précis sont fixés à la date d'achat. À l'échéance, le titulaire reçoit le rendement minimal ou le rendement réel, jusqu'à concurrence du rendement maximal, selon le plus élevé des deux. Le capital minimal est de 1 000 \$ pour les comptes non enregistrés et de 500 \$ pour les comptes RER. Ce produit n'est pas remboursable avant l'échéance. Vous pouvez vous procurer un document d'information contenant tous les détails sur les caractéristiques du CPG Plus Sécurité à votre succursale TD Canada Trust. Standard & Poor's et la Bourse de Toronto ne commanditent, n'appuient, ni ne vendent le CPG Plus Sécurité et elles n'en font pas non plus la promotion. En outre, aucune d'elles ne fait de déclaration, ne donne de garantie, ni ne pose de condition quant à la pertinence des placements dans ce CPG. « S & P » est une marque déposée de The McGraw-Hill Companies Inc. TSX est une marque déposée de la Bourse de Toronto. Ces marques font l'objet d'une licence d'utilisation par La Banque Toronto-Dominion.

Halloween en folie!



IMACOM, CLAUDE POULIN

À l'occasion de l'Halloween, la Nef invite la population à venir visiter ce soir l'ancienne église Sainte-Thérèse d'Avila qui sera transformée en labyrinthe hanté. Les visiteurs pourront assister à un mélange artistique de musique, courts métrages, danse et arts visuels en empruntant le labyrinthe animé par des monstres et créatures mystiques. En plus du labyrinthe hanté, la Nef présentera une projection mandatée par l'Office National du Film pour l'organisation du festival provincial «Peur Noire». La programmation inclut trois courts métrages de peur. À ne pas oublier également l'événement Mort Mur, les 2 et 4 novembre à l'ex-prison Winter.

Des enfants bien entourés pour leur collecte

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ne vous surprenez pas si vous tombez face à face avec des princesses, des sorcières, des monstres ou des sorcières format miniature ce soir, car c'est à compter de 15 h que les enfants envahiront les rues de Sherbrooke pour la traditionnelle collecte de friandises de l'Halloween.

Pour que ce moment tant attendu se déroule sans problème, le Service de police de Sherbrooke en collaboration avec de nombreux partenaires a mis en place «opération citrouille». La sécurité sera assurée dans les rues entre 15 h et 20 h, mais les patrouilles du SPS se poursuivront bien au-delà de ce moment.

Afin que la collecte demeure une période de réjouissance pour tous, les autorités invitent au moins un adulte muni d'une lampe de poche à accompagner chaque groupe d'enfants. Les bambins doivent porter des costumes de couleurs claires et se procurer des bandes réfléchissantes. Toujours dans un souci de s'assurer que les enfants voient et soient vus, le SPS conseille de privilégier le maquillage aux masques.

«À leur retour à la maison, les enfants doivent faire vérifier leurs friandises par un adulte. Nous n'avons jamais eu d'événement malheureux à Sherbrooke en ce sens et nous souhaitons que ça se poursuive», explique le porte-parole du SPS, André Lemire.

Plus de 300 partenaires bénévoles s'ajouteront à l'imposante équipe de policiers pour assurer la sécurité dans tous les secteurs. Les véhicules des pompiers, am-



IMACOM, CLAUDE POULIN

Le porte-parole du SPS, André Lemire, présente la pancarte de «l'opération citrouille». Les enfants sont invités à se référer aux véhicules spécialement identifiés en cas de besoin lors de leur tournée. Francis-Olivier Bureau et Sara-Maude Desmarais seront de cette tournée aujourd'hui.

bulanciers, remorqueurs, de Bell, des Forces canadiennes, des membres des comités de surveillance de quartier, d'agence de sécurité, de contrôleurs routiers et d'étudiants en techniques policières sillonnent les rues pour aider les enfants en cas de besoin.

«Les véhicules de bénévoles seront identifiés à l'aide d'insignes sur les portières. Les équipes des motards, de la sécurité des milieux

et celle d'appoint en soirée seront ajoutés entre autres à notre équipe régulière. Il y aura des policiers et des bénévoles partout en ville pour assurer la sécurité des enfants. Ils pourront s'adresser à eux en cas de besoin», assure le porte-parole du SPS.

En plus d'assurer la sécurité, certains de ces partenaires ajouteront leur contribution en friandises aux enfants qui se rendront les voir.

LOTTOQUEBEC.COM

LOTO
QUÉBEC

Résultats des tirages du:
2006-10-30

Jour	-	Mois	-	Année	-	Signe
16		SEPTEMBRE		44		LION

02	03	10	12	14	15	18	19	20	25
27	32	48	50	52	53	55	60	61	64

③ 059

④ 2125

6334570 *

GROS LOT DE 500 000 \$

*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

PORTES OUVERTES

DES ÉCOLES PRIVÉES DE L'ESTRIE

Collège du Sacré-Coeur

Examens : 18 et 25 novembre 9 h

Journée coup de cœur : 11 novembre 8 h 30 à 13 h

Collège Rivier

Examens : 18 novembre et 20 janvier 14 h

Visite possible à 13 h

Collège François-Delaplace

Examens : 18 novembre et 20 janvier 13 h 30

Visite possible à 12 h 30

Collège Mont Notre-Dame

Le tour du Mont : 4 novembre 9 h à 12 h

Tour du Mont en rappel : 12 novembre 9 h à 12 h

Examens : 18 et 25 novembre 8 h 30 à 12 h 15

Collège du Mont-Sainte-Anne

Portes ouvertes : 4 novembre 9 h à 15 h

Examens : 18 et 25 novembre, 20 janvier 13 h

Collège Notre-Dame des Servites

Examens : 18 et 25 novembre, 20 janvier 13 h

École secondaire de Bromptonville

Examens : 18 et 25 novembre, 20 janvier 13 h à 16 h

Séminaire de Sherbrooke

Portes ouvertes : 12 novembre 13 h

Examens : 18 et 25 novembre 8 h 30

Séminaire Salésien

Portes ouvertes : 11 novembre 13 h

Examens : 18 et 25 novembre 9 h

AEPE Association des écoles privées de l'Estrie

La réussite comme projet de vie

www.aepe.qc.ca

Bienvenue aux «super infirmières»



JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

Les chiffres vont en surprendre plusieurs: les maux dont souffre notre système de santé ne trouvent pas leur cause dans un manque d'infirmières. Loin de là: le Québec en compte plus que jamais dans son histoire, c'est-à-dire 68 706! Et nos 42 cégeps et neuf universités en préparent 14 000 autres. Malgré les exigences bien connues de la profession, il se trouve encore des milliers de jeunes prêts (et surtout prêtes) à se mettre au service des malades. Un signe de bonne santé sociale!

Ce qui ne veut pas dire qu'il y en ait trop ou même adéquate-ment: la population vieillit, on le répète abondamment, et exige toujours plus de soins et plus de personnel. D'où un besoin toujours plus grand et un personnel toujours insuffisant.

Mais pour les médecins et leur équipement, de toute évidence, les ressources manquent. Alors une nouvelle entente entre l'Ordre des infirmières et le Collège des médecins va permettre de s'attaquer à ce problème; et apporter une aide, encore humble et bien fragmentaire, pour soulager les médecins de tâches que vont pouvoir prendre en charge des infirmières spécialisées. Pour le plus grand bien-être de toute la population malade ou simplement craintive.

Donc, cette semaine, 17 nouvelles infirmières (dont un infirmier) ont reçu un diplôme, en termes universitaires une «maîtrise», méritée après cinq années d'études ajoutées à leur formation originale, qui leur permet de poser des actes jusqu'à maintenant réservés aux médecins. Leur spécialisation concerne la médecine familiale (néonatalité), qui touche des milliers de futures mamans; mais aussi la néphrologie, pour soigner

les maladies des reins, et la cardiologie, qui nous protège contre un agresseur qui nous guette tous. Donc, ces trois secteurs de santé (ou de maladie, selon le lien qu'on veut faire) trouveront des moyens de diminuer les attentes et d'améliorer les soins dans les hôpitaux.

Elles sont 17; c'est bien peu, évidemment bien trop peu. Le projet de l'Ordre voudrait en compter 75. Il faut les espérer. Pour parvenir à ce nombre, il faut qu'un bon nombre de jeunes acceptent d'étudier plus longtemps pour atteindre une rémunération supérieure à celle de simples diplômés et que les médecins acceptent de les considérer comme de véritables partenaires, ce qui peut prendre un certain temps chez plusieurs.

Alors il faut se poser une question: pourquoi cette innovation professionnelle a-t-elle pris des années à prendre place chez nous alors qu'elle existe depuis longtemps aux États-Unis et même en Ontario?

La vraie réponse est gênante: de ce qu'il faut comprendre des affirmations ou insinuations de la présidente de l'Ordre des infirmières, c'est à cause de la difficulté de collaboration avec les médecins québécois, moins souples concernant l'exercice de leur profession que leurs voisins anglophones. Entendre cette réponse laisse un doute sur la qualité des relations que le gouvernement et les médecins entretiennent dans d'autres secteurs.

C'est vrai que nos médecins, généralistes ou spécialistes, sont moins bien traités qu'ils ne le méritent. Le Québec, champion de la créativité artistique, est alors condamné à créer, à inventer des outils professionnels nouveaux pour s'offrir un niveau de bien-être semblable à ceux des «riches» qui nous entourent.

Le Québec n'est pas riche. Pour bien vivre, et nous aider à vivre, les professionnels doivent s'entraider.

Nobel et micro-crédit

Pro-Gestion Estrie rend hommage à Muhammad Yunus, le nouveau Prix Nobel de la paix pour sa contribution au développement du micro-crédit.

Pro-Gestion Estrie fait partie du Réseau québécois du crédit communautaire (RQCC) qui a pour mission de développer et promouvoir l'approche du crédit communautaire au Québec, dans la perspective du mieux-être individuel et collectif et de l'élimination de la pauvreté. Prenant ses sources au Bangladesh dans les années 70, le micro-crédit a fait des petits. En 1994, il devient présent en Estrie grâce à la création d'un Cercle d'emprunt.

Bien plus qu'un moyen alternatif

pour obtenir du financement pour la création ou la consolidation d'un travail autonome ou d'une micro-entreprise, le Cercle d'emprunt permet à des gens de prendre leur place dans l'économie et la société et de tirer le maximum d'une démarche collective où le soutien des pairs joue un rôle primordial.

Par son rôle d'éducation et de support financier, le Cercle d'emprunt de Pro-Gestion Estrie aura permis à des personnes d'effectuer leurs premiers pas en affaires alors que le financement n'était accessible nulle part ailleurs pour eux.

Michèle Gilbert
Pro-Gestion Estrie



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Voir la pauvreté autrement

La Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté est un bon prétexte pour changer notre regard face aux personnes en situation de pauvreté et, plus particulièrement, face aux prestataires d'aide sociale. En 2006, près des deux tiers de ces prestataires ont des contraintes à l'emploi et parmi le tiers qui reste, très peu pourraient être qualifiés de «Bougons», certainement pas plus que dans les autres secteurs de la société.

En tant que Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, représentant tous les secteurs de la société, nous voulons affirmer notre confiance dans la volonté des personnes en situation de pauvreté et d'exclusion sociale d'être les premières à agir pour transformer leur situation et celle des leurs. Nos préjugés et notre tendance à ramener les causes de la pauvreté à des problèmes individuels plutôt qu'à des facteurs structurels limitent leur capacité d'agir.

Selon un document d'orientation que le Comité consultatif rendra bientôt public, plus du quart des prestataires sans contraintes à l'emploi sont des personnes nées hors Canada, témoignant d'un problème associé à l'accueil et à l'intégration harmonieuse des personnes immigrées. Par ailleurs,

près de la moitié des ménages qui sont sous le seuil de faible revenu ont comme principale source de revenu le travail. De plus en plus de personnes se retrouvent démunies et dans une spirale d'appauvrissement, à cause d'une fermeture d'usine ou d'un autre accident de la vie.

Pour le Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, renforcer la capacité d'agir des personnes et des collectivités enrichit l'ensemble de la société et favorise un développement durable. Les sommes consacrées à la lutte contre la pauvreté ne constituent pas une dépense, mais un investissement. La pauvreté a des coûts sociaux et économiques, directs et indirects, très importants: des coûts liés aux pénuries de main-d'oeuvre, à la santé, au système de justice, etc.

Pour le Comité consultatif, toute la population québécoise profiterait d'un Québec sans pauvreté et plus inclusif. Changer notre regard sur les personnes en situation de pauvreté représente l'une des clés pour atteindre cet objectif. Nous voulons souligner la contribution des personnes pauvres qui sont activement engagées dans des actions citoyennes et communautaires pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Nous invitons

tous les acteurs de la société à les appuyer afin de bâtir un Québec plus riche de moins de pauvreté où nous serons mieux.

Tommy Kulczyk

Président

Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:

Courriel: redaction@latribune.qc.ca

Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.

Destination Kandahar

74 militaires de Valcartier s'envolent pour l'Afghanistan



Le ministre canadien de la Défense, Gordon O'Connor, s'entretient avec quelques soldats qui partaient hier soir de l'aéroport Jean-Lesage de Québec à destination de Kandahar, une des régions les plus agitées d'Afghanistan, pour une mission de neuf mois.

JEAN-FRANÇOIS CLICHE

QUÉBEC — C'était jour J, hier, pour les 74 militaires de Valcartier qui ont pris l'avion à destination de Kandahar, l'une des régions les plus rudes de l'Afghanistan.

Le départ a eu lieu hier soir, à l'aéroport Jean-Lesage, en présence des ministres fédéraux Gordon O'Connor (Défense) et Josée Verner (Coopération internationale).

Si quelques-uns ont admis une certaine nervosité, tous ont assuré être fin prêts. «Il y a une anxiété, oui, mais une bonne anxiété qui te fait vouloir te dépasser. Il y a une crainte, aussi, mais de ces craintes qui stimulent l'esprit», a confié au *Soleil* le caporal Pierre-Luc Latreille, fantassin du Royal 22e.

M. Latreille fait partie d'un groupe de 53 soldats qui seront affectés à la protection d'autres militaires canadiens travaillant à la reconstruction de l'Afghanistan. Ces derniers ont été la cible de plusieurs attaques récemment.

Les 21 autres soldats de Valcartier partis hier auront pour tâche de parfaire la formation de l'armée afghane. Deux autres militaires, des contrôleurs aériens de Bagotville, devaient prendre le même vol mais en ont été empêchés par le mauvais temps qui sévissait dans le parc des Laurentides.

«On quitte nos familles et ce qu'on a ici pour un certain moment, a dit pour sa part le caporal Serge Larocque, 23 ans, de Rimouski. (...) Mais on ne part pas en terrain complètement inconnu. On a eu neuf mois d'entraînement et on n'est pas les premiers à partir.»

Le Canada a en ce moment un contingent de plus de 2000 soldats en Afghanistan et s'est engagé à maintenir son implication au même

niveau jusqu'en février 2009. Environ 150 soldats de Valcartier s'y trouvent depuis deux mois et s'occupent du volet «mentorat des forces afghanes».

Une centaine d'autres d'ici un mois

Selon le capitaine de la base Éric Chamberland, une centaine d'autres combattants partiront d'ici

un mois. Par la suite, Valcartier n'y enverra pas d'autres soldats avant août 2007, lorsqu'un contingent de 2000 hommes ira relever le plus clair des troupes canadiennes actuellement en Afghanistan.

«Vous partez pour une noble mission, a déclaré hier M. O'Connor. Le peuple d'Afghanistan a besoin de notre aide. En 2002, lorsque la Coalition a chassé les talibans, la vie

a commencé à s'améliorer en Afghanistan. Mais elle devra s'améliorer encore beaucoup, et c'est une partie de votre travail là-bas.»

Le ministre de la Défense a également affirmé que l'envoi de nouveaux soldats en Afghanistan n'était «pas nécessairement» une réponse aux demandes de l'OTAN — qui commande la mission —, mais bien un «ajustement» décidé par les Forces armées après avoir constaté que les équipes de reconstruction étaient insuffisamment protégées contre les assauts des talibans.

Tous les militaires de Valcartier qui ont décollé hier faisaient partie des «forces de contingence», qui doivent se tenir prêtes à partir en mission sur de courts préavis.

Le 7 septembre dernier, le commandant de l'OTAN en Afghanis-

tan, le général américain James Jones, avait demandé aux pays alliés d'envoyer des renforts dans le sud du pays, où la résistance des talibans est la plus obstinée.

L'OTAN avait également critiqué le manque d'effort de certains pays participant à la mission en Afghanistan, mais avait exonéré le Canada de ces remontrances.

M. O'Connor s'est par ailleurs dit d'avis que les Forces armées ne sont pas surutilisées. «Pas du point de vue de notre engagement en Afghanistan, a-t-il affirmé. On peut continuer aussi longtemps que nous le voulons, mais il faut faire en sorte que ceux qui sont impliqués dans les opérations de combat ne soient pas allés plus d'une fois en Afghanistan entre le début de la mission, il y a six mois, et sa fin prévue, en février 2009.» (*Le Soleil*)

LES DÉMARREURS À DISTANCE vous gardent au chaud !

À partir de

99 95\$

Installation et tx. en sus.

PARE-BRISE ENDOMMAGÉ?

0 00\$

Aucune franchise à payer pour une réparation de pare-brise réclamée à l'assurance

- Service mobile au domicile ou au travail
- Auto de courtoisie disponible

DURO
vitres d'autos

2700, rue King Ouest - 819 565-2727

Ouvert : jeudi jusqu'à 21 h - Samedi de 8 h à 12 h

1085, rue King Est - 819 569-9543

140, boul. Bourque, Omerville - 819 843-8465

70, boul. Labbé Sud, Victoriaville - 819 752-9679



M. Serge Poulin
Copropriétaire



saabcanada.com

Pilotez une Saab 2006 – avant qu'elles ne s'envolent

Recevez jusqu'à 4 000 \$ de rabais à l'achat ou à la location de certains véhicules Saab 2006.*



Modèle présenté : Aero



4 pneus d'hiver GRATUITS*

Sur véhicules en stock à l'achat ou à la location

Notre offre se termine le 31 octobre 2006



9-3 CombiSport 2006 de Saab

Prix d'achat \$34 550*	Louez pour \$394* /mois pendant 48 mois comptant de 3 400 \$	Taux de location 2,5%
----------------------------------	---	---------------------------------

Rabais de 2 500 \$ inclus*



Également offerte en version 9-5 CombiSport

9-5 berlina 2006 de Saab

Prix d'achat 43 150*	Louez pour 454* /mois pendant 48 mois comptant de 4 900 \$	Taux de location 2,25%
--------------------------------	---	----------------------------------

Rabais de 2 000 \$ inclus*



Également offerte en version 9-3 cabriolet

9-3 berlina sport 2006 de Saab

Prix d'achat 33 050*	Louez pour 364* /mois pendant 48 mois comptant de 3 340 \$	Taux de location 2,0%
--------------------------------	---	---------------------------------

Rabais de 2 500 \$ inclus*

Le prix d'achat pour une 9-3 CombiSport 2006 de Saab/une 9-5 berlina 2006 de Saab/une 9-3 berlina sport 2006 de Saab est de 34 550\$/43 150\$/33 050\$, incluant le rabais automatique. *Le prix d'achat de la 9-5 berlina comprend la boîte automatique et la peinture métallisée. Le prix d'achat des véhicules 9-3 comprennent la peinture métallisée. L'offre basée sur la location durant 48/48/48 mois (incluant un rabais automatique) d'une 9-3 CombiSport 2006 de Saab/d'une 9-5 berlina 2006 de Saab/d'une 9-3 berlina sport 2006 de Saab, avec un acompte ou un échange d'une valeur de 3 400\$/4 900\$/3 340\$ requis pour profiter du taux d'intérêt annuel de 2,5%/2,25%/2,0% et une mensualité de 394\$/454\$/364\$. Saab annule le dépôt de sécurité. L'obligation totale est de 22 298\$/26 719\$/20 832\$. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. D'autres options de location sont offertes. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 \$. **Le transport (1 180 \$/1 180 \$/1 180 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPR/MPPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. Les détaillants peuvent vendre/acheter à moindre prix. Les offres s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants : 9-3 CombiSport 2006 de Saab/9-5 berlina 2006 de Saab/9-3 berlina sport 2006 de Saab livrés entre le 11 octobre et le 31 octobre 2006 et est réservée aux clients de détail seulement. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. ***Un rabais du fabricant au détaillant pouvant atteindre jusqu'à 4 000\$ (taxes incluses) est inclus dans le prix d'achat et la mensualité (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe access). Les taxes seront appliquées avant la déduction du rabais. Le montant du rabais variera en fonction du véhicule acheté/loué. Voyez votre détaillant pour les conditions et les détails. L'offre sur les pneus d'hiver s'applique sur les pneus de grandeur 16 et 17 pouces selon le véhicule acheté ou loué. Aucun modèle spécifique de pneu d'hiver ne sera offert par les détaillants puisque les pneus proviennent de l'inventaire des détaillants. L'offre sur les pneus d'hiver n'inclut pas l'installation et le balancement des pneus. Les droits sur les pneus sont en sus. Nos offres s'appliquent aux 9-3 CombiSport 2006 de Saab/9-5 berlina sport 2006 de Saab/9-3 berlina 2006 de Saab achetées ou louées entre le 17 octobre et le 31 octobre 2006 aux prix indiqués dans cette annonce. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. Saab AB et Saab Automobile AB sont aujourd'hui deux compagnies distinctes qui partagent toutefois un passé commun. Saab Automobile AB fabrique des véhicules et est une filiale de General Motors Corporation. Pour sa part, Saab AB évolue principalement dans les secteurs de la défense, de l'aéronautique, de la technologie aéronautique et de la sécurité civile. Gripen, développé par Saab AB, est le premier d'une nouvelle génération d'avions de combat à vocation multiples à être lancé sur le marché. Pour plus d'information sur Saab AB, veuillez visiter www.saabgroup.com. Voyez un détaillant, visitez saabcanada.com ou faites le 1 888 888-SAAB pour les conditions et les détails.

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

215418

Le réchauffement climatique menace l'économie mondiale

FRANÇOIS CARDINAL

MONTRÉAL — Si la communauté internationale refuse de se mobiliser, les changements climatiques auront un effet aussi dévastateur sur l'économie mondiale que la Grande Dépression des années 30.

Pour contrer cette menace, les pays du monde ne doivent pas hésiter à investir les sommes nécessaires, c'est-à-dire environ 1% de leur PIB chaque année. Cela impliquerait une facture de quelque 14 milliards de dollars pour le Canada.

Voilà la principale conclusion d'un volumineux rapport rédigé par l'ancien économiste en chef de la Banque mondiale, Nicholas Stern. Commandée par le gouvernement britannique, cette étude dévoilée hier exhorte la communauté internationale à agir «de toute urgence» pendant qu'il en est encore temps.

«Il est encore temps d'éviter les pires impacts, si nous agissons maintenant»

«Les conclusions du rapport sont optimistes, a déclaré l'auteur, hier à Londres. Il est encore temps d'éviter les pires impacts des changements climatiques, si nous agissons maintenant et de concert. Mais la tâche est urgente. Attendre avant d'agir, même pour une décennie ou deux, nous poussera en terrains dangereux.»

Aujourd'hui chef du service économique britannique, Sir Stern invite la communauté internationale à se rallier derrière un traité qui inclurait les grands



Un volumineux rapport rédigé par l'ancien économiste en chef de la Banque mondiale, Nicholas Stern, conclut que le réchauffement climatique pourrait affecter l'économie mondiale autant que la crise des années 30. Sur la photo, des icebergs flottant dans la baie de Kulusuk, au Groenland.

Tour de globe

L'incendie d'un bus tourne mal

PARIS — Le gouvernement français a promis hier d'arrêter les auteurs de l'incendie d'un bus à Marseille, où une jeune femme a été grièvement brûlée, une attaque qui a suscité un choc et alimenté la polémique entre l'opposition socialiste et le ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy.

Le premier ministre Dominique de Villepin a annoncé une généralisation des dispositifs de surveillance vidéo dans les transports publics et demandé à la justice une sévérité accrue contre les auteurs de ce type d'attaques.

«Je demande des sanctions exemplaires et croyez-moi, nous les retrouverons», a assuré pour sa part le ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy à l'issue d'une réunion de crise après une série d'incendies de bus, qui a culminé samedi soir avec le drame de Marseille.

L'incendie samedi soir d'un bus à Marseille par trois à quatre jeunes a fait un blessé grave, une étudiante d'origine sénégalaise de 26 ans, brûlée à près de 60%. Mama Galledou était plongée dans un coma artificiel et

Pinochet en état d'arrestation

SANTIAGO — L'ex-dictateur chilien Augusto Pinochet a été placé hier Santiago en état d'arrestation avec assignation à résidence pour la quatrième fois en cinq ans, après son inculpation pour les crimes commis à la Villa Grimaldi, la célèbre prison secrète du régime militaire.

Le secrétariat de la Cour d'appel de Santiago a informé de cette décision judiciaire l'ancien dictateur dans sa luxueuse propriété de La Dehesa, un quartier aisé dans l'est de la capitale chilienne.

À la tête du Chili entre 1973 et 1990, le général Pinochet aura 91 ans le 25 novembre.

Plus de 4500 prisonniers politiques sont passés par ce centre de détention emblématique, le principal de la dictature, et 226 n'en sont jamais sortis. L'actuelle présidente chilienne, Michelle Bachelet, et sa mère ont été détenues et torturées en janvier 1975 dans cette ancienne maison de repos pour gens aisés située à Santiago.

— Agence France-Presse

Irak: plus de 100 Américains tués en octobre

AGENCE FRANCE PRESSE

BAGDAD — Une série d'attentats a secoué hier la capitale irakienne, dont une attaque faisant 26 morts à Sadr City, bastion des milices chiites de Bagdad, alors que les Américains ont connu l'un des mois les plus meurtriers depuis l'invasion avec 102 décès.

Depuis 2003, 2811 soldats américains et personnels assimilés ont été tués en Irak, selon un décompte de l'AFP basé sur les chiffres du Pentagone.

Cent deux militaires américains et civils sous contrat ont été tués en Irak en octobre, a indiqué lundi le commandement américain. Au total, 59 soldats de l'armée américaine, 31 marines, deux marins et un soldat de l'armée de l'air ont été tués au combat, tandis que deux soldats et un marine sont morts «dans des circonstances non liées au combat», a précisé le commandement américain. Un membre de la police militaire a également été tué hier par un tireur isolé à Bagdad.

En outre, cinq civils américains ont été tués lors d'attaques.

À l'aube, une bombe a explosé à Sadr City, immense quartier chiite, faisant 26 morts et 60 blessés, selon le porte-parole de ministère de l'Intérieur, le général Abdel-Karim Khalaf.

L'explosion a eu lieu à 7 h 50 au milieu d'un rassemblement d'ouvriers qui attendaient du travail pour la journée.

Al Qaïda

L'attentat porte «la marque des takfiris (extrémistes sunnites) et d'al-Qaïda, accusés par les autorités irakiennes et américaines de participer à la violence confessionnelle qui ensanglante le pays depuis plusieurs mois, a affirmé le général Khalaf.

La bombe était dissimulée dans un sac, a indiqué à l'AFP un témoin, Abou Zeyneb, qui a affirmé que c'était la troisième fois depuis le début de l'année que cet endroit était visé par un attentat.

«Les troupes américaines sont responsables de la multiplication des attentats dans ce quartier», a dit à l'AFP Hamad Allah al-Rikabi, porte-parole du mouvement radical chiite de Moqtada Sadr à Bagdad.

«Notre quartier est pacifique et sûr, mais depuis que les Américains se sont déployés à proximité, les attentats se sont multipliés. C'est la deuxième explosion en six jours», a-t-il dit.

Par ailleurs, le procès de Saddam Hussein pour génocide contre les Kurdes a repris hier à Bagdad en présence de l'ancien président irakien et de six autres accusés, avant d'être ajourné à aujourd'hui.

pollueurs comme la Chine, l'Inde et les États-Unis.

Il invite également l'ensemble des pays à investir une portion de leur PIB chaque année pour lutter contre le réchauffement de la planète. «Il s'agit d'un défi majeur, mais une action soutenue à long terme peut permettre de le relever à un coût très bas en comparaison avec le coût de l'inaction», écrit-il dans son rapport de 700 pages.

Le coût de l'inaction

M. Stern évalue que la facture d'un laisser-aller pourrait atteindre entre 5 et 20% du PIB mondial. En d'autres termes, le coût de l'inaction pourrait coûter de cinq à 20 fois plus cher que celui de l'action, chiffré à environ 1% du PIB.

Pour en arriver à un tel résultat, les experts dirigés par Sir Stern ont évalué financièrement les différents impacts potentiels du réchauffement fonte des glaciers et montée des niveaux de la mer, multiplication des inondations et déplacement de population, prolifération des sécheresses et impact sur l'agriculture, etc.

«Les pays n'ont pas à choisir entre la lutte contre les changements climatiques et la promotion de la croissance et du développement», ajoute-t-il, démontant du coup la principale justification du laxisme du gouvernement Harper et de l'administration Bush.

Pour les écologistes, ce rapport attendu de longue date arrive à point nommé.

Il précède en effet de quelques jours l'ouverture de la prochaine conférence de l'ONU sur les changements climatiques qui se tiendra à Nairobi, au Kenya, du 6 au 17 novembre.

L'avenir du protocole de Kyoto sera au coeur des débats.

(La Presse)



Le général Pinochet, en compagnie de son fils Marco Antonio sur la photo, a été arrêté et assigné à domicile.

Au suivant!



KARINE TREMBLAY

karine.tremblay@latribune.qc.ca

Chronique

C'est arrivé dimanche. En regardant le gala de l'Adisq. J'ai réalisé que le remerciement bref et brillant était un art. Trop souvent mal maîtrisé. Surtout quand le Félix était remis à un groupe. Parce qu'alors, chaque membre du band se sentait investi de la mission «reconnaissance». Qu'un artiste glisse un remerciement à ses parents, sa grand-tante, son hamster et son plombier, passe encore. Mais que les cinq membres d'un groupe y aillent d'un laïus semblable à tour de rôle, ça devient irritant. Et franchement long, depuis le sofa du salon. Au final, les remerciements de groupe constituaient des discours plus longs que les remerciements-fleuves d'Isabelle Boulay.

Dimanche soir, c'est Karkwa qui a lancé le bal. Ils ont surpris tout le monde en gagnant le Félix de l'auteur-compositeur, ex-aequo avec Pierre Lapointe. J'étais contente. Le trophée était mérité. Mais il aurait fallu expliquer au quintette que devant le micro, ce n'est pas une course à relais... D'autant plus quand on partage ce prix avec un autre lauréat qui poirote derrière en attendant son tour.

Moins soporifique...

J'aurais sans doute oublié l'incident si Malajube, DJ Champion et ses G-Strings ainsi que (dans une moindre mesure) Simple Plan n'avaient pas fait la même chose.

À tous, après la troisième intervention, j'avais le goût de dire de vite déguerpir. Pour que la soirée continue. Pour qu'on passe à quelque chose de moins soporifique.

En même temps, je les comprenais. Rafler un Félix, ça n'arrive pas si souvent dans une vie. En me mettant à leur place, je me disais que j'aurais peut-être eu envie, moi aussi, de prendre la parole. Juste pour marquer l'instant. Pour savourer la magie du moment et la partager avec ceux qui comptent pour moi. Je comprenais, donc. Mais ça n'excuse pas tout. La décence aurait voulu que chacun des groupes désigne à l'avance un porte-parole. Deux, à la rigueur. Mais pas davantage.

J'imagine que l'Adisq veillera à dorénavant préciser la chose aux nominés avant le grand soir. Ou bien elle prendra les grands moyens. Changer l'éclairage et laisser repartir la musique, ça se voit ailleurs. Pas très diplomatique. Mais efficace pour «remercier» les lauréats et les inviter à quitter la scène. Au suivant!



ARCHIVES LA PRESSE, MARC CHAUMEIL

Il aura fallu un quart de siècle et 11 romans pour que l'écrivaine Nancy Huston, née à Calgary en 1953 et installée à Paris depuis les années 70, puisse voir son travail récompensé par l'une des plus hautes distinctions du milieu littéraire français, soit le prix Femina. Elle reçoit ce prix pour son roman *Lignes de faille*.

Nancy Huston remporte le Femina

CHANTAL GUY

MONTREAL — Nancy Huston est une grande habituée des nominations. Son premier roman, *Les Variations Goldberg*, avait fait partie de la course en 1981. Même scénario pour *Instrument des ténèbres*, qui s'était cependant mérité le prix Goncourt des lycéens et le prix du livre Inter en 1996. L'histoire s'est répétée en 2001 avec *Dolce Agonia*, qui s'était retrouvé sur la liste à la fois du Goncourt et du Femina.

Il aura donc fallu un quart de siècle et 11 romans pour que l'écrivaine, née à Calgary en 1953 et installée à Paris depuis les années 70, puisse voir son travail récompensé par l'une des plus hautes distinctions du milieu littéraire français. Elle est la troisième canadienne à recevoir cet honneur, après Gabrielle Roy (prix Femina 1947 pour *Bonheur d'occasion*) et Anne Hébert (prix Femina 1982 pour *Les Fous de Bassan*).

Et c'est l'un de ses romans les plus audacieux qui lui vaut ce prix. Parfaitement bilingue, Nan-

cy Huston traduit elle-même ses oeuvres et ironiquement, *Lignes de faille*, qui a aussi été de la liste du Goncourt, n'a pas trouvé preneur chez les éditeurs américains, tandis que les éditeurs canadiens anglais lui ont demandé de couper certains passages jugés délicats, parce que très critiques envers les États-Unis. C'est ce que l'écrivaine avait confié à *La Presse* lors de notre passage à Paris en septembre pour la sortie du roman. «Mon sentiment, c'est que l'Amérique contemporaine reproduit pas mal de traits de l'Allemagne nazie, avait-elle déclaré. Je crois que nous sommes dans un état pré-totalitaire. On voulait que j'enlève la moitié des pages concernant Sol, tout ce qui tournait autour de Jésus, de la guerre en Irak, de George Bush, de la pornographie, etc.» Sol, premier personnage du roman, est une sorte d'enfant-roi américain qui carbure à la porno et aux images de torture à Abou Ghraïb sur Internet, et qui grandit entre un père militariste et une mère obsédée par la sécurité...

Entièrement écrit du point de vue de quatre enfants de quatre générations différentes, Nancy Huston nous avait aussi avoué que *Lignes de faille* avait été un roman difficile à écrire. «C'était épouvantable, avait-elle dit. Parce que je ne suis pas un enfant mais que j'ai été enfermée tous ces mois dans leurs têtes. Je suis bien contente d'en être sortie. D'ailleurs, c'est vraiment le contraste maximal pour moi entre le déplaisir de l'écriture et le plaisir de la réception, car les gens reçoivent bien mon roman.»

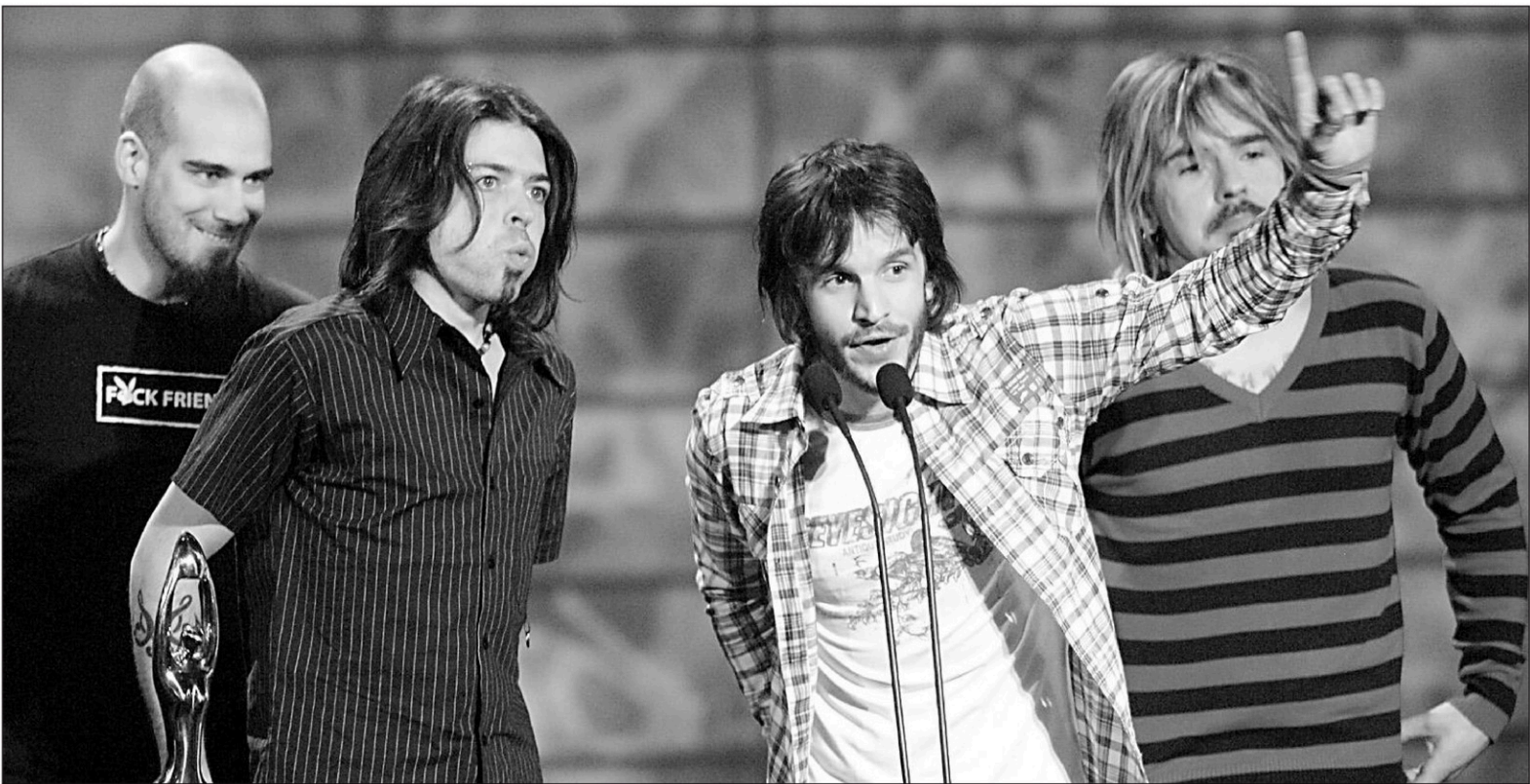
Avec le Femina, parions qu'ils seront encore plus nombreux à bien le recevoir, car *Lignes de faille* s'est déjà vendu à plus de 100 000 exemplaires en France.

Querelle au Femina

Seule ombre au tableau, la querelle des «dames du Femina». En effet, le quotidien Libération rapportait hier que «Madeleine Chap-sal, accusée de diffamation par plusieurs consoeurs, a été exclue du jury peu après l'attribution du prix». Elle aurait dévoilé dans un

livre les délibérations du Femina, plutôt échevelées, ainsi que les jeux de coulisse. Regine Deforges a démissionné en signe de solidarité. En entrevue avec Christiane Charette à Radio-Canada, Nancy Huston a dit se tenir loin de ces querelles, mais ajouté «C'est vrai que c'était un peu louche que, pendant 25 ans, Actes Sud n'ait eu aucun prix (Femina), parce que c'est quand même un éditeur très fort, qui a toujours eu un goût sûr en matière de littérature.»

Le prix Femina étranger a quant à lui été attribué à l'Irlandaise Nuala O'Faolain pour *L'histoire de Chicago May* (Sabine Wespieser). On remettait aussi hier les prix Médicis. Dans la catégorie roman, le prix est allé à Sorj Chalandon, journaliste à Libération, pour *Une Promesse* (Grasset). Le Médicis étranger a été attribué à l'écrivain roumain Norman Manea pour *Le Retour du hooligan une vie* (Seuil), tandis que le Médicis essai a été remis à Jean-Bertrand Pontalis pour *Frère du précédent* (Gallimard). (*La Presse*)



LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Année faste pour le groupe drummondvillois Kaïn, choisi dimanche le groupe de l'année au 28e gala de l'ADISQ, après avoir vendu plus de 100 000 albums et donné de nombreux spectacles, au grand plaisir de Yanick Blanchette, Patrick Lemieux, Steve Veilleux et Éric Maheu.

« Pour nous, c'est un bonus »

Les membres de Kaïn n'ont «pas vu venir» leur Félix dimanche

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — «On l'avait pas vu venir, à peine on s'était dit, une fois assis dans la salle, qu'il n'était pas interdit de penser qu'on pourrait gagner». Telle a été hier la réaction de Patrick Lemieux, membre du groupe drummondvillois Kaïn, choisi le groupe de l'année dimanche au 28e gala de l'ADISQ, présenté au Théâtre Saint-Denis.

«Je n'oublierai pas les regards de mes compagnons lorsque nous avons appris que nous étions les gagnants. Le moment était indescriptible. Mais, pour nous, c'est un bonus. Car notre véritable récompense, ce sont les salles pleines qui nous accueillent à nos spectacles. À vrai dire, nous sommes gâtés par tout le monde et nous faisons ce que nous aimons faire, c'est-à-dire jouer de la musique. Prix ou pas prix, on ferait quand même ce qu'on aime», raconte celui qui joue de la guitare électrique et acoustique, du banjo, de l'harmonica et prête sa voix aux harmonies.

Un exemple de bouillonnement

Dans les commentaires incontournables entendus au lendemain du Gala de l'ADISQ, le choix de

Kaïn a été vu comme un exemple du bouillonnement dans le milieu des musiques dites émergentes.

«Nous sommes sans doute l'exemple que l'on n'a pas besoin de quelqu'un d'autre pour dire ce que l'on a à dire. On peut se laisser aller et il y a de la place pour le faire», souligne Patrick Lemieux, qui est passé par le Cégep de Drummondville, durant trois ans, pour étudier la musique classique et le jazz avant de contribuer à l'éclosion du groupe

drummondvillois.

Kaïn a vendu plus de 100 000 albums et donné de nombreux spectacles. À Drummondville, le prochain rendez-vous aura lieu le 18 janvier prochain au Box Office. En 2001, le groupe a remporté le prix de présence sur scène ainsi que le prix Bandepart FM au Festival de Granby. Le prix Bandepart FM leur a permis de voyager en France pour une tournée de promotion.

Kaïn a sorti son tout premier

disque «Pop culture» en février 2004. La chanson *Parle moi d'toi* fut un grand succès à la radio et le clip pour cette même chanson a tourné régulièrement sur Musique Plus. Le deuxième album de Kaïn, intitulé *Nulle part ailleurs* est sorti en mai.

Les autres membres du groupe sont Steve Veilleux (chanteur, guitariste et compositeur), Éric Maheu à la basse et Yanick Blanchette à la batterie et aux percussions.

Prédictions ratées... tant mieux!

KARINE TREMBLAY
karine.tremblay@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il y a des fois où on est heureux de s'être trompé. Et là, franchement, je lève mon chapeau à nos piètres prédictions de samedi concernant les lauréats de l'Adisq. Franchement, on gagnerait bien mal nos vies avec une boule de cristal. Ma collègue Laura Martin et moi avons vu juste quatre fois sur neuf. Le confrère Steve Bergeron a, lui, visé dans le mille deux fois sur neuf. Pour l'efficacité des prédictions, on repassera!

Tous les trois, on n'est pas nécessairement fiers de notre moyenne au bâton. Mais plus souvent qu'autrement, on est contents de s'être trompés. Parce que si les lauréats n'étaient souvent pas ceux qu'on pensait, ils étaient parmi nos coups de coeur. Ce qui est nettement mieux, avouons-le.

Qu'Ariane Moffat coiffe au poteau les Isabelle Boulay et Marie-Chantale Toupin en raflant le Félix de l'interprète féminine de l'année, par exemple, nous a, franchement, tous agréablement surpris. En dépit de son look... disons mémorable. Ça

aussi, c'était une surprise. Et personne ne l'avait vu venir, celle-là! Tout comme le Félix remis à Dany Bédar pour l'interprète masculin de l'année. Il nous semblait que d'autres avaient fait plus et mieux cette année. Mais passons. Parce que finalement, même si on aurait souhaité que certains ne repartent pas bredouilles (Thomas Hellman, notamment), dans l'ensemble, il nous semble que les talents des uns et des autres ont été justement récompensés. Et ça, ça vaut bien de faire rire un brin de nos prédictions ratées!

En bref

Thriller sur la rue Beaudin

SHERBROOKE — Les zombies de «Thriller», ce succès de Michael Jackson qui a révolutionné le vidéoclip au début des années 1980, resurgiront ce soir sur la rue Beaudin dans le quartier Rock Forest dans un décor de cimetière effroyable. Ces morts-vivants seront incarnés par les artistes de «The Movie Songs Show», appuyés par Danse Mode Action et les Productions Star-Flash. Les prestations seront offertes aux 30 minutes entre 18h30 et 20h30. De plus, toute la soirée, de la musique sera diffusée sur la rue à la fréquence FM 91,1.

L'Halloween au bar Le Magog

SHERBROOKE — Le groupe Les Héros du dimanche matin célébrera la soirée des monstres, ce soir au bar Le Magog, en redonnant vie aux chansons-thèmes des dessins animés de la génération des années 1970 et 80. De Goldorak à Boumbo, en passant par les Intrépides et le Club des 100 watts, ces nostalgiques font renaître ces mélodies au son du rock, du jazz, du ska et du métal.

Geneviève Reesör expose

SHERBROOKE — L'artiste sherbrooke Geneviève Reesör, directrice artistique et membre du MURIRS, lance le triptyque accompagnant son exposition itinérante *Fenêtre sur les îles* lors d'un 5 à 7 demain, mercredi 1er novembre, à l'Antiquarius Café. L'artiste vendra également ces oeuvres en coffrets, sous forme de reproductions signées et numérotées, à tirage limité.

Des bières et des saucisses payantes

SHERBROOKE — Pas moins de 11 000 \$ ont été amassés le 15 septembre dernier lors de la troisième édition de la Dégustation bières et saucisses, la culture ça se fête. Les fonds amassés vont servir à financer les activités de la Maison des arts et de la culture de Bromptonville.

— André Laroche, Steve Bergeron et Karine Tremblay

Le Conseil des arts et des lettres prime Dominique Laquerre d'Arthabaska

GILLES BESMARGIAN
gilles.besmargian@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Dominique Laquerre, une artiste en arts visuels de la MRC d'Arthabaska, a remporté le Prix à la création touristique du Conseil des arts et des lettres du Québec, assorti d'une bourse de 5000 \$, lors du dernier GalArt du Conseil de développement culturel du Centre-du-Québec (CDCCQ).

Originaire de Victoriaville et impliquée dans sa communauté, Mme Laquerre a réalisé plusieurs oeuvres-processus faisant appel à la participation des gens.

Le Prix hommage Desjardins, accompagné d'une bourse de 3000 \$, a été décerné à Gerald Bélanger d'Inverness, figure imposante de la sculpture de bronze.

Le Prix à la création littéraire francophone ABI, jumelé à une

bourse de 1000 \$, a été remis à Alain Bergeron, de Victoriaville.

Le Prix en arts visuels Transcontinental, accompagné d'une bourse de 1000 \$, a été attribué à l'artiste peintre et sculpteur Marie-Claude Demers, d'Inverness.

Le Prix en métiers d'art TransCanada, assorti d'une bourse de 1000 \$, est allé à l'artisan ébéniste Jérôme Grenier, de Victoriaville.

Le Prix en arts de la scène, offert

conjointement par Cascades et la SSJB du Centre-du-Québec, accompagné d'une bourse de 1000 \$, a été remporté par l'auteur-compositeur-interprète Danys Levasseur, de Chesterville. Un autre auteur-compositeur-interprète, Alain-François, de Victoriaville, a obtenu le Prix ambassadeur Télé-Québec, assorti d'une bourse de 1000 \$.

Le Prix de la relève en arts de la scène de la Conférence régionale

des élus du Centre-du-Québec (CRÉCQ), niveau secondaire, accompagné d'une bourse de 250 \$, a été consenti à Marie-Pier Hébert de Drummondville, chanteuse-interprète.

Le Prix de la relève en arts de la scène de la CRÉCQ, niveau collégial, assorti d'une bourse de 250 \$, a été remis à Noémie Bergeron, Guillaume Gilbert et Martin Vachon, de la MRC de Drummond.

Le Prix de l'OBLN de l'année, remis par le CDCCQ, a été décerné à l'Orchestre symphonique de Drummondville. Finalement, le prix du diffuseur de l'année, aussi accordé par le CDCCQ, a été attribué au GRAVE, un groupement d'artistes en arts visuels de Victoriaville.

Quatre éditeurs s'unissent pour affronter Quebecor

NATHAËLLE MORISSETTE

MONTREAL — Des éditeurs québécois unissent leurs forces afin de lutter contre la convergence et d'être mieux armés pour faire face à leur principal concurrent Quebecor. Pour faire contrepoids, ils ont décidé de former le Regroupement des éditeurs littéraires indépendants (RELI).

Pour marquer le début de leur croisade, les dirigeants de Boréal, Fides, HMH et Québec Amérique ont publié un catalogue commun tiré à 400 000 exemplaires qui, espèrent-ils, leur donnera une visibilité auprès du public. Le dépliant, qui a coûté 75 000\$ à produire, sera encarté le 11 novembre dans les quotidiens du groupe Gesca ainsi que dans Le Devoir, mais ne se retrouvera pas dans le Journal de Montréal et dans le Journal de Québec, propriétés de Quebecor. Chacun de leur côté, les éditeurs admettent qu'ils n'auraient pas les moyens de produire un tel dépliant, contrairement à Quebecor, qui peut faire la promotion de ses livres en se servant de ses journaux et de sa chaîne de télévision (TVA), soulignent-ils. Le RELI s'est également

donné «le mandat de défendre la littérature sur tous les fronts».

«Avec le regroupement de plusieurs maisons d'éditions au sein d'entreprises qui ont des moyens démesurés par rapport à nous, l'édition littéraire québécoise devient ainsi marginalisée et fragilisée», a déclaré hier en point de presse le président directeur général de Québec Amérique, Jacques Fortin.

Les Éditions Quebecor regroupent plusieurs maisons d'édition Libre Expression, les éditions Internationales Alain Stanké, les éditions Logiques, les éditions du Trécaré, les éditions Quebecor, Publistar et le groupe Sogides.

Ainsi, les quatre éditeurs qui ne mentionnent aucune fois le nom de Quebecor dans le communiqué de presse remis aux journalistes hier déplorent la concentration et la convergence de conglomerats qui favorisent la culture populaire et qui s'intéressent davantage aux profits, au détriment de la promotion d'une littérature diversifiée et de la découverte de nouveaux talents. Ils s'inquiètent également de l'expansion des chaînes de librairies.

«Ce qui nous rassemble, c'est la

volonté de garantir une bibliothèque diversifiée, ajoute Pascal Asathiany, directeur général chez Boréal. (Nous publions) des livres différents qui rejoignent une clientèle diverse et pas juste un certain type de littérature (...) populaire qui peut amener une rentabilité (à des actionnaires).»

S'ils n'hésitent pas à dénoncer l'attitude de Quebecor à ce chapitre, les éditeurs admettent néanmoins que la multinationale est également un partenaire, un client et un fournisseur. «On n'a pas à se plaindre du traitement qu'on reçoit de Quebecor», a tenu à souligner Jacques Fortin.

Du côté de Quebecor, le vice-président, Luc Lavoie, ne s'inquiète pas outre mesure de la naissance de ce regroupement. «Pour nous, ce n'est pas une question de menace, c'est une question de concurrence, a-t-il affirmé. Et la concurrence, il n'y a rien de plus stimulant.» Selon lui, Quebecor ne fait pas davantage la promotion de la littérature populaire que les autres maisons d'éditions. Il rappelle notamment que les Éditions Quebecor publient des livres scolaires et des recueils de poésie. (La Presse)

Roy Dupuis récompensé au Festival du film de Tokyo

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Roy Dupuis a remporté le prix du meilleur acteur pour son interprétation du «Rocket» dans le film «Maurice Richard», lors de la 19e édition du Festival international du film de Tokyo, ont indiqué hier le producteur et le distributeur.

Présenté en compétition officielle, le film, produit par Denise Robert et Daniel Louis pour Cinéma Imaginaire, en était à sa première projection publique sur le territoire asiatique.

Réalisé par Charles Binamé et écrit par Ken Scott, «Maurice Richard» est présentement disponible sur DVD au Québec.

C'est Roy Dupuis («Un homme et son péché», «Mémoires Affectives») qui chausse les patins du Rocket dans ce film «qui jette un



ARCHIVES LA TRIBUNE

Roy Dupuis

regard sur l'homme derrière la légende, depuis ses débuts modestes jusqu'à la désormais célèbre émeute du Forum».

Le film met aussi en vedettes Julie Le Breton (Lucille Richard) et Patrice Robitaille («Butch» Bouchard).

La diffusion des quotidiens est en recul aux États-Unis

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — La diffusion des quotidiens a enregistré un recul de 2,8 pour cent aux États-Unis sur les deuxième et troisième trimestres de cette année, a annoncé hier l'Association des journaux d'Amérique, qui confirme les difficultés de la presse payante. La presse dominicale a encore plus souffert, avec une circulation en retrait de 3,4 pour cent.

«USA Today», l'unique quotidien national avec le «Wall Street Jour-

nal» (économie), affiche une baisse de 1,3 pour cent par rapport à la même période l'an dernier mais conserve la tête des ventes, avec une diffusion moyenne payante de 2 269 509 exemplaires.

Le «Wall Street Journal» reste N2, avec 2 043 235 exemplaires, soit moins 1,9 pour cent, devant le «New York Times» (1 086 798; -3,5 pour cent). Parmi les grands journaux, le «Los Angeles Times» est le plus durement touché avec un déclin de 8 pour cent des ventes (775 766 ex.).

Parmi les 20 journaux les plus vendus des États-Unis, seuls les tabloïds «New York Post» et «New York Daily News» affichent une augmentation de leur diffusion: plus 5,1 pour cent pour le premier (704 011 ex.), plus 1 pour cent pour le second (693 382 ex.).

La tendance observée sur le long terme est attribuée à une évolution des habitudes des lecteurs et des annonceurs publicitaires en raison de la progression de l'usage d'Internet.

LA MAISON DU CINÉMA
LE PLUS GRAND CHOIX DE FILMS
www.lamaisonducinema.com

DE FEU ET DE SANG (v. f.) (13+) TIM ROBBINS
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h25

LA MORT D'UN PRÉSIDENT (v. f.) (G.D.J.E.)
1h00 - 3h35 - 7h05 - 9h15

DÉCADENCE 3 (v. f.) (16+ VIOLENCE HORREUR)
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30

RAGE MEURTRIÈRE 2 (v. f.) (13+ HORREUR)
Sam. & Dim.: 1h10 - 3h40 - 7h10 - 9h35
Ven. + Lun. a. Jeu.: 3h40 - 7h10 - 9h35

LE PRESTIGE (v. f.) (G.D.J.E.) H. JACKMAN / M. CAINE
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h30

MARIE-ANTOINETTE (v. f.) (G) KIRSTEN DUNST
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h30

MÉMOIRES DE NOS PÈRES (v. f.) (13+ VIOL)
UN FILM DE CLINT EASTWOOD
12h45 - 3h20 - 6h45 - 9h20

CONGORAMA (v. o. f.) (G) PAUL AHMARANI
12h55 - 3h25 - 6h55 - 9h20

AGENTS TROUBLES (v. f.) (13+ VIOL. LAN. VUL.)
12h30 - 3h25 - 6h30 - 9h25

FLICKA (v. f.) (G) ALISON LOTTMAN
1h15 - 3h40 - 7h00 - 9h15

LES REBELLES DE LA FORÊT (G) FILM D'ANIMATION
1h15 - 3h45 - 7h00

L'ILLUSIONNISTE (v. f.) (G.D.J.E.) EDWARD NORTON
1h10 - 3h45 - 6h50 - 9h15

BON COP, BAD COP (v. o. f.) (13+ V.+L.V.)
1h05 - 3h40 - 6h50 - 9h35

CHEECH (v. o. f.) (13+ langage vulgaire)
1h00 - 3h35 - 7h05 - 9h25

LA DOUBLURE (v. o. f.) (G) UN FILM DE FRANCIS VEBER
1h00 - 3h20 - 7h10

MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE (v. f.)
(16+ VIOLENCE HORREUR) 9h35

RENAISSANCE (v. f.) (13+) 9h20

63, KING OUEST, 566-8782

BOX-OFFICE AMÉRIQUE DU NORD

FIN DE SEMAINE DU
27 AU 29 OCTOBRE 2006

- DÉCADENCE 3**
33,6 M \$
- AGENTS TROUBLES**
9,8 M \$
- LE PRESTIGE**
9,6 M \$
- MÉMOIRES DE NOS PÈRES**
6,3 M \$
- FLICKA**
4,7 M \$
- L'HOMME DE L'ANNÉE**
4,7 M \$
- RAGE MEURTRIÈRE 2**
3,3 M \$
- MARIE-ANTOINETTE**
2,8 M \$
- RUNNING WITH SCISSORS**
2,5 M \$
- LE GARDIEN**
2,4 M \$

SOURCE: EXHIBITOR RELATIONS

cineplex
divertissement

Galaxy Sherbrooke
Sherbrooke
4204, boul. Bertrand-Fabi
T: 819-821-9999

SON DIGITAL

Semaine du 27 octobre au 2 novembre 2006

MÉMOIRES DE NOS PÈRES (13 + V.) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 30, 18 h 35, 21 h 30	AGENTS TROUBLES (13 + V. et L.V.) Tous les jours : 12 h 25, 15 h 25, 18 h 30, 21 h 35	SAW 3 (V.O.A.) (16 + V. + H.) Tous les jours : 13 h 05, 15 h 45, 19 h 05, 21 h 45
RAGE MEURTRIÈRE 2 (13 + H.) Tous les jours : 13 h 05, 15 h 35, 19 h 05, 21 h 45	LE PRESTIGE (G. D.J.E.) Tous les jours SAUF mercredi : 12 h 40, 15 h 35, 18 h 45, 21 h 40 Mercredi : 13 h, 15 h 35, 18 h 45, 21 h 40	DÉCADENCE 3 (V.F.) (16 + V. + H.) Tous les jours : 13 h, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 35
LE GARDIEN (G.) Tous les jours : 12 h 35, 15 h 25, 18 h 40, 21 h 30	THE DEPARTED (V.O.A.) (13 + V. et L.V.) Tous les jours : 13 h, 16 h, 20 h	CINÉMA MAMAN-BÉBÉ, LE MERCREDI 1^{er} NOVEMBRE, 13 h, LE PRESTIGE
BON COP, BAD COP (13 + V. et L.V.) Tous les jours : 12 h 50, 15 h 30, 18 h 50, 21 h 25	LES REBELLES DE LA FORÊT (G.) Tous les jours : 12 h 30, 14 h 35, 16 h 35, 19 h 15, 21 h 25	SOIRÉE D'HORREUR, SAMEDI 28 OCTOBRE, À 21 h 35
DE FEU ET DE SANG (13+) Tous les jours : 13 h 05, 15 h 40, 18 h 35, 21 h 25	FLICKA (V.F.) (G.) Tous les jours : 12 h 25, 14 h 30, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 25	PROGRAMME DOUBLE : DÉCADENCE 3 (V.F.) ET L'AUBERGE

ÉCRANS COURBES

SON NUMÉRIQUE

12 SALLES

AU CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

BONBONS ASSORTIS

Une pièce de Michel Tremblay
Mise en scène René Richard Cyr

Avec RITA LAFONTAINE • DANIEL GADOUAS • PIERRETTE ROBITAILLE • NORMAND LÉVESQUE
LUC PROULX • ADELE REINHARDT • SANDRINE BISSON

1^{er} novembre, 20 h

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

819 820-1000
stationnement gratuit
www.centrecultureludes.ca

Desjardins Bell énergie 106.1 TVB 7 106.1 1-888-888-8888 La Tribune

Mont-Orford: Reid invite Béchard à laisser la porte ouverte

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Le gouvernement du Québec doit-il éliminer d'emblée la Coopérative de solidarité du Mont-Orford grâce au contenu de l'appel d'offres visant la vente de la station Mont-Orford et des terres protégées qui l'hébergent? Le député d'Orford, Pierre Reid, pense que non.

«Je crois que mon gouvernement aurait avantage à laisser la porte ouverte à ce projet», affirme le député d'Orford, qui a lui-même apporté son soutien à des entreprises coopératives lorsqu'il travaillait à l'Université de Sherbrooke.

D'ailleurs, M. Reid révèle avoir personnellement invité le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, Claude Béchard, à faire preuve d'ouverture face à ce projet. «Nous nous parlons régulièrement de ce



ARCHIVES LA TRIBUNE

Pierre Reid

dossier et je lui ai fait part de ma vision des choses», confie-t-il.

D'après lui, le projet de la coopé-

rative de relancer la station Mont-Orford est «noble au départ. Il faut toujours laisser la chance au coureur. Et dans ce cas, il s'agit de gens de bonne volonté et intelligents».

Il remarque d'ailleurs que des représentants de la faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke, où il a lui-même oeuvré, comptent parmi les fondateurs de l'entreprise. De toute évidence, il les juge aptes à analyser correctement la situation financière de la station.

Projet évolutif

«Dans la démarche, il y a des éléments pour faire évoluer un projet. Pour le moment, la proposition est volontairement modeste. Mais peut-être qu'elle peut cheminer. On part avec une idée de départ, mais des fois les choses changent beaucoup.»

M. Reid est cependant conscient que la proposition de la coopérative ne rejoint pas le projet élaboré par

le comité aviseur qu'a piloté la MRC de Memphrémagog à la demande du ministre Béchard.

Le projet du comité prévoit la construction de trois établissements hôteliers et de condominiums pour assurer l'avenir de la station, alors que celui de la Coopérative du Mont-Orford fait uniquement état de l'érection d'une auberge.

Jugeant également «intéressante» la proposition de la MRC, M. Reid souligne toutefois que les maires «ne pourront entièrement dicter les règles à l'entrepreneur qui remportera l'appel d'offres».

Le contenu de cet appel d'offres sera normalement connu au plus tard le 15 novembre. La Coopérative du Mont-Orford souhaite l'inclusion de critères qui éviteraient de la disqualifier d'entrée de jeu. Son projet mise sur l'idée de la concertation et la protection de l'environnement plutôt que la dimension économique.

Entre nous

Jeune schizophrène retrouvé

DRUMMONDVILLE — Yannick St-Sauveur, ce fugueur schizophrène disparu de l'Hôpital Sainte-Croix depuis le 21 octobre, a été retrouvé par la police en fin de semaine.

Après avoir logé un appel à sa mère lundi dernier en provenance de l'Utah, aux États-Unis, il a été intercepté aux douanes en compagnie de sa mère qui était allée le chercher. Yannick St-Sauveur, âgé de 26 ans, était sous mandat par le tribunal administratif du Québec. Il a aussitôt été reconduit au centre hospitalier de Drummondville qui l'a accueilli dimanche matin vers 06h30.

Les policiers de la Sûreté du Québec étaient activement à sa recherche, sachant qu'il pouvait présenter un comportement violent s'il n'était pas en mesure de prendre ses médicaments.

St-Sauveur bénéficiait d'une sortie temporaire de l'aile psychiatrique de l'Hôpital Sainte-Croix, sous la supervision de son père. Le jeune homme, au volant de son automobile, précédant celle de son père sur le chemin Hemmings, près de Saint-Lucien, avait pris la fuite pour une raison inconnue.

Ce n'était pas la première fois que Yannick St-Sauveur était porté disparu.

— Jean-Pierre Boisvert

Une pétition de 150 noms pour demander de réduire la vitesse à Nantes

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

NANTES — Certains citoyens du secteur de la rue Laval-Nord, la route provinciale 161, sur le territoire de Nantes, à la sortie de Lac-Mégantic, en ont assez de risquer de se faire frapper à cause de la vitesse des véhicules qui y circulent, une artère qui compte pourtant quatre voies.

L'un d'entre eux, Réjean Bouffard, un résident du 10e rang, a décidé de lancer une pétition pour obtenir du ministère des Transports qu'il y abaisse la limite de vitesse de 80 km/heure, qu'elle est actuellement, à 50, comme en pleine ville.

Le tronçon en question va du bureau de la Sûreté du Québec (SQ) de la MRC du Granit, jusqu'au restaurant L'Ami-du-Passant, un tronçon où se sont installés plusieurs commerces, avec les années, fleuriste, dépanneur, magasin d'articles de chasse et pêche, concessionnaire automobile, bureau de comptable, clinique médicale, atelier de carrosserie, etc.

Cette section de la rue Laval-Nord voit de plus en plus de circulation, avec des moments fort pénibles durant la journée.

«Sortir d'une cour privée d'une résidence est de plus en plus difficile. Comme ceux qui vont au dépanneur, c'est souvent hasardeux de repartir de cet endroit. Mais le pire, c'est la fin d'après-midi, quand les autobus scolaires quittent la polyvalente, ils se placent sur la voie de droite, mais pour aller prendre la route 263, vers Marston, ils doivent revenir sur la voie de gauche. Il y a tellement de circulation et ça roule tellement en fou,



LA TRIBUNE, RONALD MARTEL

Le sergent Christian Germain, de la SQ, a une bonne expérience des opérations radar rue Laval-Nord, croit que la vitesse excessive n'est pas un problème en soi. Il croit qu'il peut être difficile d'accéder à la rue Laval-Nord, avec le trafic assez dense, à cause des secteurs résidentiel et commercial qui bordent cette rue, qui est aussi la route provinciale 161.

à haute vitesse, que les conducteurs d'autobus ne peuvent pas ramener leurs véhicules dans la voie de gauche pour tourner à l'intersection de cette route», raconte M. Bouffard.

«On passe souvent tout près de se faire accrocher. Il y a eu plusieurs accidents sur cette rue-là. Je ne blâme pas les policiers qui font leur travail. Mais avec moins de vitesse, la circulation se ferait plus facilement et de façon plus sécuritaire.»

La pétition, qui compte environ 150 signatures, a été déposée au bureau municipal de Nantes pour

appuyer une résolution du conseil de l'endroit, qui a déjà été adoptée, demandant au ministère des Transports d'abaisser la limite de vitesse. Une pareille demande avait été formulée dans le passé, en vain. On espère avoir plus de succès cette fois-ci.

Le directeur de la SQ favorable

Le lieutenant Daniel Campagna, directeur du bureau de la SQ de la MRC du Granit, a confirmé que le secteur visé s'avère problématique pour les accidents.

«C'est légitime que les citoyens s'expriment sur le sujet de la vitesse. Nous effectuons régulièrement des opérations radar et c'est vrai que les automobilistes circulent vite», a admis le lieutenant.

«Il s'agit d'une zone commerciale où, en plus, il y a des rues perpendiculaires d'un quartier résidentiel qui donnent sur la rue Laval-Nord, ce qui génère du va-et-vient, des autos qui modèrent, tournent. Nous avons aussi remarqué que les conducteurs en prennent long pour passer de 90 à 50 km/heure.»

Mort suspecte

VICTORIAVILLE — Une autopsie doit être pratiquée sur le corps de l'homme de 65 ans transporté mort à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska par les ambulanciers, en matinée samedi, après avoir été découvert par un proche dans son domicile de la rue Notre-Dame Est à Victoriaville.

Selon le sergent Richard Dupras de la Sûreté du Québec de la MRC d'Arthabaska, le décès du sexagénaire est toujours considéré suspect. «Il s'agit d'un individu solitaire qui, selon sa soeur, tombait souvent. Pour elle, il n'y avait donc rien d'alarmant qu'on ait décelé des bleus et des traces d'ecchymoses sur son corps», déclare l'enquêteur.

M. Dupras prend le soin d'ajouter que certains éléments permettent de douter qu'il soit tombé, mais seule l'autopsie permettra d'éclairer le Bureau régional des enquêtes (BRE) du district Mauricie/Centre-du-Québec sur la suite de l'investigation.

— Gilles Besmargian

Journaliste recherché

La Tribune recherche un journaliste à la pige pour couvrir l'actualité dans le secteur de Richmond et Valcourt. La personne recherchée doit posséder une excellente maîtrise de la langue française et résider sur le territoire concerné. Contactez Jacynthe Nadeau au 819-564-5457 ou par courriel à jnadeau@latribune.qc.ca

Josée Lavigueur lance un DVD pour faire bouger les enfants



FRANÇOIS
GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Tout le monde a peur du SRAS. Le gouvernement prépare des plans face à une éventuelle pandémie de grippe aviaire... Pourtant, la vraie menace pour les générations futures on l'a en plein visage et ça s'appelle la sédentarité des enfants!»

L'éducatrice physique et animatrice télé Josée Lavigueur a la bougeotte quand elle s'exprime sur ce qu'elle considère comme le mal du siècle des tout petits, qui ne bougent pas assez selon elle.

«On voit les ravages que ça cause, avec un taux d'obésité en hausse fulgurante et plein de maladies qui vont suivre, au plan cardiovasculaire, le diabète et autres. Tout le système de santé va être davantage sollicité, inutilement. Et avec ça, des enfants sédentaires et obèses vivent un gros problème d'estime de soi. Ce sont des jeunes en souffrance. Je trouve ça épouvantable, tragique», a déploré Mme Lavigueur, en entrevue à La Tribune.

Et elle ne cache pas sa déception du gouvernement Charest, qui n'a pas respecté son engagement de départ de faire des 90 minutes supplémentaires en classe par semaine un temps privilégié pour la pratique physique et sportive, incluant avec des notions de saine alimentation. «Les écoles ont eu la liberté de choisir et c'est bien beau des cours d'ordinateur ou de faire de nos enfants des trilingues mais ça se passe au détriment d'une vision pour développer de saines habitudes de vie face à l'éducation physique. Surtout que des études ont démontré que les enfants physiquement actifs apprennent mieux en classe. C'est biologie», a aussi commenté l'ancienne professeure de cette discipline au cégep.

Avec Joe Bocan

Or, c'est justement pour stimuler les enfants qu'avec la participation de Marie-Martine (Marie Campeau) et Joe Bocan, elle a réalisé un vieux rêve: produire un DVD interactif abordant les quatre saisons, en forme de spectacle musical et chanté. «La bougeotte», par les chorégraphies des enfants y participant, dont les deux filles de Mme Lavigueur, Léa et Sarah, vise justement à donner le goût aux jeunes de 3 à 7 ans de faire de l'exercice et à «aller jouer dehors».

Subtilement, les enfants sont entraînés par la musique à reproduire des activités faisant travailler différentes parties du corps: le cardiovasculaire bien sûr mais aussi les muscles du tronc, les abdominaux, ceux des jambes, avec des poses en équilibre et ainsi de suite. Et com-



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Avec *La bougeotte*, Josée Lavigueur a décidé d'utiliser le DVD pour inciter les enfants à bouger plus.

me dans tout bon cours d'éducation physique, revenir à la normale avec des exercices de respiration et un clin d'oeil au yoga. D'une durée de près de 50 minutes, le DVD est assorti d'explications sur les différents mouvements accomplis par les jeunes.

Sa «fête de l'activité physique», Josée Lavigueur ne pense pas révolutionner le monde avec. «C'est ma

modeste contribution pour sensibiliser et éveiller face à l'importance de bouger pour les enfants. Mais développer de saines habitudes qui resteront à vie c'est aussi une responsabilité parentale. Ce n'est pas d'aller déposer son enfant à la montagne le matin pour le reprendre le soir qui développe nécessairement ça. Il faut que ça se fasse dans le plaisir, comme une activité

de famille qui respire le bonheur, la joie de vivre, la gaieté. Ça, c'est une saine contagion des enfants et c'est durable à vie », a aussi commenté Mme Lavigueur.

Enfin, après cette première expérience, l'animatrice jongle avec l'idée de développer un projet de DVD, cette fois à l'intention des adolescents, pour eux aussi les inciter à bouger plus.

Protéger ses dents à l'Halloween

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'Ordre des dentistes du Québec rappelle qu'au retour de l'Halloween, les sucreries causent moins de problèmes si les enfants les mangent aux repas, plutôt qu'entre les repas.

La salive, alors plus abondante, aide à neutraliser certains acides qui s'attaquent aux dents et à éliminer l'excès de sucre.

Par ailleurs, des études ont démontré que la consommation de certains fromages aiderait à protéger les dents contre la carie. Offrir aux enfants un morceau de fromage après une collation sucrée contribue à aider leurs dents à rester en santé.

L'Ordre des dentistes rappelle enfin aux enfants et aux parents l'importance de se brosser les dents et d'utiliser la soie dentaire régulièrement, particulièrement lorsqu'ils consomment des friandises.

New York pourrait bannir les gras trans de ses restaurants

PRESSE CANADIENNE

NEW YORK — Le département de santé publique de la ville de New York amorçait hier des audiences publiques sur la possibilité de forcer graduellement les restaurants de la ville à bannir les gras trans de leurs menus.

La campagne d'un an qui visait à sensibiliser les restaurateurs à réduire la teneur de ces gras nocifs semble avoir été un échec. New York songe donc à la coercition.

L'amendement au règlement accorderait six mois aux restaurants pour faire usage d'huiles, de margarines et de shortenings contenant moins de 0,5 gramme de gras trans par portion. Après 18 mois, l'ensemble des aliments seraient soumis à la même règle.

New York deviendrait ainsi la première ville nord-américaine à bannir les gras trans de cette façon; Chicago songe à en faire de même.

Au Canada, une étude remise au gouvernement fédéral il y a quelques mois recommandait notamment de limiter à deux pour cent la proportion de gras trans dans le gras total des huiles de cuisson et à cinq pour cent dans les aliments préparés.

Plus tôt hier matin, la direction des 786 restaurants de Poulet frit à la Kentucky du Canada annonçait l'introduction d'une huile de cuisson sans gras trans, à base de canola. La chaîne PFK précise que la quasi-totalité des produits au menu auront zéro gramme de gras trans lorsque la transition sera complétée.

Le renforcement positif...

Collaboration spéciale

NADIA GAGNIER

psychologue



Zoé, 3 ans, a un léger problème de comportement : elle chigne et pleurniche pour tout et pour rien! Ce n'est pas bien grave, mais ses parents deviennent impatients. Le problème, c'est que sans s'en rendre compte, les parents accordent beaucoup d'attention négative à leur enfant lorsqu'elle chigne ou qu'elle pleurniche. Lorsque petite Zoé s'amuse doucement sans dire un mot, comme une grande fille, ses parents l'oublient! Elle n'est pas félicitée pour ce bon comportement. Pour obtenir l'attention de ses parents, Zoé comprend rapidement ce qu'elle doit faire!

Si vous vous reconnaissez dans cette situation, rassurez-vous! La plupart des parents tombent dans ce piège. Quand l'enfant fait des comportements non souhaitables, il obtient souvent l'attention de ses parents qui veulent «éliminer»

ou «corriger» ces comportements. D'un autre côté, lorsque l'enfant est calme et sage, les parents l'oublient... comme s'il ne fallait pas éveiller le lion qui dort! D'autre parents se diront : «Ce n'est qu'un comportement normal, ça n'a rien d'extraordinaire, alors pourquoi faire toute une cérémonie? Ça fera de lui un enfant gâté!»

En fait, je serais tentée de vous dire que c'est effectivement extraordinaire lorsqu'un enfant se comporte bien! Il ne s'agit pas de faire toute une cérémonie pour le renforcer, mais simplement de souligner son bon comportement avec enthousiasme. Les enfants ne viennent pas au monde pré-programmés pour bien se comporter.

Il faut d'abord que les parents sachent eux-mêmes quels sont les bons comportements auxquels ils

s'attendent chez leur enfant. Ainsi, il peut être utile de faire l'exercice de noter quels sont les comportements que vous voulez encourager et ceux que vous voulez éviter chez votre enfant. Il faut également que les attentes soient cohérentes entre les deux parents, et qu'elles soient constantes.

Tous les enfants ont besoin de l'attention de leurs parents, de sentir que leurs parents sont fiers d'eux. Donc, il est essentiel de renforcer les enfants lorsqu'ils se comportent selon vos attentes. Vous pouvez alterner entre trois façons de renforcer, qui ont chacune leurs avantages. Les félicitations confirment à l'enfant qu'il se comporte selon vos attentes, les périodes de jeu vous permettent de passer un moment positif avec l'enfant, et les renforcements matériels (collants, petites surprises) sont tangibles et donc plus faciles à comprendre pour un enfant de 2 ans que de simples félicitations. Pour ce qui est des mauvais comportements, il est préférable de les ignorer (s'ils sont ignorables). Si vous désirez donner un avertissement à l'enfant et lui dire, par exemple, «Non! Tu ne peux pas dessiner sur les murs!», n'oubliez pas de rediriger l'enfant vers un bon comportement par la suite.

Les enfants ont besoin de motivation pour bien se comporter... Bonne chance, aimez vos enfants, et renforcez leurs bons comportements!

Pour humaniser les soins aux personnes atteintes d'Alzheimer

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La maladie d'Alzheimer, plus spécifiquement en lien avec l'approche d'humanisation requise pour prendre soin adéquatement des personnes atteintes de cette affection neurologique chronique et irréversible, fera l'objet d'un colloque mardi prochain, 7 novembre, à Sherbrooke.

C'est grâce à l'initiative de l'organisme de soutien des aidants naturels Baluchon Alzheimer Estrie que cette activité peut voir le jour. Et ce n'est pas que régional car les quelque 150 participants attendus pour la journée viendront de partout au Québec.

«L'idée c'est qu'à partir de l'approche développée par Baluchon Alzheimer, des spécialistes et intervenants auprès des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer viennent aborder les différentes facettes de la relation entre la personne malade et celles qui lui procurent différents soins. Ce n'est pas un séminaire scientifique ou super pointu au plan médical. Toutes les conférences seront très accessibles», a indiqué la coordonnatrice de Baluchon Alzheimer Estrie et principal pilier de l'organisation du colloque, Nicole Ouimette.

État de la recherche

Il sera question de l'état de la recherche face à la maladie d'Alzheimer, de l'utilité de la médication, de l'importance des activités de loisir pour les proches aidants et les personnes atteintes, des décisions à prendre quant au placement ou encore des soins palliatifs.

L'activité ne s'adresse pas juste aux soignants, naturels et professionnels, mais aux intervenants d'organismes communautaires, les propriétaires de résidences privées, les étudiants dans le secteur de la santé et toute autre personne, famille ou amis touchés par la maladie d'Alzheimer, a précisé Mme Ouimette.

Président de l'organisation sans but lucratif qui permet de donner du répit aux aidants naturels responsables d'une personne atteinte d'Alzheimer, Gilbert Leclerc, également chercheur au Centre de



IMACOM, CLAUDE POULIN

Coordonnatrice du Baluchon Alzheimer Estrie, Nicole Ouimette est la principale organisatrice du colloque sur l'humanisation des soins aux personnes atteintes de cette maladie.

recherche sur le vieillissement du CSSS-IUGS, témoignera également de l'importance de donner la primauté à la personne plutôt qu'à la maladie dans la relation soignant-soigné.

Outre lui, il y aura les exposés notamment de Marie Gendron, fondatrice de Baluchon Alzheimer, des gériatres Dr Guy Lacombe et Dr Marcel Arcand, ou encore la chercheuse Jennifer Griffith. L'ouverture de la rencontre sera faite par la Lieutenant-gouverneur du Québec, l'Honorable Lise Thibault, qui parlera justement d'humanisation des soins alors que la comédienne Janine Sutto, également marraine de Baluchon Alzheimer, sera du nombre pour la clôture de la journée.

En outre, les participants pourront prendre des informations pertinentes auprès de représentants de différents groupes et organismes qui auront leur kiosque sur place.

Mme Ouimette a rajouté que le colloque est rendu possible grâce à l'implication de différents commanditaires, dont Famille, Aînés et Condition féminine Québec et le Centre d'expertise en santé de Sherbrooke,

Le tout se déroule au Delta et pour plus de détails et les inscriptions, on peut joindre le (819) 563-5890 ou le lien électronique baluchon.alzheimer@coopestrie.com

Ce soir 19 h 30

DONNEZ AU SUIVANT

avec
Chantal Lacroix

Le mouton noir de la télé!

Un réseau **COGECO** EN PARTENARIAT AVEC **Bell Globalmedia**

En bref

Halloween et diabète

SHERBROOKE — Aujourd'hui, journée de l'Halloween, ce ne sera pas drôle pour plusieurs enfants: ceux qui souffrent du diabète de type I ou diabète juvénile. Contrairement à leurs petits camarades qui n'ont pas ce problème, ils ne peuvent y aller à coeur joie dans la collecte de bonbons, chocolat et autres sucreries. D'ailleurs, pour sensibiliser le gouvernement Harper à accentuer les recherches pour trouver un traitement adéquat, 46 enfants de tout le Canada, dont deux du Québec, se rendent aujourd'hui sur la Colline parlementaire pour la mis-

sion «Enfants pour une guérison en 2006». L'activité est organisée par la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile.

Prix à un pédiatre neurologique

Dr Guillaume Sébire, pédiatre neurologique au CHUS, a reçu récemment le Prix d'excellence de la recherche en pédiatrie, catégorie jeune chercheur, par la Fondation québécoise de la recherche sur les maladies infantiles. Plus exactement, c'est en lien avec ses travaux sur la physiopathologie de la paralysie cérébrale ou déficience motrice cérébrale chez le nouveau né.

L'OIIQ espère que les établissements n'abuseront pas de la hausse d'effectifs



Gyslaine Desrosiers

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'Ordre des infirmières du Québec s'inquiète de voir les établissements de santé profiter de l'accroissement de l'effectif infirmier pour revenir à leurs mauvaises habitudes d'embauche.

Pour la première fois depuis les compressions du déficit zéro, les effectifs infirmiers ont finalement rattrapé et même dépassé le niveau de 1997-98, avec plus de 68 700 permis en exercice.

La présidente de l'Ordre, Gyslaine Desrosiers, espère que les conditions améliorées offertes par les établissements afin d'attirer et de retenir les infirmières au pire de la pénurie ne seront pas reléguées aux oubliettes. Une telle situation signifierait un retour à ce qu'elle qualifie de gestion à la petite semaine, condamnant les nouvelles infirmières à des conditions comme le travail de nuit perpétuel, les horaires variables et les emplois sur appel, notamment.

Mme Desrosiers fait valoir qu'il n'est pas suffisant de former de nouvelles infirmières, mais qu'il faut aussi les retenir dans la profession. Elle rappelle que le vieillissement de la population se traduira par un plus grand nombre d'infirmières à la retraite, un accroissement du nombre de personnes âgées

ayant besoin de soins et une compétition féroce entre les professions pour attirer des jeunes de moins en moins nombreux.

Par ailleurs, si elle se réjouit de l'entrée dans la profession des nouvelles infirmières praticiennes spécialisées, Mme Desrosiers estime qu'il est maintenant temps pour le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, de déployer les mesures nécessaires pour qu'elles puissent pratiquer.

Ces infirmières, qui détiennent une maîtrise et ont complété un

stage, peuvent poser plusieurs actes qui allégeront la tâche des médecins, permettant à ces derniers de traiter davantage de patients.

Cependant, la présidente de l'Ordre note que les établissements de santé n'ont aucun incitatif pour les embaucher. Elle rappelle qu'un hôpital peut demander à un médecin d'en faire plus, ou même embaucher un autre médecin, sans que son budget n'en soit affecté puisque c'est la Régie de l'assurance maladie qui le paye.

Au contraire, l'infirmière praticienne, dont le salaire annuel de base se situe entre 70 000 \$ et 81 000 \$, est payée avec le budget des soins infirmiers de l'hôpital, qui tend davantage à être réduit qu'augmenté, selon Mme Desrosiers.

Elle demande donc au ministre Couillard de préparer un plan d'ef-

fectifs et d'y joindre les budgets en conséquence.

Les 17 premières infirmières praticiennes spécialisées recevront leur permis d'exercice aujourd'hui. Pour l'instant, elles sont formées en néphrologie, en cardiologie et en néonatalité, des spécialités où le débordement est parmi les plus importants. Une nouvelle formation en médecine générale est également à prévoir, mais les établissements universitaires, qui ont défrayé eux-mêmes les coûts de formation dans les trois premières spécialités, demandent maintenant eux aussi un plan d'effectifs avant de poursuivre plus loin l'expérience.

Le Québec accuse un important retard par rapport à l'Ontario, où 800 infirmières praticiennes spécialisées oeuvrent déjà en première ligne.

Le choix véritable est *Naturalwear*

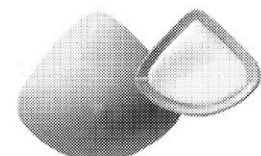


Après une chirurgie du sein, vous méritez les meilleurs produits ! La prothèse mammaire **SILK Radiance** offre une forme unique avec une souplesse incroyable !

Spécialité

Ajustement prothèses
Mammaires externes
depuis plus de 10 ans!

Prothèses partielles,
prothèses complètes,
prothèses de baignade,
soutiens-gorges
et maillots mastectomie,
camisoles postopératoires.



Promotion octobre
Achetez une prothèse
mammaire et obtenez un
soutien-gorge gratuitement.
Modèles sélectionnés.

Corseterie

Les Promenades King

2227, rue King Ouest,
Sherbrooke
819 569-8502



orthèses & prothèses Besoin d'aide ?

Le Centre de réadaptation Estrie
offre tous les services nécessaires aux
personnes qui ont besoin d'orthèses ou
de prothèses.

Un seul endroit
pour tous vos services de:

Conception
Réparation
Ajustements
Renouvellement



Pour une équipe professionnelle
à l'écoute de vos besoins:

819 346-8411 poste 43400

Nous traitons les demandes remboursables par la RAMQ,
la SAAQ, la CSST et la plupart des assurances privées.

Vision Santé Idéale

Le pardon est la
clé de la paix
intérieure.

Marianne Williamson

Pharmacie
Potvin et Garneau
624, rue Bowen Sud
569-5561

Proxim

**90 % des personnes atteintes de diabète non contrôlé
seront affectées par des complications oculaires.**

Consultez votre optométriste pour un examen annuel complet de la vision.
Ce professionnel de la santé est formé pour détecter et traiter plusieurs maladies
et problèmes oculo-visuels. La santé de vos yeux est essentielle. Voyez-y!

Pour voir plus loin que le bout de son nez



ordre des optométristes du québec

www.ooq.org

ne fermez pas les yeux devant ce risque

 S&P/TSX 12274,40 5,54	 S&P/TSX VENTURE 2559,73 19,30	 \$ CAN 88,80 ¢ US -0,57	 DOW JONES 12086,50 -3,76	 S&P 500 1377,93 0,59	 NASDAQ 2363,77 13,15	 OR US 604,70 6,40
---	--	--	--	---	---	--

Les fraudeurs pourraient frapper un mur



KARINE FORTIN
PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'Autorité des marchés financiers espère que Québec agira dès cet automne afin de lui donner plus de pouvoirs dans sa lutte contre la fraude et les crimes économiques.

«Les crimes économiques sont tout aussi graves pour la société que d'autres types de crimes et c'est avec le même niveau de sévérité qu'ils doivent être traités», a insisté hier le président de l'organisme, Jean St-Gelais, dans une allocution devant les membres de l'industrie de la finance.

«Il est inacceptable de laisser croire aux fraudeurs qu'ils peuvent s'en tirer facilement au Québec», a-t-il ajouté.

L'AMF collabore depuis plusieurs mois avec le gouvernement du Québec dans l'espoir de faire changer rapidement les règles

protégeant les investisseurs. Selon M. St-Gelais, un projet de loi à cet effet pourrait être déposé à l'Assemblée nationale d'ici Noël.

Informations trompeuses

L'organisme de surveillance souhaite notamment faciliter les recours judiciaires contre les sociétés ou les dirigeants d'entreprises ayant transmis des informations inexacts ou trompeuses.

Actuellement, le fardeau de la preuve repose sur les investisseurs floués. Les dispositions qu'envisage l'AMF renverseraient la situation. Un régime semblable est en place en Ontario depuis le début de 2006, mais aucune poursuite n'a encore été déposée.

L'Autorité des marchés financiers souhaite par ailleurs faire augmenter le montant des amendes imposées aux contrevenants. Le montant minimum est actuel-

lement de 1000 \$ par chef d'accusation et d'après M. St-Gelais, les juges imposent rarement des peines plus sévères.

Échaudé par le scandale Norbourg, le gendarme des marchés suggère aussi qu'on oblige les gérants de fonds communs de placement à s'inscrire auprès des autorités réglementaires, comme le font déjà les distributeurs et les courtiers d'assurance, par exemple.

Fonds spéculatifs

Jean St-Gelais a même laissé entendre que les gestionnaires de fonds spéculatifs pourraient éventuellement être soumis aux mêmes exigences. «Nous serions alors en mesure d'établir des obligations de transparence et de saine gestion et de les sanctionner adéquatement en cas de manquement à ces obligations», a-t-il souligné.

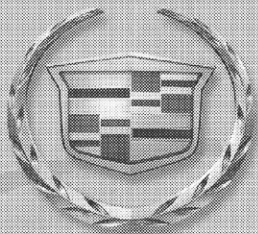
Dans son plan stratégique, l'AMF suggère aussi au gouvernement de lui octroyer des pouvoirs d'enquête et de poursuite accrus et de simplifier la nomination d'administrateurs provisoires dans le cas où une société fait l'objet d'une investigation.

Toutes ces dispositions ont pour objectif de restaurer la confiance des épargnants dans les marchés, a martelé l'ancien secrétaire du conseil exécutif du Québec.

«Il ne peut y avoir un marché pour les initiés et un autre pour les non initiés. Un marché pour ceux qui mettent leurs économies en péril et un autre pour ceux qui mettent l'intégrité du marché en péril», a dit M. St-Gelais.

Au printemps, le gouvernement du Québec a déposé un projet de loi qui vise particulièrement à accroître la collaboration entre les provinces en matière de valeurs mobilières.

ARCHIVES LA PRESSE, ROBERT MAILLOUX
Jean St-Gelais, président de l'Autorité des marchés financiers.



Cadillac SRX 2007

Transmission intégrale

Habitacle luxueux redessiné

Moteur V6 VVT de 3,6 L développant 255 HP

Boîte automatique à 5 vitesses avec fonction manuelle

Antipatinage avec interrupteur et freins avec ABS

Système de correction de la trajectoire StabiliTrak^{MC}

Hayon arrière à commande électrique

Toit UltraView^{MC}

Radio satellite XM^{MC}♦

cadillac.gm.ca

639 \$/mois*
Location
39 mois
0\$ de comptant
Transport et préparation inclus



PRIVILÈGES CADILLAC:

Garantie de 160 000 km ou 5 ans* sur le groupe motopropulseur
Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km
Abonnement d'un an au plan Orientation et dépannage d'OnStar^{MD}

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf SRX 2007 (6EB26/R7B). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *Inclut 3 mois d'essai gratuit sans obligation au terme desquels les frais de service s'appliquent. ♦À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 39 mois. Transport (1 400 \$) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 65 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. Dépôt de garantie de 0 \$. *Selon la première éventualité. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à moindre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com. 213370



La toute nouvelle Elantra 2007 est arrivée.

Et elle a de quoi vous charmer avec un équipement abondant, un espace intérieur de première classe ainsi que des caractéristiques de sécurité de technologie avancée. Cela, à partir de 15 595 \$**. Bref, ce tout nouveau membre de notre famille est si désirable que vous désirerez lui faire une place dans la vôtre.

2,9%

Financement à l'achat* jusqu'à 36 mois

LOUEZ À PARTIR DE
219\$* à **3,4 %**

par mois/60 mois. Frais de livraison et de destination inclus.

0\$ de comptant et de dépôt de sécurité.

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America. **PDSF de l'Elantra GL 2007 de 15 595 \$. PDSF de l'Elantra GLS 2007 montrée de 23 095 \$. Frais de livraison et de destination (1345 \$), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. *Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Elantra GL 2007 neuve, taux d'intérêt annuel de financement à la location de 3,4 %. Mensualités de 219 \$ pour 60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Comptant de 0 \$, première mensualité requise. Obligation totale de location de 13 140,00 \$. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Frais de livraison et de destination (1345 \$) et frais d'acquisition de location (350 \$) inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, RDPRM (50 \$) et toutes taxes applicables en sus des offres de location. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. †Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 2,9 % jusqu'à 36 mois pour tous les modèles Elantra 2007. Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 2,9 % équivaut à des mensualités de 435,56 \$ pour 36 mois. Coût de prêt de 680,07 \$ pour une obligation totale de 15 680,07 \$. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 31 octobre 2006 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

Une certification qui assure la qualité du boeuf

Bourse en bref

Sociétés Estrie	30-10-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	13.59	0.15	1.12%	67 522
Domtar Inc.	6.91	0.01	0.14%	575 405
Shermag Inc.	2.61	0.01	0.38%	13 950



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Indices Québec	30-10-06	Var.	Var. (%)	en 2006
Indice Québec 30	1192.67	8.57	0.72%	7.11%
Indice Québec 120	1245.33	7.42	0.60%	7.58%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	30-10-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	53.68	1.09	2.07%	1 423 091
Alcan Inc.	51.18	0.92	1.83%	1 687 492
Gestion ACE Aviation Inc.	39.09	0.79	2.06%	131 387
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	57.60	0.78	1.37%	106 664
Novamerican Steel Inc.	38.08	0.73	1.95%	7 392
Banque Nationale du Canada	61.29	0.69	1.14%	1 096 573
Banque de Montréal	69.00	0.59	0.86%	1 438 856
Van Houtte Inc.	17.04	0.59	3.59%	7 630
Neurochem Inc.	18.83	0.48	2.62%	49 901
Corporation Financière Power	35.96	0.46	1.30%	295 491
BCE Inc.	31.67	0.45	1.44%	1 824 245
Transat A.T. Inc.	26.25	0.45	1.74%	201 178
Metro Inc.	34.69	0.45	1.31%	104 764
Cogeco Inc.	26.00	0.40	1.56%	330
Cogeco Câble Inc.	28.94	0.39	1.37%	56 490

IQ-120 : Les plus fortes baisses	30-10-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Goodfellow Inc.	27.00	-1.70	-5.92%	900
Molson Coors Brewing Company	76.19	-0.66	-0.86%	424
Quebecor World Inc.	13.95	-0.61	-4.19%	223 276
Technologies Interactives Mediagrip Inc.	8.51	-0.49	-5.44%	1 943
Groupe ADF Inc.	3.20	-0.43	-11.85%	124 538
Stella-Jones Inc.	24.60	-0.40	-1.60%	6 079
Boralex Inc.	8.60	-0.20	-2.27%	6 600
eNGENUITY Technologies Inc.	1.18	-0.17	-12.59%	28 230
Emergis Inc.	5.52	-0.14	-2.47%	156 818
Groupe CGI Inc.	7.77	-0.13	-1.65%	1 311 606
H2O Innovation (2000) Inc.	0.74	-0.11	-12.94%	20 700
Quebecor Inc.	29.80	-0.11	-0.37%	159 771
Uni-Sélect Inc.	29.00	-0.10	-0.34%	4 715
Rona Inc.	22.88	-0.10	-0.44%	285 935
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.	5.60	-0.08	-1.41%	84 762

IQ-120 : Les plus actifs	30-10-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	3.73	-0.06	-1.58%	4 225 698
Abitibi-Consolidated Inc.	2.80	0.01	0.36%	2 641 781
BCE Inc.	31.67	0.45	1.44%	1 824 245
Alcan Inc.	51.18	0.92	1.83%	1 687 492
Banque Royale du Canada	49.65	0.13	0.26%	1 502 126
Banque de Montréal	69.00	0.59	0.86%	1 438 856
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	53.68	1.09	2.07%	1 423 091
Groupe CGI Inc.	7.77	-0.13	-1.65%	1 311 606
Tembec Inc.	1.43	0.05	3.62%	1 132 235
CAE Inc.	9.97	0.00	0.00%	1 123 450
Banque Nationale du Canada	61.29	0.69	1.14%	1 096 573
Semafo Inc.	1.75	0.07	4.17%	863 087
Cambior Inc.	3.96	0.05	1.28%	764 121
Domtar Inc.	6.91	0.01	0.14%	575 405
Ressources Dianor Inc.	0.80	0.00	0.00%	496 430

D'un Océan à l'autre ...	30-10-06	1 jour	3 mois	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1279.79	-0.15%	9.54%	-0.61%
Indice Alberta 25	1136.03	-0.93%	-4.99%	-6.63%
Indice Prairie 10	1230.87	1.37%	6.39%	1.68%
Indice Ontario 40	1234.35	0.40%	12.49%	4.82%
Indice Québec 30	1192.67	0.72%	10.42%	1.72%
Indice Atlantique 15	1430.55	0.37%	8.06%	5.13%

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

Pour tous les détails sur vos titres préférés et l'évolution quotidienne des marchés boursiers, consultez sans frais lapresseaffaires.com

LAPRESSEAFFAIRES.COM



LA TRIBUNE, NATHALIE HURDLE

Yvon Vallières, député de Richmond, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et ministre responsable de la région du Centre-du-Québec, à gauche, et Claude Laroche, président des Viandes Laroche, à droite, ont remis hier quatre certifications VSC, dont une à Jason Brock, au centre, du Parc de finition VSC de Danville.

NATHALIE HURDLE

nathalie.hurdle@latribune.qc.ca

DANVILLE — La filière Viandes Sélectionnées des cantons(VSC) est, plus que jamais, prête à affronter le marché du boeuf au Québec. En effet, devant près de 100 personnes hier, le président des Viandes Laroche, Claude Laroche, a annoncé qu'un programme de certification était désormais disponible. Celui-ci consiste en un protocole unique au Québec portant sur la qualité des produits de boeuf dont le contrôle couvre l'ensemble des étapes, de l'élevage au consommateur.

«Depuis près de 10 ans, les promoteurs du projet VSC ont mis leurs efforts et leur savoir dans le but d'offrir un boeuf haut de gamme au Québec qui soit sans hormones de croissance et surtout traçable de la ferme à la table. Nous pouvons dire mission accomplie puisque le produit de niche Viandes Sélectionnées des Cantons est prêt à être distribué sur le marché québécois», a expliqué fièrement l'homme d'affaires.

Rappelons que la filière Viandes sélectionnées des cantons avait été initié en 1995 par trois promoteurs estriens: Claude Laroche, Paul Villeneuve, docteur en agronomie, producteur vache-veau et professeur au CRIFA et Pierre Brassard, vétérinaire.

La certification VSC garantira aux consommateurs le respect des centaines de points de contrôle qui constituent la chaîne d'élaboration des produits VSC. Les normes établies englobent toutes les étapes d'élaboration des produits, de la naissance du bovin jusqu'à la commercialisation des produits de boeuf.

«La traçabilité constitue le pivot central, l'élément essentiel», lance Christian Legault, président d'AgroExpert, la firme d'experts-conseils qui vient de terminer l'élaboration du programme VSC.

«C'est le produit qu'on certifie. L'animal est suivi à chacune des

étapes, de la ferme où on le sélectionne en passant par l'abattoir jusqu'à l'emballage et l'étiquetage. De plus, les détaillants, bouchers et restaurateurs devront recevoir un agrément, complémentaire au programme de certification, ajoute-t-il.

Pour que le consommateur obtienne l'assurance du respect de tous les critères et, conséquemment, d'une qualité dans son assiette, le processus doit obtenir l'approbation d'une tierce partie indépendante de juridiction fédérale.

L'Association des producteurs VSC compte actuellement 48 membres, principalement dans les Cantons-de-l'Est, mais également dans les régions de Chaudière-Appalaches, du Centre-du-Québec, de la Montérégie et de la Matapédia. «Des producteurs gaspésiens ont manifesté de l'intérêt et nous nous attendons à une percée dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Nous sommes en pleine période de recrutement», mentionne Henri Lemelin, président de l'Association des producteurs VSC.

Claude Laroche est très optimiste pour les années à venir. «Le troupeau des producteurs VSC compte 2300 têtes. On vise le cap des 8000 têtes en 2008. L'annonce d'aujourd'hui (hier) nous fait monter un autre barreau. Il s'agit d'une partie de l'accomplissement car nous irons plus loin. Nous poursuivons la recherche pour une amélioration constante du produit.»

Sur place pour cette annonce importante, Yvon Vallières, député de Richmond, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et ministre responsable de la région du Centre-du-Québec qui en a profité pour remettre avec Claude Laroche les quatre premières certifications aux entreprises suivantes: Les Viandes Laroche de Danville, la ferme beauceronne Pier-Lou, la ferme estrienne Réjean Raymond et le parc de finition VSC de Jason Brock de Danville.

Cascades, une vocation écolo par hasard

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

MONTREAL — Un modèle, une inspiration, un leader en matière de développement durable.

Les commentaires dithyrambiques à l'égard de la papetière Cascades ne viennent pas de son PDG ou du président de son conseil d'administration. Elles sortent plutôt de la bouche de Steven Guilbeault, directeur de Greenpeace Québec.

«Les environnementalistes n'ont pas l'habitude de saluer à la légère les efforts des entreprises», dit M. Guilbeault. Mais le cas de Cascades est particulier. L'entreprise est un modèle à plusieurs niveaux. C'est un leader qui ne se contente pas de suivre les règles. Cascades fait beaucoup plus d'efforts que le reste de l'industrie en matière de consommation d'eau, d'énergie et de produits recyclés. Comme ils se donnent l'obligation de réussir,

leurs résultats sont impressionnants. »

« Nous venions d'une

famille très pauvre.

Il fallait récupérer au

lieu de gaspiller »

Développement durable. Deux mots qui se sont retrouvés un peu par hasard dans les usines de pâtes et papier de Cascades, dont le siège social est situé à Kingsey Falls, dans le Centre-du-Québec. À ses débuts en 1964, la société n'avait pas l'ambition de devenir la chouchoute des écolos. Ses dirigeants ne faisaient que suivre la devise familiale : pas de gaspillage. « Nous venions d'une famille très pauvre, dit le PDG Alain Lemaire. Il fallait récupérer au lieu de gaspiller.

Ça faisait partie de nos valeurs. Le développement durable s'est accentué au fur et à mesure que les technologies se sont développées, mais nous en faisons déjà sans le savoir. »

Les Lemaire ont vite réalisé les avantages financiers à opérer selon les valeurs familiales. «Nos coûts de production étaient meilleurs que ceux de la concurrence, dit Alain Lemaire. Comme nous n'avions pas les moyens de se payer des équipements très modernes, il fallait faire plus avec moins. Nous avons décidé de garder cet avantage concurrentiel durant notre croissance. »

Quatre décennies plus tard, le développement durable fait toujours partie du quotidien de Cascades. « Nous nous taquinons un peu à l'interne en nous disant que les Cascadeurs ont le sang vert, dit M. Lemaire. Les employés sont conscients. Les gestes favorables à l'environnement sont devenus na-

turels pour nous. »

En 2005, Cascades a réalisé un bénéfice net de 110 millions de dollars sur un chiffre d'affaires de 3,46 milliards. La société a aussi réduit ses émissions de CO₂ de 14% et sa consommation d'énergie de 2,25%. « Nous utilisons moins de vapeur pour presser le papier, dit M. Lemaire. Nous dépensons donc moins d'énergie et réduisons nos émissions de CO₂. »

L'an dernier, la société inscrite à la Bourse de Toronto a consommé 18,7 mètres cubes d'eau par tonne métrique de papier, soit trois fois moins que la moyenne de l'industrie. « Nous recyclons l'eau nécessaire à la fabrication du papier, explique le PDG de Cascades. Certains papiers recyclés se font sans eau, ce qui aurait été impensable il y a quelques années. »

D'autres papeteries suivent les traces de la société de Kingsey

Falls, qui ne leur en tient pas rancune. « C'est avec grand plaisir que je vois d'autres entreprises importantes de notre industrie réaliser qu'il faut poser des gestes pour l'environnement, dit M. Lemaire. Souhaitons que ça fasse boule de neige. »

Au centre de la stratégie de développement durable de Cascades : le recyclage. La société utilise 75% de papier recyclé par les consommateurs. Un autre dixième de sa production est fait de papier recyclé défectueux, qui n'a pas quitté l'usine.

Cascades estime encore être en mesure de s'améliorer en matière de recyclage. Mais elle ne pourra jamais utiliser seulement du papier recyclé. C'est qu'une usine de pâtes et papiers n'est pas une fontaine de jouvence : après sept fois dans les machines, une fibre de papier prend le chemin de la poubelle. (La Presse)



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE¹

+

160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE¹

+

160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE¹

WAVE

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

169 \$
PAR MOIS²

1 999 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

12 990 \$
À L'ACHAT³

Terme de 60 mois
à la location.
Préparation et frais
de transport de
1 045 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189 \$	961 \$	0 \$
207 \$	0 \$	0 \$



**LA BERLINE SOUS-COMPACTE LA MOINS ÉNERGIVORE
DE SA CATÉGORIE SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2007**

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Lecteur CD et MP3 • Prise auxiliaire pour appareils audios portatifs

**PONTIAC
BUICK
GMC**

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com



Informez-vous au sujet
des 3 mois d'essai
gratuit du service XM[®].



GM paie les
2 premières
mensualités⁵!



215442

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2007 suivant : Wave (2TD69/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Selon la première éventualité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c/km après 120 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradiocan.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 5. La GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'assurance, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourraient être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez primegm.pourétudiants.ca. TMMarque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm.pourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.



mazda DE SHERBROOKE

Le concessionnaire Mazda no 1

10

BONNES RAISONS

D'ACHETER

UN DE NOS DERNIERS MAZDA 2006

Aujourd'hui de 9 h à 21 h

- 1• Plein d'essence
- 2• Marquage « Sherlock »
- 3• 6 changements d'huile
- 4• Pneus d'hiver à 50 % du prix
- 5• Certificat de courtoisie
- 6• Financement facile
- 7• Livraison rapide; le plus gros inventaire
- 8• De la location avec 0 \$ comptant
- 9• Des taux à partir de 0 %
- 10• Mazda de Sherbrooke, celui qui paye toujours le plus pour votre échange

Voici la nouvelle rebelle de la famille

La toute nouvelle

Mazda3 Speed 2007 est arrivée!

Véhicule compact, à traction avant, le plus puissant au monde!



Mazda3 Speed 2007
263 chevaux



LE GROUPE **Beaucage**
Parce que vous faites partie de la famille!



mazda

DE SHERBROOKE



5119, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8664

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée

819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



DUO PLUS

(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



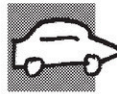
IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

CONSTRUCTIONS NEUVES
Maisons de ville, Carré Mi-Vallon, R.Forest, 5½ sur 2 étages, 2 s. bains, insonorisation et constr. de qualité supérieure. **819-823-2134**

★ **EST, 539 RUE CARTIER** ★
résidence brique, 2 logs de 5 pces, 3 c.c., voisin du stat. de la Banque Nationale. Tél.: 819-864-4478 / 819-574-2718.

★ **NORD (MONTCALM)** ★
grand bungalow tout brique, 5 c.c., 2 salles de bains, bois franc. Tél.: 819-562-9236.

RÉSIDENCE A PALIERS complètement rénovée, à 200 mètres du Carrefour, très jolie, près de tous les services, situé dans un cul-de-sac tranquille, 5 c.c. poss. 6, 2 salles familiales, 2 s.bains. **819-580-1222.**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX, 2 GRANDS 5½
avec sous-sol et garage, dans le village de Sawyerville. Tél.: 819-674-3173.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

6 LOGEMENTS, arr. Brompton. Tout brique, impeccable (5 x 4½ et 1 x 3½) avec excellent potentiel de revenu. Toiture 3 ans. Énergie aux frais des locataires. **Sébastien Aubut, Groupe Sutton de l'Estrie, 819-572-1220 www.sebastienaubut.com**

NORD, SECTEUR DE CHOIX. 4 log. dont le 9 pces libre à l'acheteur, hall d'entrée, foyer au salon, cuisine design, patio, terrasse et plus. Bienvenue! **JEAN SASPITURRY, agent imm. affilié, La Capitale Estrie Coop, 819-563-3000.**

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO ENSOLEILLÉ 4½, 2 c.c., 2e étage, beaucoup rangement, balcon, belle vue, près cinéma Galaxy. **819 562-8112**

★ **MAGOG, CÔTEAUX DU MARAIS** ★
Pré-vente, secteur fils enfouis dans le sol. Venez choisir vos divisions et finitions sur 1400 pi. ca., prêts pour mai 2007 à partir de 128 000\$. Poss. de garage. **819-571-8534.**

16 CHALETS À VENDRE

OWL'S HEAD, CHALET
(Townhouse), sur les pentes de ski, accès plage privée lac Memphrémagog, vendu meublé, 2. c.c., foyer, lav.-séch., 168,000\$. **819 565-0433, jour. 819 822-3258, soir.**

20 TERRES, TERRAINS

DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE
Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et du CHUS, terrain 1½ acre, boisé, érablière. Info.: **819-562-6448**

Tout près **CHUS Hôtel-Dieu** 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log., eau, égoût, asphalte payés, belle vue. 24 000\$ et + Prop. **819-569-7754**

22 FERMES

HAM-NORD, ferme style domaine, 130 acres boisés, 2 lacs, rivière, résidence 3 c.c. style suisse, garage. Bonne valeur de bois.
NOTRE-DAME DES MÈRES, ferme 46 acres, situé à 15 minutes de Sherbrooke. Grange, maison 4 c.c., atelier de transformation, terrain clôturé. Soyez les premiers.
VAL RACINE, lot de 100 acres, zoné blanc, privé, camp de chasse. Emplacement de tout repos.

15 MINUTES DE SHERBROOKE, beau grand duplex 1 x 5½, 1 x 10 pces libre à l'acheteur plus grand sous-sol. 1 hangar 22 x 50, 3 garages. Belle vue. Idéal pour chevaux.
JEAN SASPITURRY, agent imm. affilié, La Capitale Estrie Coop, 819-563-3000.

26 COMMERCES À VENDRE

2341 - COWANSVILLE. Réputée station-service, 38 ans d'histoire. Location d'autos, lave-auto, 2 logis, grand terrain. Sur 3 rues achalandées. Beaucoup de possibilités.
2529 - GRANBY. Excellent restaurant réputé pour sa fine cuisine, très bon chiffre d'affaires. Informez-vous.
2966 - GRANBY, 2 exc. bâtisses commerciales 40 x 125 et 175 x 35, entrepôt 24 x 35, grand terrain clôturé 178 x 400 pi. Demande seulement 275 000\$.
Yves Desautels, agent imm. affilié, La Capitale Performance 450-378-8461.

ATELIER D'USINAGE C.N.C. tout équipé, région Sherbrooke, contrats garantis. Prix abordable. Ecrire à Casier 95, La Tribune, 1950 Roy, Sherbrooke, Qué. J1K 2X8.

30 BÂTISSSES COMMERCIALES

LOCAUS pour commerce et bureau, endroit stratégique à Sherbrooke, coin King / Galt / Wellington. **819-820-2286**

38 CLIN D'OEIL

Bonne fête Sylvie!

Pour une fois que tu es déguisée pour la bonne occasion. Nous te souhaitons une très belle fête et une excellente journée.

De Sylvie et Pierre
XOXOXOXOXOXO

214057

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1½
715, 13e avenue nord
Meublé, chauffé, éclairé. 335\$
819-562-2727

2½ TRÈS GRAND, 900 RUE PAPINEAU
Ch., écl., eau ch., s.-meublé. stationnement. 380\$. Libre mi-novembre. **819-432-0984**

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4 PCES RUE MURRAY près Conseil, près hôpitaux, très propre, libre imm. Tél: 819 829-9145.

★ **5½ DANS DUPLEX, rien de compris** ★
Recherche personne tranquille, pas d'animaux. Réf. 819-679-1644.

BEAU GRAND 5½ Près du CHUS et services, quartier calme, rue Ernest Theriault, 2 stat., rangement ext. Libre 1er janvier 2007, 710 \$ /mois, rien d'inclus. **819 347-3790**

GRAND 4½, 1395 12EME AVE. NORD
#101, très éclairé. **819-864-6648**

SUPERBE TRES GRAND 5½ dans triplex, rue cul-de-sac, pl. flottant, céramique, 2 s. bains, 3 c.c., libre imméd. **819-565-8520.**

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1ER DÉCEMBRE OU JANVIER 4½ chauffé dans 4 log., tranquille, 495\$/mois. **819-578-3577** rép.

1½, 2½, 3½, 5½ et 4½ à 425\$
Sherbrooke et Lennoxville. **819-820-2286** distributionsmatinales.com

4½ DEMI SOUS-SOL, 515\$. Aussi 5½, 585\$. Chauffés, eau chaude. Libres immédiatement. **819-569-4252.**

4½ RUE JOGUES chauffé, eau chaude, libre 1er décembre, 479\$/mois. **819-569-9007**

★ **4½ RUE JOGUES** ★
ch. eau chaude, libre 1er nov., 525\$. Enquête de crédit. **819 346-5507**

APP. RODRIGUE, 4½, 1er janvier
Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquille. Tél.: **819-565-9137**

LOFT ENTIEREMENT RESTAURÉ au 126 rue Brooks; grande ch. avec 'walk-in', cuisine et s. haut de gamme; 725\$/mois chauffé et éclairé. **819 876-7324**

48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

4½ À LOUER Disponible à partir du 15 décembre. Rue Henri Labonne, Rock Forest. 695\$/mois, rien d'inclus, foyer au salon. Pour info: **819-564-3045, 819-574-2027.**

4½ GRAND, neuf, style condo, dans 6 log. Tranquille, idéal retraités. 2 stats, remise. 645\$. Libre. **819-566-8730, 819-571-4510.**

4½ LIBRE IMM. Rien d'inclus : 596\$. Nouveau développement Mi-Vallon. **819-864-9602 / 819-570-6303.**

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½, 2½, 3½, 4½
Jour **819-566-6778**,
soir w.e. **819-574-7785**
Logements Lauréat Richard
3½, 2 C.C., AUCUN TAPIS.
385\$/mois, poêle et frigo inclus
Téléphone : **819 345-2287.**

3½, CERAMIQUE ET FLOTTANT endroit tranquille, 440\$ chauffé, eau chaude, libre 1er février. Tél: **819 820-8593.**

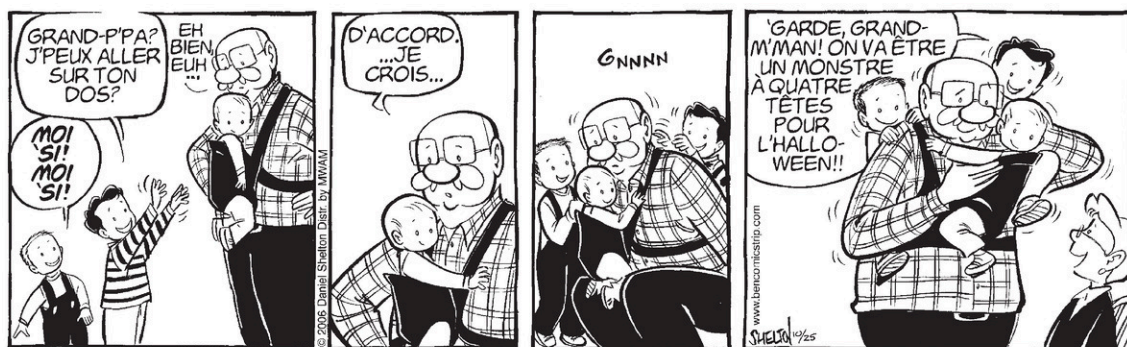
4½ - 686 O'BREADY, insonorisé, pl. flottant, 2 ch., porte française, 5 min. à pied du carrefour. Libre déc. 630\$. **819-348-9044.**

4½ - APP. PLACE MCGREGOR
Eau chaude, piscine, meublé si désiré. 745 Mcgregor. **819-679-5058.**

4½ RUE MCGREGOR pl. flottant, eau chaude fournie, libre 1er décembre, 540\$/mois. **819-562-5534.**

5½, IMMEUBLE EN BÉTON
chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: **819-348-1910.**

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER
★ 5½ GRAND, BEAU, STYLE CONDO ★
remise int., aucun tapis, balcon, libre 1er déc., 600\$/ms rien d'inclus. 819-345-0090

APP. LA DAUVERSIERE
Libre immédiatement. 1½ à 360\$/mois rien d'inclus. Tél. 819-574-4633

GRAND 4½ chauffé, eau chaude, piscine int., stat., près des services, 550 \$ / mois. Tél: 819 679-6393 / 819 383-8918

52 APPARTEMENTS MAGOG
4½ GRAND - LIBRE IMM.
Const. récente. Vue sur Orford: 580\$/mois. 819-566-1649 / 819-574-8028

LOFT 1 200 pi.², mezzanine, 650 \$/mois, poêle combustion lente, pl. bois, entre Mont Orford et Memphrémagog. 819 847-2117

56 APPARTEMENTS AUTRES

LUXUEUX 7½ 1 800 pi.car. sur 2 étages, créé par des designers, cherche premier locataire dans un village pittoresque de l'Estrie à St-Étienne de Bolton (1 hr. de Montréal), 10 mins. de Magog et Bromont. Planchers bois franc, fenestration remarquable, cuisine et salle de bain haut de gamme, grand balcon, vue splendide, espace stationnement disponible, demande références et vérification de crédit. Pour voir photo www.lespac.com, ref: 481-9659, tél: 514-948-1542.

56 APPARTEMENTS AUTRES
RICHMOND, GRAND 4½ refait à neuf, 495\$/mois. Libre 1er novembre. Jour: 819 571-0409; soir: 819 826-1983.

58 MAISONS À LOUER
WOTTON 2 c.c., garage, chauffage électr., 525\$. Pas d'animaux. Références et dépôt. 819-878-3969 / 819-878-3491

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 195458

66 CHAMBRES À LOUER
CHAMBRES À LOUER
près des services. Libres immédiatement. 819-349-4902

70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE
EST, PRÈS HÔPITAUX
Résidence pour retraités autonomes, semi-autonomes, s. bains privée, surveillance 24h. 819-563-2307, 819-864-6648

74 CHALETS À LOUER
STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambres, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpins.ca 866-882-4888

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER
BUREAUX À LOUER, 500 à 8000 pi car. Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER
ENREPOSAGE pour autos et motos pour l'hiver. 819 821-0830 ou 819 562-4888.

★ **ENTREPOSAGE MEUBLES** ★
Autos, service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282

ENTREPOSAGE POUR AUTOS ET MOTOS.
Réjean: 819 564-2405 ou 819 566-7111

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

1996 FORD F-150
En très bonne condition
Info.: 819-570-3106

BUICK RENDEZ-VOUS CX 2003
gris 2 tons, 92,000 km., prix demandé: 11 250\$. Tél: 819 345-2971.

FORD E-350 CUBE 2002 boîte 11 pi., simples roues arrière, 59,000 mi., 4 pneus d'hiver neufs, 12,800\$. 819 845-4256.

FORD WINDSTAR GL 1995
Mot. 3.8 L, vitres et portes électr., très très propre, 176 000 km: 2100\$. 819-884-5568

PICK UP DODGE RAM 1500 1999 4X4
220 000 km, très propre, 7500\$.
Gaétan: 450-297-3685 ou 819-574-3875

PONTIAC MONTANA 2002 74,000 km., complètement équipé, comme neuf, 8800\$. 819 845-4256.

WINDSTAR 1998 tout équipée, démarreur à distance, air climatisé, 7 passagers, 3 500\$. 819-829-8206

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

1-819-569-6652
pneus d'hiver et 4 saisons, usagés ou comme neufs, 12, 13, 14, 15 et 16 po. A partir de 15\$ ch. Pose et balancement gratuit à l'achat de 4 pneus. Aussi rimes d'hiver toutes grandeurs. 20\$ ch. Très bon choix. Faites vite. 3525 King est, Flm. 819-569-6652.

★ **4 PNEUS D'HIVER** ★
215-70-16. 4 roues de Jetta 2002. Tél.: 819-877-2594.

4 PNEUS D'HIVER SUR JANTES
P195-75R14, Uniroyal Ultra Grip Ice. Inf.: 819 346-3128.

ATTACHE-REMORQUE
pour Sonata 2002-2005
inclut main : 150\$.
Tél.: 819-843-8249

104 AUTOS À VENDRE

AUTOMOBILES J.L.COM

89 Volks Fox.....800\$
96 Sunfire GTO1600\$
97 Escort LX.....1800\$
98 Neon EX.....2600\$
97 Grand Voyager.....3300\$
00 Saturn SL1.....3700\$
02 Sunfire GTO4900\$
00 Focus SE acces. sport.....5900\$
98 Hyundai Elantra STW.....3500\$
822-2880, 905 Belvédère sud

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819-569-0733

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Journée, semaine, mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819-845-4530, 819-821-6296

CADILLAC SEVILLE 1996 STS,
Sport, 4 portes, toit ouvrant, bon état, très propre. Tél.: 819-572-2499

ECHO 2002 136 000 km, propre, ext. rouge, a/c, barrure de portes centrale, roues aluminium 14 po, pneus été + hiver sur roues : 7500\$. 819-821-4531.

TOYOTA COROLLA CE 2000 autom., 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver neufs, démar. dist., 130,000 km., 7995\$. Tél: 819 563-2137.

★ **VOLVO S80 T-6, 2000** ★
t. équipée, 120 000 km, parfaite cond., factures à l'appui, prête pour l'hiver, cause: auto fournie. 819-822-8017.

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

1995 FORD CONTOUR V-6, automatique, 1500\$. Echange accepté. 819-349-7231.

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

★ **ACHETERAIS AUTO ET CAMION** ★
1988 à 2005, bonne ou mauvaise cond. Payons comptant. 819-349-7231.

DODGE NEON 1996
impeccable, freins et suspension neufs, bonne cond.: 2850\$. Tél.: 819-564-3922

DODGE STRATUS 98
85 000 km, tout électrique, très bon état : 3900\$. Tél.: 819-847-0454.

FORD ESCORT 1994 manuel, 188,000 km., bonne condition. 1500\$. Tél: 819 864-1293.

★ **JEEP GRAND CHEROKEE 94** ★
noir, très propre, pneus d'hiver Ultragrip neufs, méc. A1. 4 295\$. Jour sem: 819-822-2234 Richard; soir/fin sem.: 819-345-2430 Stéf.

★ **NISSAN ALTIMA 1993, 4 P. MAN.** ★
freins, pneus d'hiver, méc. et batterie A1,1100\$. Entre 16 h et 21 h: 819-569-5794.

PNEUS
Posés, balancés: 8\$ la roue
6619 boul. Bourque, Deauville.
819-864-4837

VOLKS JETTA 1996 manuel, vitres électr., 147,000 km., faites votre offre! Faut vendre! Tél: 819 620-7655.

120 MOTORISÉS

COACHMEN CATALINA 32 PI 1994
V8, 454, haut de gamme, 28 000 \$. 1 seule taxe. Prêt pour vacances. Cell.: 819 572-5290

150 PERSONNEL DEMANDÉ

★ **\$\$\$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)\$\$\$** ★
Adultes, les fêtes s'en viennent, fais-toi jusqu'à 250\$/sem. en vendant un super bon produit. Moniteur recherché. 1-800-561-2395

AMÉLIORER VOTRE REVENU CHEZ VOUS, TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Entrevue : 819-845-1488

★ **CHERCHE AIDE RENFORCEMENT** ★
académique, pour un élève de 5e année. Tél.: 819-563-1326.

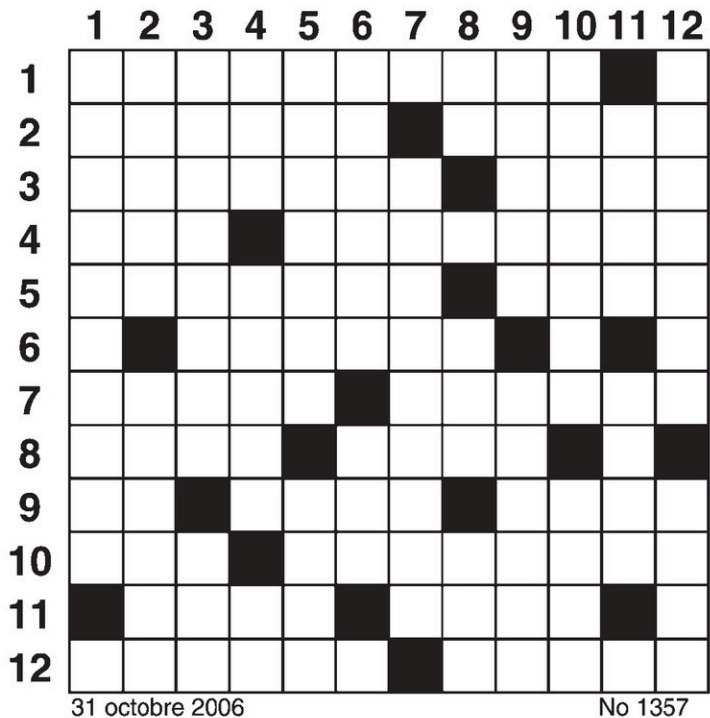
150 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS RECHERCHÉ
Jeune ou adulte pour le journal
LA TRIBUNE A COATICOOK
pour le centre-ville et les rues
Vicaire-Morin, Merrill, Main et Child
819-849-4458

COMMUNICATION INTERNATIONAL en pleine expansion. Représentant indépendant demandé, plusieurs postes à combler. 819-572-5110.


Quilliams
LAC BROME
Hôtellerie de charme
LAC BROME, QUÉBEC, CANADA
est à la recherche de :
Réceptionnistes
temps plein et partiel
Bilingue - Informatique
Jour, soir, fin semaine
Endroit agréable
Bonnes conditions
www.aubergequilliams.com
572, rue Lakeside,
Lac Brome
Sortie 90, aut. 10
1 888 922-0404
215260

Les mots croisés



HORIZONTALEMENT

- Cabrioles.
- Exposer pour la vente - Débarrasse de certains parasites.
- Fêtards - Grand lac salé d'Asie.
- Affecté - Paralysé par l'émotion.
- Ferme dans ses projets - Délice de vampire.
- Hécatombe.
- Peser un emballage - Commencer à exister.
- Dans le calendrier romain - Usage excessif de quelque chose.
- Interjection - Sa capitale est Lomé - Port de Norvège.
- Qui ont vu le jour - Produire naturellement quelque chose.
- Va ça et là - Dans certains arts martiaux, enchaînement de mouvements, effectué hors combat.
- Peau ôtée d'un légume - Tissu.

VERTICALEMENT

- Intervalle de temps séparant deux degrés de filiation.
- Parcelle - S'inscrit à un parti.

- Qui vit près d'un lac - Plancher.
- Moorea - Occident - Article.
- Vivre dans un endroit en assez grand nombre - Être culotté.
- Coquille - La pierre a le sien.
- Petite antilope d'Afrique du Sud.
- Règle - Elle peut geler - Sorte de radeau.
- Massif - Herbe aquatique.
- Estimé au-dessus de sa valeur - Elle a des fans.
- Il tua son frère - Oiseau échassier.
- Porte-parole - Est mondé ou perlé.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	A	L	O	N	N	E	R		A	B	C
2	A	M	A	D	O		H	Y	D	R	E	
3	M	E	N	I	S	Q		M				
4	E	R	I	N		U	R	O	D	E	L	E
5	S		E		L	E	G	S		T	A	S
6	B	E	R	G	E		E	T	A		N	
7	O	V	E		V	O	R	A	C	I	T	E
8	N	E		A	R	C		T	I	N		D
9	D	I	A	B	E	T	E		D	E	F	I
10	L	O	I		E	X	S		U	D	A	T
11	P	L	U	M	E	T		E	L	I	R	E
12	T	E	T	E		S	U	C	E	T	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Le mot perdu

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 10 lettres

N	I	A	B	E	L	I	S	A	M	A	R	C	H	E
J	E	L	L	A	D	E	N	U	A	E	B	M	O	T
E	I	R	T	M	R	I	L	U	T	T	E	Z	I	H
U	E	I	U	I	D	E	U	R	N	N	R	T	V	O
X	N	X	M	O	I	T	N	R	E	E	E	I	T	R
I	E	I	X	E	V	T	O	E	D	P	L	Z	U	O
V	H	F	A	F	N	A	B	U	R	N	U	U	L	M
R	C	E	L	F	I	N	R	E	R	D	R	O	A	E
E	S	D	E	A	L	Z	E	B	I	G	B	O	S	G
S	U	I	R	B	I	L	O	B	E	L	I	X	C	I
F	S	T	R	O	F	N	E	R	E	R	I	V	A	L
L	E	I	C	I	U	O	M	G	A	U	L	O	I	S
E	R	E	U	S	S	A	I	S	I	S	B	I	N	N
S	U	D	R	G	I	O	L	E	V	A	C	E	X	S
E	M	E	E	N	N	O	R	M	A	N	D	S	A	C

AMI
ARENE
ATRIUM
BAFFE
BAIN
BELISAMA
BERLIX
BONUS
BRAVOURE
CAVE
CHENE
CURE
DALLE
DRUIDE
ENNEMI

FOIE
GAULE
GAULOIS
GERMAIN
GUI
IDEFIX
ISIS
JEUX
LATIN
LEGION
LIONS
LUTTE
MARCHE
NATTE
NEZ

NIL
NORMANDS
OBELIX
ODIN
OLIBRIUS
ORDRE
OSIRIS
PERLE
PETIT
RELAX
RENFORTS
RIVAL
ROME
RUBAN
SAC

SALUT
SELFSEVIX
SERUM
SOUPE
THOR
TIEDE
TOMBEAU
TOUR
UDERZO
VIN
VOIE
ZEBIGBOS

Solution du dernier problème : ESTELLE

31 octobre 2006

No 1344

150 PERSONNEL DEMANDÉ**CUISINIER
RESTAURANT MIKE'S**
Temps plein et partiel.
Luc au 819-564-1090**CUISINIERS D'EXPÉRIENCE**
disp. en tout temps. Se présenter: Stratos Pizzeria 260, 12e ave N. ou 812 Belvédère S.**CUISINIERS PIZZA MAKER**
32 h / sem. min.. Se présenter au Restaurant Pot-au-Feu, 2120, Galt Ouest, Sherbr.**ÉBÉNISTE** avec minimum 2 ans d'expérience dans fabrication d'armoires de cuisine. Polyvalent. Aussi représentant avec expérience recherché. **Ébénisterie Philippe Girard, 819-832-2778.****INSTALLATEUR** de démarreur et de radio d'autos avec expérience demandé. 819-566-0155; 819-679-8989.**LE RESTAURANT DEMERS** est à la recherche de **PLONGEURS** et **PIZZA MAKER**. Se présenter 936 Conseil ou tél. 819-679-5869, Juny.**LES SAPINS DOWNEY**

Travail immédiat, journalier en bonne forme physique. 2 opérateurs de tracteur et de chargeuse à clam. Téléphonnez du lundi au vendredi de 9 h à 16 h au 819 562-6279.

LIVREURS, demandés. Se présenter au Stratos Pizzeria 260 12e Nord ou 812 Belvédère Sud.**150 PERSONNEL DEMANDÉ****LIVREUR
MOTORSÉ
RECHERCHÉ**

Pour le journal LA PRESSE dans le secteur Nord de Sherbrooke.

Doit posséder un petit véhicule
819-564-5466**LIVREURS RECHERCHÉS**
Chez Dominos Pizza, temps plein et partiel.
Salaire + commissions + pourboires
Télécopier C.V. au 819-346-4617**NOUVELLE ADMINISTRATION
AGENCE CHATOUILLE INC.**
Placement pour danseuses
Info.: 819- 821-3461
www.agence-chatouille.com**★ PERSONNES DEMANDÉES ★**
pour coupe de sapins, en très bonne forme physique. Doit avoir bottes avec cap d'acier, imperméable, gants et auto. 819-849-6637.**RECHERCHE AIDE-CUISINIÈRE ET PLONGEUR** Se présenter au Resto Club avec C.V. au 2569, chemin Des Écossais, Brompton. Nouvelle administration.**★ SERVEUSE DEMANDÉE ★**
avec expérience sur plaque. Restaurant Frites Plus, R. Forest. Tél.: 819 864-1717.**150 PERSONNEL DEMANDÉ****SERVEUR (EUSE) RESPONSABLE
temps plein**Vous êtes une personne dynamique et autonome, flexible, avec un minimum de 1 à 2 ans d'expérience? Vous avez le goût de relever un défi? Vous démontrez de l'assurance? Vous dégagez la bonne humeur, d'apparence soignée, confiante, intègre et apte à gérer le stress? Vous avez des qualités interpersonnelles, facilité à aborder les gens et à travailler en équipe, capacité à s'adapter à de nouvelles situations, bonnes aptitudes à communiquer? Si vous possédez ces qualifications, vous êtes la personne que nous recherchons. Faites parvenir votre c.v.:
Pizza Delight
a/s Pierre Robert
4210 boul. Bourque
Sherbrooke QC, J1L 1W6**SHOOTER GIRL** avec expérience demandée au Studio Sex. Demandez Christian ou Richard 819-566-4161**Un «leader» dans la
production d'arbres de Noël**
**TRAVAILLEURS
DEMANDES**
**POUR LA RÉCOLTE
D'ARBRES DE NOËL****Type d'emploi**

- Opérateur tracteur
- Opérateur emballeuse
- Journalier

Qualifications requises

- Aimer le travail extérieur.
- Bonne forme physique.
- Expérience : ferme, récolte, foin, fruits, aménagement, un atout.

Une équipe d'expérience dynamique, avec équipement récent, transport disponible, imperméable et gants fournis.

Contacter Pierre Roberge au
(819) 875-3559Ou présentez-vous pour entrevue au
418, Route 108, à Birchton
(voisin du Resto 108) 212139**152 TRAVAIL DEMANDÉ****AUTONOME, LIVREUR DE COLIS** ou autres, possède van allongée, Connait Sherbrooke et environs. 819 571-8845**CHARPENTIER-MENUISIER** avec cartes de compagnon, plus de 10 ans d'expérience, contracteur ou particulier. 819 820-1790, 819 821-0590.**162 ANIMAUX****BASSET HOUND** 5 mois, mâle, 450\$. Tél: 819-875-1394 ou 819-347-4824.**BÉBÉS CHIENS TICKEL**

3 mois, pure race, vaccinés, vermifugés, 250\$/chacun. Info.: 819-572-2103

SPÉCIAL CHIOTS BOUVIER BERNOIS9 semaines, vaccinés, vermifugés.
Tél.: 819-835-5663**164 MEUBLES ET
ÉLECTROMÉNAGERS****★ AU 5201 BOUL. BOURQUE, R.F. ★**Fait sa super vente d'inventaire de fin d'année sur tous nos meubles, matelas, futons, électroménagers, lits d'eau. **ÉCHANGE ACCEPTÉ** 819 829-4500**POÊLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.**À partir de 150\$/morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169****★ POÊLE, FRIGO, MOB. CHAMBRE ★**
cinéma maison. Tél.: 819-566-1995.**POÊLE ET FRIGO**, blancs, très propres, 550\$/ les 2. Aussi REMISE neuve 8 x 12, finition vinyle, porte 4 pi., 1 550\$ livrée Sherbrooke. Info.: 819- 569-4782**168 ORDINATEURS****★ 15 ANS D'EXPÉRIENCE ★**Entretien d'ordinateurs. Service à domicile.
819 822-2724 www.cdinformatique.ca**★ CONNEX-T ★**Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile.
819-864-9654, 819-212-0751**PENTIUM 4, 2.8 Mhz.** avec graveur et écran 19 pouces 520\$. **PENTIUM 3, 1000 Mhz.** avec graveur 240\$. 819-212-0751 ou 819-864-9654.**PRIX INCROYABLES**, vente de cartouches d'encre, DVD et CD vierge. VidéoKom, 4117 boul. Bertrand-Fabi, 819-564-0000.**TOUR P4= 385\$/PORTABLES P3= 350\$**
Service et vente. MATHIEU, 819-822-2367
Voir: www.depannageinformatique.com**184 PISCINES, SPAS****SPA 2006** tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complète, livraison possible, coût 8500\$, à vendre pour 4200\$. 514-989-7488**188 CHASSE ET PÊCHE****★ 5 SACS DE CAROTTES OU POMMES ★**
pour 20\$. Première qualité.
Tél: 819 829-6888**ATTENTION CHASSEURS !
SPÉCIAL CAROTTES À CHEVREUILS**
en vrac ou en poche. Lennoxville.
Info 819-571-8448**CAROTTES À CHEVREUILS**
en sacs ou en vrac à Compton.
Appelez-nous, 819-835-5674**CAROTTES EN VRAC**
pour chevreuils. Poche 50 lb: 4.00\$.
819-845-3829, cell. : 819-620-3823.**196 ÉQUIPEMENTS À NEIGE****1 HARNAIS POUR GRATTE À NEIGE**
allant sur tracteur John Deere, série 7710 ou 7810, prix: 2 200\$. Info.: 450-792-3334**198 BOIS ET ÉQUIPEMENT
DE CHAUFFAGE****100% BOIS FRANC SEC**
16 po., environ 80\$ la corde livrée,
819-846-0610**★ 8 PI DE BOIS FRANC ★**
pour BOIS DE POÊLE. 849-6704**210 TRACTEURS****TRACTEUR ET CHARGEUSE FORESTIER**
Landini 8860 avec 4 roues motrices, chargeuse hydraulique et treuil. Aussi bois de chauffage. 819-620-2171**218 MACHINERIE ET
OUTILLAGE****PLANEUR 12 po POITRAS** Peut faire moulures: 1850\$ ferme. **SCIE À RUBAN 14 po** Delta, comme neuve: 350\$ ferme.
Tél.: 819-562-0120**243 HALLOWEEN et NOËL****HALLOWEEN
HALLOWEEN**Vente et location de costumes.
Vaste choix, prix compétitif.
300, Jacques, Fleur. **819-820-9940****HALLOWEEN LOCATION DE COSTUMES**
Adultes et enfants. Très beaux costumes. Très grand choix. De 10\$ à 30\$. Réservez tôt. Ouvert jour et soir. **819-562-6456****LOCATION DE COSTUMES**

très propres, spécial groupe, enfants et adulte 10\$ et +. 819-346-9602 Mario

244 DIVERS À VENDRE**GROS COMB. LENTE** 16 x 32, bon état: 325\$; super mob. cuisine colonial, érable solide 36x85, propre: 225\$. 819-875-1092.**ROULOTTE LIONEL 18 pi** Couche 6 pers., t'équipée, auvent, poêle-four-frigo, chauffage, gaz et électr. et batterie, 4 pneus neufs, freins électr : 4000\$. **ARC de CHASSE** Browning, 70 livres avec étui : 125\$. **KIA Magentis**, aut. 2001 t. équipé 5 450\$ nég. **FORD Ranger 4 X 4 1992**, 3 450\$ nég. 819-875-1394 ou 819-347-4824.**SOUFFLEUSE À NEIGE** 125\$. Ski-Doo Élan 1974, 500\$. Tracteur à jardin moteur Kohler 12hp. Wheel Horse 1 000\$. 819-846-0611.**TABLE DE BILLARD** en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841**262 ASTROLOGIE****ASTROLOGUE GINETTE**
819-569-1156**RÉVÉLATION**Tarot et traité astrologique. Expérience 33 ans. Astro BF **563-3603****264 ESCORTES**

1-204-212-0165

DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥♥

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion. Homme pour homme.

823-7432
ENGAGEONS 18 ans et +**264 ESCORTES**

1-204-212-0164

FANTASIA

Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans. Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.

819-564-6660.
ENGAGEONS 18 ANS ET +.

1-204-212-0178

AU 7e CIEL
★★★★★★Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire
Service discret et rapide
Pour que vos désirs deviennent réalité!**819-565-0299**
ENGAGEONSFrais virés acceptés
18 ANS ET + 24/24

1-819-829-3017

**DISCRÉTION
Engageons**Filles escortes demandées majeures (Cartes)
Sobres, bon salaire.
Merci de votre confiance.
Jolies filles vous attendent.
Pour un moment de relaxation pour votre bon plaisir.**819 829-3017****SUPRÊME TABOU**

Service VIP en tout discrétion choix hôtesse de 18-35 ans

819-348-2884
Engageons 18 ans et plus.**266 MESSAGES**

10 h a.m. à 22 h

DOIGTS DE FÉE**CHOIX SUR PLACE**

Massages sensuels,

érotiques.

Ouvert le samedi

348-1909**AIMERAIS-TU RECEVOIR UNE HEURE
D'ABONDANCE** (massages). Du lundi au samedi. Vue sur l'eau. Liane: **819 573-5297****ATTENTION! MASSOTHÉRAPIE,
RÉFLEXOLOGIE**
Du lundi au samedi. **868-2492****★ BONJOUR! ★****Ra-i-na** vous offre une détente magique, luxueuse, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. (Bon chic, bon genre). Strict, finesse d'esprit. Au plaisir! Voilà. 819-620-3913.**EL BOTALON**

nouveaux services de massage sensuel. 24 heures. 819 347-1904

★ MARILOU ★Massage sensuel en toute discrétion
Tél. 819 562-3757**MASSAGE de DÉTENTE**Du lundi au vendredi.
Sylvie au **819 346-2007**.**MASSAGE DE RELAXATION**

Tout, tout en douceur. Du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h. Tél.: 819-571-9554

MASSO GINETTEExp. 15 ans. **846-3907**.**SPÉCIAL MASSAGE**Du lundi au vendredi.
Marie-Josée: **819 569-3529****UN MOMENT DE RELAXATION?**Comblez votre désir! de 9 h à 21 h
Téléphone: 819 674-8880**Votre horoscope****SCORPION****du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**
En arrivant en Poissons, la Lune va se placer au trigone de la triple conjonction Soleil-Mars-Vénus en Scorpion. Cet aspect privilégie les protections et tend à vous sécuriser. Une solution peut provenir de l'extérieur, et de façon absolument imprévisible. L'heure est au partage et à la réciprocité. Les personnes que vous faites rire sont celles qui vous apprécient le plus.**SAGITTAIRE****du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**
Le fait de penser au travail qui reste à faire peut vous fatiguer bien plus que le fait d'exécuter les tâches qui s'y rapportent. Tandis que la Lune fait son entrée dans un Signe considéré peu compatible avec le vôtre, les Poissons, vous aurez avantage à procéder étape par étape et à ne vous concentrer que sur le moment présent. Tout sentiment de découragement est lié au problème et non à la solution.**CAPRICORNE****du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**
Celui qui vit sans folie n'est pas si sage qu'il croit; tout est question d'équilibre. Assurez-vous que votre sérieux ne donne pas l'impression que vous êtes incapable de vous amuser. En ce jour d'Halloween, vous ne regretterez pas d'avoir réveillé le bête-en-train en vous. C'est en vous extériorisant que vous pouvez faire de nouvelles rencontres intéressantes.**VERSEAU****du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**
Une bonne planification horaire et des efforts réguliers valent toujours mieux que de s'en remettre à la dernière minute. C'est en cherchant des raccourcis pour gagner du temps que vous risquez de vous mettre en retard ou de commettre des erreurs. Tandis que Saturne loge dans votre Signe complémentaire, le Lion, le temps peut devenir votre allié si vous le souhaitez.**POISSONS****du 20 FÉVRIER au 20 MARS**
L'arrivée de la Lune dans votre Signe peut vous réserver un mardi d'Halloween surprise. Une circonstance peut vous amener à réaliser à quel point les autres apprécient votre participation. Ce n'est donc pas le moment de vous décourager et de vous effacer. De plus, les planètes en Scorpion exercent une influence favorable sur votre détermination et votre environnement.**BÉLIER****du 21 MARS au 20 AVRIL**
Les doutes superflus ne peuvent rien rapporter de positif. Le fait que d'autres personnes croient en vous devrait vous inciter à agir avec davantage d'assurance. Ceux qui vous ont chargé de nouvelles responsabilités sont confiants; vous devriez l'être aussi. Votre rigueur et votre sens de l'organisation ne passeront pas inaperçus et pourraient vous mériter de nouvelles opportunités.**TAUREAU****du 21 AVRIL au 20 MAI**
Les effets de la triple conjonction Soleil-Mars-Vénus en face de votre Signe en Scorpion, harmonisent vos rapports avec les autres. Voici le moment idéal pour faire les premiers pas vers une personne qui vous intéresse ou pour vous expliquer avec quelqu'un. Il pourrait également être question de renouveau au domicile, notamment en ce qui a trait à la décoration. C'est l'Halloween!**GÉMEAUX****du 21 MAI au 21 JUIN**
L'arrivée de la Lune en Poissons peut rendre certains contacts plus laborieux pour les Gémeaux, mais cela ne veut pas dire qu'ils seront impossibles à établir. Une personne qui vous semble froide et inabordable est peut-être simplement timide et vous avez tout à gagner en tentant de briser la glace. Chassez tout préjugé défavorable et accordez le bénéfice du doute aux autres.**CANCER****du 22 JUIN au 22 JUILLET**
Bien qu'il n'y ait pas de planètes dans votre axe zodiacal, la Lune en Poissons et les astres en Scorpion exercent une influence harmonieusement favorable sur vos relations ainsi que sur vos projets. Le moment est bien choisi pour émettre des propositions et rechercher des appuis par rapport à une affaire importante. Le dialogue clarifiera un contexte ambigu ou nébuleux.**LION****du 23 JUILLET au 23 AOÛT**
Qu'est-ce qui vous oblige à tout faire et à tout obtenir aujourd'hui même? En fait, rien ne presse, et vous profiteriez davantage de vos acquis en adoptant une attitude plus décontractée. Outre cela, il serait dommage de vous précipiter sur la première occasion sans avoir pris le temps de considérer sérieusement toutes vos alternatives. L'Halloween est dans l'air...**VIERGE****du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**
Une journée est un succès quand on a l'occasion de rétrécir l'écart qui sépare ce que l'on est et ce que l'on souhaite devenir. Et alors que la Lune amorce son séjour dans votre Signe complémentaire, les Poissons, vous pourrez parler de réussite. La bonne volonté est un trait qui se cultive, et il suffit d'en semer un tout petit peu pour avoir une merveilleuse récolte.**BALANCE****du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**
Il y a de ces choses que vous ne pouvez ni deviner, ni supposer. Il est donc primordial de poser des questions et de rechercher de l'information détaillée avant de faire un choix définitif. La crainte de déranger les autres ne devrait pas nuire au bon déroulement de vos affaires. Et puis, il y a des gens qui se feront un plaisir de se rendre utiles.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

GARDERIE 7\$ OUEST près de l'univ. et Triolet, 1 place disponible pour poupon. Educatrice d'expérience. 819-347-1551.

310 TRAVAUX DOMESTIQUES

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER dans maison privée à Sherbrooke et East Angus. Sylvie au 819-832-4559.

312 DÉNEIGEMENT

★ 2A DÉNEIGEMENT ★ Commercial-résidentiel, secteurs Est, Fleurimont, Centre-Sud. 819-679-5203

COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL secteurs Deauville et Rock Forest. Déneigement avec tracteur et camion. Info au 819 864-0972

★ DÉNEIGEMENT ★ Avec tracteur souffleuse ou souffleuse seulement. Rés. ou comm. Nord, Est, Ouest, Centre. Aussi trottoirs. 819-565-5775

★ DÉNEIGEMENT COMM. et RÉS. ★ avec tracteur-souffleur, Sect. Rock F., Ouest, Univ. Estim. gratuite 819-864-0958.

DÉNEIGEMENT DENIS AVEC SOUFFLEUSE OU PELLE. EST, OUEST À SHERBROOKE. 819 348-6265

DÉNEIGEMENT Grandes entrées et entrées à la pelle. Info.: 819-846-3470

DÉNEIGEMENT QUARTIER OUEST Bon service, bon prix, estimation gratuite 819-569-0569

DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial. Trottoirs et escaliers. 819-564-0562.

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL et commercial à prix compétitifs. Info.: 819- 820-9776

318 PAYSAGISTES

★ ENTREPRENEUR ROBIDAS ★ Taille haies de cèdres, émondage d'arbres. Estimation gratuite. 819-570-8722.

320 SERVICES DIVERS

★ 27 ANS D'EXPÉRIENCE ★ Travaux peinture, travail propre et garanti. Int.-ext. Ap. 18h et week-end 819-674-4053

PEINTURE Travaux minutieux et professionnels. Estimation gratuite. Tél.: 819-574-9050

330 HYPOTHÈQUES

PRÊTEUR PRIVÉ financement hypothécaire à court terme pour marge de crédit bridée etc. sur RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL, 819-574-7899

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDITS REFUSÉS Prêt de 500\$, remboursé à la semaine. 1-450-776-5558.

338 COMPTABILITÉ, IMPÔTS

OFFRE SERVICE DE TENUE de livres informatisée pour PME comprenant: comptabilité courante, comptes-clients et fournisseurs, rapports de taxes, rapports financiers et service de paies. Isabelle: 819 565-3292.

401 REMERCIEMENTS

MÈRE TERESA

Dites 9 fois " Je vous salue Marie " par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

M.P.

MÈRE TERESA

Dites 9 fois " Je vous salue Marie " par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

H. R.

REMERCIEMENTS

au SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue

M.D.

401 REMERCIEMENTS

MÈRE TERESA

Dites 9 fois " Je vous salue Marie " par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

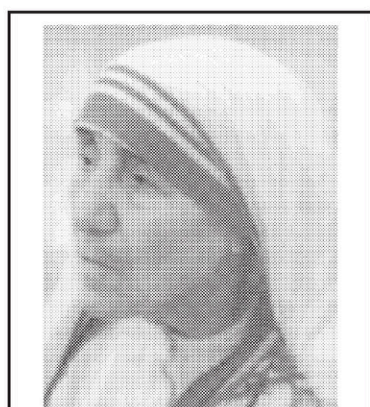
G.R.

REMERCIEMENTS

à MÈRE TERESA pour faveur obtenue

G.L.

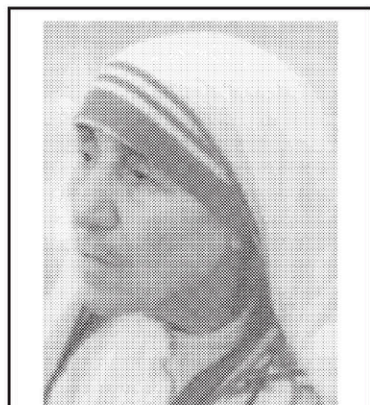
ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN
ENCANS
Tous les mardis soir à compter de 18 h 30
Au Club de raquettes
« L'Audacieux »
1652, rue Galt Est à Fleurimont
Tél.: 564-7882
ENCAN ENCAN ENCAN ENCAN



MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

215326

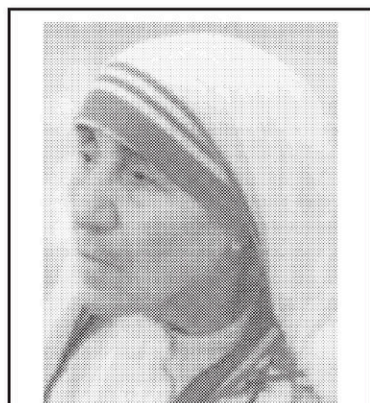


MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

A.C.

214058



MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

L.L.

215153

Nécrologie



BILODEAU Edmond

Au C.S.S.S.G. de Lac-Mégantic, le 28 octobre 2006 est décédé monsieur Edmond Bilodeau à l'âge de 67 ans, époux de Huguette Nadeau. M. Bilodeau repose au :

Centre Funéraire Jacques & Fils inc.
Affilié à la C.T.Q.
3800 Québec-Central
Lac-Mégantic, Qc.
www.centrefuneraire.qc.ca
Tél.: 819-583-0445
Télec.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, PDG
François P. Jacques, Dir.

Heures de visite : LUNDI 30 octobre, 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que MARDI 31 octobre, 2006 de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles : MARDI 31 octobre, 2006 à 14 h en l'église St-Hubert d'Audet. Inhumation au cimetière St-Hubert d'Audet.

Outre son épouse, M. Edmond Bilodeau laisse dans le deuil ses enfants : Marcel (Julie Turmel), Guylaine (Jocelyn Hallé), Annie (Bruno Bernard). Il était le père de feu Lynda. Ses petits-enfants : Kaven, Alex, Joël, Katheleen, Guyaume, Maxime, Marilyne, Dominik, Stéfanny, Sébastien, Marie-Ève. Sa belle-mère : Germaine Duquette Nadeau. Ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Bernadette Bilodeau Simard, Thérèse Bilodeau Lemieux, Germaine (Albert Ellis), Marie-Jeanne Bilodeau Turgeon, Jean-Guy Nadeau (Yolande Roy), Gisèle Nadeau, Yolande (Jacques Bilodeau), Ghyslaine (Raymond Dallaire), Normand (Claire Bilodeau), Gervaise Nadeau Vallerand, Jean-Yves (Claudette), Doris (Roger Beauregard). Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.



CÔTÉ Jean-Baptiste

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 27 octobre 2006, est décédé monsieur Jean-Baptiste Côté, à l'âge de 92 ans et 10 mois, époux en premières noces de feu Juliette Pelletier et en secondes noces de Rachel Jolin, demeurant à Windsor. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Côté, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue
Windsor, Qc, J1S 1X9
Tél.: 819 845-3992
Télec.: 819 845-3007
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h, le jour des funérailles, afin de recevoir les condoléances des parents et des

amis. Funérailles SAMEDI 4 novembre 2006 à 11 h en l'église Saint-Philippe de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Côté laisse dans le deuil ses enfants Jean-Paul (Carmen Poudrier), Jean-Louis (Henriette Dagenais), Daniel, René (Lorraine Roberge), Guy (Carole Richard), Claire (Bernard Léveillé) et Lise (Marcel Scrosati); ses petits-enfants Steve, Dany, Michel et Cindy. Les enfants de son épouse, André Garant, Claude Garant, Nicole Garant, Claudette Garant, Manon Jolin et Nancy Jolin; sa soeur Rose-Aimé. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Pelletier et Garant, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à leur père.

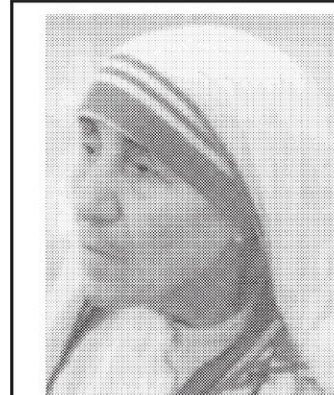


COUREY G. Raymond

À Magog, le 27 octobre 2006, est décédé monsieur G. Raymond Courey, à l'âge de 74 ans, après un courageux combat contre la maladie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Joan, ses enfants Joy (Chris) et John (Carol), ses petits-enfants Carly et Robbie, ainsi que son frère Norman (Jeanette), ses nièces, neveux, autres parents et amis.

Raymond était un mari, père, grand-père et ami dévoué. Il a touché le coeur de son entourage de son charisme, sa générosité et, parfois, avec sa personnalité irascible. On le regrettera beaucoup.

Raymond a obtenu sa certification de comptable agréée en 1955 et le droit d'utiliser les initiales F.C.A. en 1989. Il a aussi participé à plusieurs activités humanitaires comme "Junior Achievement Montreal and Quebec Labrador Foundation". De plus, il a siégé au conseil d'administration de "L'Atlantic Salmon Association" et du "Memphremagog Hospital



MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

L.T.

215154

1970-08-19
Ambiance
FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
18 KING QUEST
562-6226

In mémoriam

BILODEAU (Edmond)
67 ans
BOISCLAIR (Mme Danielle)
50 ans, Ste-Perpétue
BOISVERT (M. Lucien)
94 ans, Drummondville
CÔTÉ (M. Jean-Baptiste)
92 ans 10 mois, Windsor
COUREY (M. G. Raymond)
74 ans, Magog
D'AMOUR (Mme Pauline)
82 ans 3 mois, Sherbrooke
DODIER (Jeannine)
72 ans, Sherbrooke
DUBREUIL (Mme Élizabéth)
90 ans 4 mois, Weedon
FRÉCHETTE (André-Gilles)
63 ans, Danville
GRENIER (Mme Irène)
73 ans 1 mois, Sherbrooke
LABRECQUE (M. Renaud)
70 ans, Sherbrooke
LAVERDIÈRE (M. Gaétan)
69 ans, Sherbrooke

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
195043

Foundation".

Sa famille et ses proches amis sont invités à St-Luke's Anglican Church, 120, rue des Pins à Magog, le JEUDI 2 novembre 2006 à 11 h. Une célébration en sa mémoire se tiendra à une date déterminée ultérieurement.

La famille remercie le CLSC de Magog et le Docteur Dufour pour leurs soins dévoués. En guise de sympathie, des dons au "MEMPHREMAGOG HOSPITAL FOUNDATION" ou au "CANADIAN DIABETES FOUNDATION" seraient appréciés.

Sous la direction de la :

Résidence Funéraire
Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473
Télec.: 819-843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com



MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

D.B.

215327

Nécrologie



**D'AMOUR
Pauline
Née Lavoie**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 27 octobre 2006 est décédée madame Pauline Lavoie D'Amour, à l'âge de 82 ans et 3 mois, épouse de feu Irénée D'Amour et fille de feu Charles-Emile Lavoie (feu Eva Gagnon), demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme D'Amour, il n'y aura pas d'exposition. La direction funéraire et la crémation ont été confiées à la:

**Coopérative funéraire
de l'Estrie**
530, rue Prospect
Sherbrooke, Qc, J1H 1A8
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

La famille sera présente à l'église à compter de 13 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles : MERCREDI 1er novembre, 2006 à 14 h en l'église Saint-Antoine-de-Padoue de Lennoxville. L'inhumation des cendres suivra au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Mme D'Amour laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Louis (Martine Chauvin), Claudette (Maurice Bergeron), Nicole (François Montminy) et Jean-Guy. Ses petits-enfants : Valérie, Mélanie et Stéphanie Bergeron, Mélissa D'Amour, Francis D'Amour-Montminy. Ses arrière-petits-enfants : Mia, Jérémy et Nelly. Ses frères et soeurs : Philippe (Jeanne d'Arc Daigle), Pierre (Suzanne Lessard) et Pierrette (Normand Trépanier). Son filleul Daniel D'Amour et sa belle-soeur Jeanne-Ida Langevin (feu Ludger). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CLSC Camirand ainsi que le personnel du CHUS Fleurimont, étage 4B, pour les bons soins prodigués à Mme Lavoie-D'Amour.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU REIN (Section Estrie)**, C.P. 22011 - Succ. Quatre-Saisons, Sherbrooke, Qc., J1B 4B4, seraient grandement appréciés de la famille.



**DODIER
Jeannine
Pouliot**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 28 octobre 2006 est décédée madame Jeannine Pouliot Dodier à l'âge de 72 ans, épouse de feu Denis Dodier, demeurant à Sherbrooke, autrefois de St-Isidore. Mme Dodier repose au **sous-sol de l'église St-Isidore**, sous la direction de la :

**Résidence funéraire
Charron et fils inc.**
228, rue Child
Coaticook (Québec)

Tél.: 819-849-4141
Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
www.charronnetfils.com

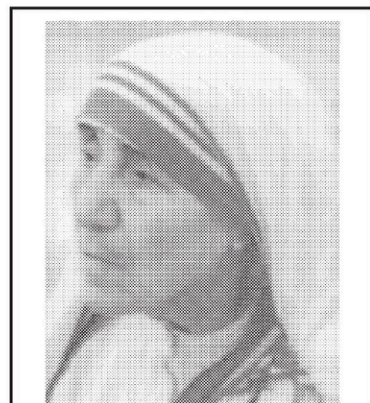
Heures de visite : MERCREDI 1er novembre, 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que JEUDI 2 novembre, 2006 de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles : JEUDI 2 novembre, 2006 à 11 h en l'église St-Isidore. Inhumation au cimetière St-Isidore de Clifton.

Mme Dodier laisse dans le deuil ses enfants : Lisette (Bertrand Martin), Jean-Paul (Doris Carrier), Nicole (Yvon Pouliot), Daniel (Line Marquis), Yvan (Stéphanie Moisan). Ses petits-enfants : Karine (Michel Jr), Eric (Roxanne), Annik (Simon), Nancy (Morgan), Marie-Josée (Mario), Mélissa (Martin), Julie (Eric), Maxime, Cynthia (Ugo), Andréane, Kevin, Anouchka, Kélyane. Ses arrière-petits-enfants: Zachary, Tommy, Matis et Emily. Ses frères et soeurs : Réginald (Jeannine Parenteau), Olivette (feu Don Knouls), Carmelle (feu Jean-Paul Ménard), Doris (feu Apollinaire Bégin, Lionel Boisvert), Jeanne-Mance (feu Clément Phillie), Claire (Robert Vandiver). Elle était aussi la sœur de feu Roma (feu Antoinette Désindes), feu Raymond (feu Marielle), feu Adrien (Jeanne), feu Clément (Hélène), feu Hervé (Lowry). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Yvette (feu Charles Labranche), Soeur Florence (F.C.S.C.J.), Hermas (Murielle Fortier), Lucille (feu Denis Vachon). Elle était aussi la belle-soeur de feu Marcel (Rolande Dostie), feu Lionel (Yvette Montminy), feu Hervé (Anita Fortier), feu Armand (Rita Vachon). Elle laisse également son grand ami Bernard Martel et toute sa famille, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.



**DUBREUIL
Élisabeth**

Au CHSLD du Haut-François (Foyer de Weedon), le 28 octobre 2006 est décédée madame Élisabeth Dubreuil, à l'âge de 90 ans et 4 mois, fille de feu Napoléon Dubreuil et de feu Ellen



MÈRE TERESA

Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

A.B.

215346

Gamache, demeurant à Weedon. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative funéraire
de l'Estrie**
33, rue Bowen sud
Sherbrooke, Qc, J1G 2C4
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 565-9394
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visite : MARDI 31 octobre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 15. Funérailles MERCREDI 1er novembre 2006 à 11 h en l'église Saint-Philémon de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit.

Madame Dubreuil laisse dans le deuil sa belle-soeur Germaine Pruneau (feu Julien Dubreuil). Elle était la sœur de feu Gérard (feu Marie-Rose Daigle) (feu Cécile Turcotte), feu Aline (feu Rosario Gagné), feu Germain (feu Berthe Bégin) et de feu Richard (feu Rolande Alain). Elle laisse également dans le deuil ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. Un merci sincère au personnel du CHSLD de Weedon pour les excellents soins et l'amour prodigués à madame Dubreuil durant les dernières années de sa vie. Merci aussi au Dr. St-Pierre et l'abbé Yvon Bilodeau ptre-curé.



**FRÉCHETTE
André-Gilles**

Au Centre de Santé de la MRC des Sources, Asbestos, le 28 octobre 2006 est décédé monsieur André-Gilles Fréchette à l'âge de 63 ans, époux de dame Patricia Noble, demeurant à Danville. M. Fréchette repose aux:

**Résidences Funéraires
Fréchette et Desrochers**
31 rue Du Collège
Danville, Qc.
Tél.: 819 839-2975
Téléc.: 819 879-6844
admin@funerairefrechette.com
Noël Fréchette, Prés.
Thanatologue
Sylvie Fréchette, dir.
Thanatopraticienne
Affiliées à la CTQ

Heures de visite : MARDI 31 octobre, 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour de la liturgie, MERCREDI 1er novembre, 2006 à compter de 9 h suivra la Liturgie d'Adieu à 11 h au salon funéraire. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit à une date ultérieure.

Outre son épouse, M. Fréchette laisse dans le deuil ses enfants : André Junior (Annie), Longueuil ; Manon (James), Sherbrooke ; Tony (Valérie), Montréal ; Timmy (Chantale), Victoriaville ; Manuel (Meyranie), Danville. Ses petits-enfants : Maxime, Thomas, Pascale, Marie-André, Katheryne, Benjamin, Emmanuel, Patricia. Ses frères et soeurs : Mme Claudette Fréchette (Jean-Claude), M. Guy Fréchette (Monique), M. Renaud Fréchette (Nicole), M. Georges Fréchette, Mme Bertha Fréchette (François), M. Mario Fréchette, M. René Fréchette (Virginia). Il était le frère de feu Robert Fréchette. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Rita Morissette (feu Clément Fréchette), Mme Eva O'Hara Noble (Herb), M. Frank Noble (Yolande), M. Warren Noble (Kathryn), M. Howard Noble

(Cherryl), M. Lawrence Noble (Barbara), Mme Lowella Noble (Yvon), M. Gérald Noble (Beverly), M. Dennis Noble (Déborah), M. Russell Noble. Il était le beau-frère de feu Redvers Noble (feu Sally). De même que sa filleule Nancy (Pierre), ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**GRENIER
Irène
(Gatien)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 29 octobre 2006, est décédée madame Irène Gatien Grenier à l'âge de 73 ans et 1 mois, épouse de feu Gérard Grenier, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative funéraire
de l'Estrie**
505, rue Short
Sherbrooke, Qc, J1H 2E6
Tél.: 819 565-7646
Téléc.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visite: MERCREDI 1er novembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 15. Funérailles JEUDI 2 novembre 2006 à 10 h 30 en l'église Cathédrale St-Michel. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel.

Madame Gatien Grenier laisse dans le deuil sa fille Diane (Jean-Luc); ses petits-enfants Francis, Steve (Marie-Eve), Mathieu (Karine); son arrière-petite-fille Aryanne; ses frères et soeurs Rosaire, Abel (Monique), Wilfrid (Ghislaine), Rose-Aimée, Claudette (Florian), Thérèse (feu Rock), Gisèle. Elle laisse également dans le deuil ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à madame Irène Gatien Grenier.



**LABRECQUE
Renaud**

Au CHUS Fleurimont, le 29 octobre 2006, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Renaud Labrecque, époux de feu Lucille Demers, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

**Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.**
601, rue Conseil
Sherbrooke, Qc.
Tél.: 819-565-1155
Fax: 819 820-8872

Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Labrecque, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera

célébré, le JEUDI 2 novembre 2006 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-de-L'Assomption et de là au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Monsieur Labrecque laisse dans le deuil son amie Huguette Marcotte, ses enfants Christian, Éric (Anne), Ginette (Gaétan); ses petits-enfants, le fils de son amie Marc Beaudet (Maryse) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel infirmier et médical du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Labrecque. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2E8 ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc J1L 1C9 seraient grandement appréciés par la famille.



**LAVERDIÈRE
Gaétan (Tappy)
1937-2006**

À Sherbrooke, le 29 octobre 2006, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Gaétan (Tappy) Laverdière, fils de Lionel Laverdière de feu Alphéda Pomerleau, demeurant à Sherbrooke. La crémation a été confiée au:

**Crématorium
Steve L. Elkas Inc.**
445 rue du 24 Juin
Sherbrooke, Qc.
Tél.: 819-565-1155
Fax: 819 820-8872

Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église à l'église, le jour des funérailles dès 10 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le MERCREDI 1er novembre 2006 à 11 h en l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Michel.

Monsieur Laverdière laisse dans le deuil ses frères et soeurs Fernand (Brigitte St-Hilaire), Renald (feu Diane Tanguay), Jean-Guy (Micheline Larrivée), Monique (Claude Bourque), Linda (Yves Lacroix), Daniel (Martine Rousseau). Il laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille Laverdière remercie tout le personnel du CHUS Hôpital Hôtel-Dieu, 6e D, pour les excellents soins prodigués à monsieur Laverdière. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen sud, Sherbrooke, J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.

À toutes les personnes éprouvées

LaTribune

offre ses plus sincères condoléances

CARNET
COMMUNAUTAIRE

Acheminer votre message
par courriel à :
redaction@latribune.qc.ca
ou par télécopie au 564-8098

> **Naissance Renaissance Estrie** offre huit rencontres de «**Bébé Futé (6-12 mois)**», les mercredis, du 1er novembre au 20 décembre, 13 h 30 à 15 h 30. Inscription obligatoire: 819-569-3119. En collaboration avec le **Cinéma Galaxy**, on propose «**Le Prestige**», 1er novembre, 13 h, dans une salle où le son est adapté à la présence des bébés. Le 4 novembre, il y aura **parcours de motricité pour les 10 mois-2 ans**.

> **Brunch familial**, 5 novembre, 10 h à 13 h, sous-sol de l'église Ste-Praxède. Inf.: 819-846-2923.

> **Scrabble, crible, cartes**, 5 et 19 novembre, 5 et 19 décembre, centre C.A.R.A., 397 rue Belvédère Sud. Inf.: 819-569-1000.

> **Collecte de sang des Chevaliers de Colomb (Conseil 2841)**, en collaboration avec les Filles d'Isabelle, sous la présidence d'honneur de Jason Wheeler, 6 novembre, 14 h à 20 h, au local des Chevaliers, rue Greenlay Sud, Windsor.

> **Seréna** tient une rencontre à Sherbrooke, 7 novembre, pour mieux cibler la période fertile du cycle féminin. Présence du couple souhaitable. Inf. et pour connaître l'heure et l'endroit: 819-346-2338. Voir le site: www.serena.ca.

> **Réunion des Filles d'Isabelle (Cercle St-Louis 662)**, 7 novembre, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb. Gagnante d'octobre du Club de Cent: Lisette Dumont. On réserve pour le souper de Noël: Jeanne Lagueux (819-832-3579).

> **L'atelier «Favorisez l'estime de votre enfant»** de Naissance Renaissance Estrie, le 7 novembre, 19 h à 21 h 30. Inscription obligatoire: 819-569-3119.

> **La Parolière** invite les femmes à un léger déjeuner en échangeant sur le thème «**L'art de demander**», les 8, 15, 22 novembre, 9 h à 12 h. Il y aura groupe de partage sur «**Comment vivre avec ses humeurs**», 9 novembre, 13 h 30 à 15 h 30. Dans les deux cas, inscription et carte de membre obligatoires: 819-569-0140.

> L'organisme **Solutions Budget Plus** offre l'atelier «**L'achat d'une maison**» (deux sessions de 2 heures et demie), 8 et 15 novembre, 79 rue Wellington Nord, bureau 202, Sherbrooke. Inf.: 819-563-0535 ou sbpop@globetrotter.net.

> **Animation Famille du Haut St-François, La Bambinerie de Cookshire et l'école primaire de Saint-Camille** invitent les enfants de 7 ans et moins, accompagnés d'un parent ou d'un grand-parent, à la présentation de «**Jeux et jouets 2007**», le 9 novembre, cafétéria de l'école Saint-Camille, Cookshire. Inf.: Sylvie (819-877-3223).

> **Fête du 50e anniversaire de la paroisse Marie-Reine du Monde**, 1180 Bowen Sud, Sherbrooke, 11 novembre. Messe 16 h et banquet. Billets en vente: 819-563-0385.

Avestor au bord de la faillite

Hydro perdra près de 200 millions dans l'aventure de la pile électrique

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Avestor, une filiale d'Hydro-Québec qui fabrique des piles au lithium-métal-polymère, devrait bientôt être placée sous la Loi sur les arrangements avec les créanciers, a appris Radio-Canada.

Hydro-Québec aurait perdu plus de 190 millions \$ dans l'assemblage de ces piles qui devaient servir à propulser la voiture électrique. Mais cette batterie a connu toute une série de problèmes techniques et financiers. Aujourd'hui, 255 travailleurs risquent de perdre leur emploi à l'usine de Boucherville.

Au début des années 2000, Hydro-Québec rêve de propulser

la voiture électrique à l'aide de sa pile au lithium-métal-polymère. Pour lancer le projet, la société d'État annonce en grandes pompes la création d'Avestor en mai 2001. La multinationale américaine Kerr-McGee est partenaire à 50 pour cent.

Mais la technologie n'est pas encore au point. Le rêve tourne rapidement au cauchemar lorsqu'une série d'incendies causés par les batteries éclatent à l'usine de Boucherville.

De plus, les débouchés commerciaux pour une pile de voiture électrique sont presque inexistants. Avestor se tourne donc vers le marché des télécommunications pour tenter de vendre sa pile, et le géant américain AT&T devient

son principal client.

Mais un autre incendie dans les installations d'AT&T à Anaheim, en Californie, le 13 septembre dernier, inquiète Avestor et Hydro-Québec, même si rien encore ne prouve que le feu a été causé par les piles.

L'entreprise connaît également des problèmes de gestion. À la demande d'Hydro-Québec, la Sûreté du Québec enquête toujours sur les agissements d'anciens dirigeants d'Avestor congédiés en 2004.

Il y a un an, le grand patron d'Hydro-Québec n'était pas satisfait de la performance d'Avestor. «Je vous dirais qu'il faut voir. C'est une entreprise qui va devoir débloquer au niveau commercial rapidement. C'est une entreprise

pour laquelle nous avons initié un processus pour voir la possibilité d'y faire entrer un troisième partenaire », affirmait alors Thierry Vandal, le PDG Hydro-Québec.

Hydro a perdu dans l'aventure autant que son partenaire Kerr-McGee. Des sources ont confié à Radio-Canada qu'Avestor perd en ce moment environ 4 millions \$ par mois.

Le président d'Avestor, John Haddock, vantait encore les mérites de sa pile au lithium-métal-polymère à la télévision américaine, il y a quelques mois. Mais pour Hydro-Québec et le gouvernement, l'aventure a déjà trop duré. Avestor n'a jamais été rentable puisque la pile a toujours coûté plus cher à produire que le prix vendu.

Le plan vert de Québec inquiète la ministre Ambrose

ISABELLE RODRIGUE

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Vivement critiquée pour son approche dans la lutte aux changements climatiques, la ministre fédérale de l'Environnement s'est permis, hier, de faire la leçon au Québec en affirmant que le plan vert du gouvernement québécois «l'inquiète» à cause de ses lacunes.

De l'avis de la ministre Rona Ambrose, le plan du Québec fait trop de place aux mesures volontaires pour inciter les industries à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre (GES) et il ne s'attaque pas à la pollution atmosphérique.

«Ma préoccupation envers l'approche du gouvernement du Québec (...) c'est son désir d'en venir à des ententes volontaires avec l'industrie. Notre gouvernement a dit clairement qu'il faut s'éloigner de ces ententes volontaires au pays et ça inclut tous les secteurs industriels, y compris au Québec», a expliqué la ministre fédérale de l'Environnement, posant l'approche des conservateurs comme la voie à suivre.

L'approche des conservateurs propose l'adoption de mesures obligatoires, mais elle est décriée sur toutes les tribunes parce qu'elle ne change rien à court terme à cause de longues périodes de consultations.

Les mesures volontaires mises en place par Québec et critiquées par la ministre Ambrose ont tout de même permis, de 1990 à 2003, de réduire de 6,8 pour cent les émissions de GES du secteur industriel, secteur qui produit 31 pour cent des émissions de GES au Québec.

Cette sortie de la ministre Ambrose n'améliorera certainement pas le climat tendu entre Québec et Ottawa sur la question de l'environnement.

La semaine dernière, le gouvernement de Jean Charest et une coalition regroupant des représentants de plusieurs secteurs lançaient une offensive pour forcer Ottawa à aider la province à financer ses efforts pour atteindre les objectifs du Protocole de Kyoto.

Or, la position d'Ottawa est claire: non seulement le Protocole de Kyoto est considéré comme utopique, mais Québec doit dire adieu au montant parce qu'il n'avait pas signé d'entente formelle avec le gouvernement fédéral de l'époque, contrairement à l'Ontario qui elle, avait signé son accord avec les libéraux de Paul Martin et recevra ses 538 millions \$.

Ottawa soutient aussi que Québec a pu profiter, dès septembre, de sommes versées pour aider à financer le transport en commun et prévues dans le budget 2005 des libéraux. «Québec a déjà touché plus de 305 millions \$ qui ont été mis en fiducie cette année», note Dimitri Soudas, du bureau du premier ministre Harper.

En d'autres mots, Québec ne doit pas s'attendre à plus.

«J'encourage la province de Québec à financer ses



PC, FRED CHARTRAND

La ministre de l'Environnement du Canada, Rona Ambrose, a répondu aux questions hier aux Communes.

programmes et initiatives. Mais, encore une fois, au plan de leur approche, ils ont un bon plan mais je ne crois pas qu'il va assez loin pour réduire la pollution de l'air, particulièrement l'air à l'intérieur des édifices, et je sais que les Canadiens n'appuient pas les normes volontaires», a fait valoir Mme Ambrose.

Du PFK sans gras trans

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les quelque 800 restaurants Poulet frit à la Kentucky du Canada introduisent, à compter de lundi, une huile de cuisson canadienne sans gras trans, à base de canola.

La chaîne PFK a précisé par voie de communiqué que la quasi-totalité des produits au menu ne contiendront aucun gras trans lorsque la transition sera complétée en début d'année 2007. L'entreprise affirme avoir mis au point une huile de cuisson qui conserve à ses produits le goût des recettes originales.

De plus, PFK Canada ajoute qu'avec la nouvelle huile, la teneur en gras saturés de plusieurs de ses produits a diminué en moyenne de 40 pour cent.

«Nous avons passé près de 18 mois à développer (cette nouvelle huile)», a expliqué le président de l'entreprise, Jeff O'Neill.

Plusieurs experts en nutrition ont applaudi cette décision de PFK, même si certains auraient aimé voir l'entreprise s'attaquer au problème plus tôt.

«Ils auraient dû s'en occuper il y a plusieurs années, a déclaré Massimo Marcone, professeur de science alimentaire à l'université ontarienne de Guelph. J'aimerais maintenant voir l'industrie du beigne éliminer les gras (trans) de ses propres produits.»

M. Marcone explique que les entreprises hésitent à investir le temps et l'argent requis pour développer une méthode de cuisson plus saine qui ne modifiera pas le goût auquel sont habitués les consommateurs.

Le ministère fédéral de la Santé collabore depuis le mois de novembre 2004 avec la Fondation canadienne des maladies du cœur pour tenter d'élaborer des stratégies de réduction des gras trans dans les aliments canadiens.

Les libéraux tentent de désamorcer la question du Québec

JOAN BRYDEN
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Les aspirants à la direction du Parti libéral du Canada font des pieds et des mains en coulisses pour empêcher tout dérapage autour de la résolution réclamant la reconnaissance du Québec comme nation, résolution qui est susceptible de semer la division dans leurs rangs.

Plusieurs candidats s'efforcent de négocier un compromis qui désamorcera la bombe avant que celle-ci ne puisse exploser au congrès à la direction du parti, le mois prochain.

Martha Hall Findlay, l'unique candidate féminine, fait circuler l'idée que les huit candidats émettent une déclaration conjointe par

laquelle ils reconnaîtraient que le Québec forme une nation au sein du Canada, mais que «ce n'est pas le temps» de rouvrir la Constitution.

En entrevue, hier, Mme Hall Findlay a déclaré que le but serait de prévenir le déclenchement d'un débat émotif au congrès sur l'interprétation à donner à une résolution controversée adoptée par l'aile québécoise du parti, il y a 10 jours. Le texte de la résolution à débattre dit que le PLC reconnaît le Québec comme nation, mais mandate aussi un groupe d'experts «qui se rapportera au prochain chef du parti afin d'explorer les différents moyens ainsi que le moment opportun d'officialiser cette réalité historique et sociale».

Le terme «officialiser» a incité trois des quatre candidats les plus

en vue — Bob Rae, Stéphane Dion et Gerard Kennedy — à exprimer la crainte que la résolution en incite plusieurs à croire qu'un gouvernement libéral enclencherait la reconnaissance de la nation québécoise dans la Constitution, une voie qu'ils jugent dangereuse et qu'aucun d'entre eux ne veut emprunter.

Seul le favori dans la course au leadership, Michael Ignatieff, a fait sienne, sans réserve, la résolution.

Selon Mme Hall Findlay, un communiqué conjoint clarifierait la façon dont la résolution serait interprétée par le prochain leader. Il mettrait aussi en évidence l'existence d'un certain consensus entre les candidats sur l'identité du Québec, aplanirait les divergences et préviendrait un débat potentiellement délicat, susceptible de ruiner

les chances électorales du parti au Québec et même de déclencher une autre crise d'unité nationale.

Elle a reconnu que tous les camps ne sont pas convaincus qu'une déclaration commune résoudra le problème; plusieurs estiment que la résolution doit être amendée.

Des membres du parti disent que deux autres candidats — Ken Dryden et Stéphane Dion — tâtaient aussi le terrain, le week-end dernier, en vue de trouver un compromis possible. Et le camp de Bob Rae explorerait diverses options de procédure visant à amender la résolution.

Le congrès national libéral, dont les délégués éliront le prochain chef du PLC, doit se tenir à Montréal du 28 novembre au 2 décembre.

SkyPower défend son projet éolien

PRESSE CANADIENNE

RIVIÈRE-DU-LOUP — C'est un cri du cœur que le président-directeur général de SkyPower, Kerry Adler, a lancé hier en faveur de son projet d'éoliennes de 370 millions \$. Il défend le bien-fondé du projet, affirme avoir l'appui populaire et soutient que son équipe a répondu à toutes les exigences du BAPE (Bureau d'audiences publiques).

«Le gouvernement a été informé de tous les changements réalisés. Nous avons changé l'emplacement des éoliennes 40 fois pour répondre aux exigences de la population et de la MRC. N'est-ce pas le signe d'une compagnie ouverte, à l'écoute, transparente et qui veut travailler avec la communauté ?», a-t-il affirmé en conférence de presse, hier, à Rivière-du-Loup, dans le Bas-Saint-Laurent.

«Il n'y a aucune raison de retourner devant le BAPE. Nous avons été proactifs. Les changements ont été apportés avant que le rapport soit publié et nous répondons à toutes les préoccupations soulevées», a ajouté l'ingénieur Steve Boulianne.

Pour que le projet soit conforme au règlement de la MRC et aux recommandations du BAPE, SkyPower a décidé de réduire le nombre d'éoliennes de 134 à 114. Les 20 installations retranchées se trouvaient dans la zone de Cacouna et aux abords du fleuve. «Cela règle les préoccupations ayant trait aux aspects visuels et patrimoniaux, ainsi que sur la protection de la faune ailée dans cette zone identifiée comme un couloir migratoire», a expliqué M. Boulianne.

SkyPower estime les retombées du contrat de 21 ans avec Hydro-Québec à 36,6 millions \$ pour la MRC de Rivière-du-Loup, et 142,5 millions \$ pour le Québec. Les redevances directes aux municipalités et propriétaires en phase d'exploitation sont estimées à 40 millions \$, alors que 42 millions \$ découleraient de l'opération du parc, de l'entretien et de la main-d'oeuvre.

«C'est beaucoup de retombées dans le milieu. A deux reprises, les sondages effectués ont démontré que plus de 70 pour cent de la population approuvaient notre projet. Pour moi, passé 50 pour cent, c'est la majorité», a ajouté M. Adler.

Le ministre Fortier trop occupé pour se présenter à l'élection partielle

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Le ministre des Travaux publics, Michael Fortier, croit qu'il serait contraint de mettre sur la glace les dossiers importants de la grande région de Montréal pendant au moins 36 jours s'il briguait les suffrages à l'occasion de l'élection partielle dans la circonscription de Repentigny.

Voilà pourquoi il préfère attendre aux prochaines élections générales pour se faire élire député à la Chambre des communes au lieu de passer cinq semaines à faire du porte-à-porte durant une élection partielle. D'autant plus que ces élections générales peuvent survenir à tout moment dans un contexte d'un gouvernement minoritaire.

M. Fortier a ainsi répliqué à ses adversaires de toutes les allégeances politiques qui le pressent depuis dimanche dernier d'abandonner son poste de sénateur afin de se faire élire. Le Parti libéral, le Bloc québécois et le NPD soutiennent en effet que M. Fortier aurait dû être candidat dans la circonscription de Repentigny, vacante depuis la mort tragique du député bloquiste Benoît Sauvageau, afin d'avoir la lé-

gitimité nécessaire pour continuer son travail. Le premier ministre a annoncé la tenue d'élections partielles le 27 novembre dans cette circonscription et dans celle de London-North-Centre.

Dans Repentigny, le candidat conservateur a d'ailleurs été choisi. Il s'agit de Stéphane Bourgon, avocat de formation. Il affrontera le candidat bloquiste Raymond Gravel, prêtre catholique.

M. Fortier a rappelé qu'il s'était engagé, le jour de sa nomination au cabinet, à démissionner de son poste de sénateur au moment du déclenchement des prochaines élections générales. «Je vais me présenter aux prochaines élections générales. La raison est fort simple. Nous sommes dans un contexte de gouvernement minoritaire. Je suis le seul représentant de la grande région de Montréal au cabinet. Si je me présentais dans une élection partielle, que ce soit dans un comté sûr ou dans un comté moins sûr, cela m'obligerait à passer 36 jours sur la route, à délaissier totalement mes obligations envers la grande région de Montréal. Et je n'ai pas l'intention de le faire», a affirmé M. Fortier.



Le ministre-sénateur Michael Fortier rejette l'idée de se porter candidat dans Repentigny. Il soutient qu'il ne peut laisser ses tâches ministérielles durant 36 jours dans le contexte actuel.

« Mom » Boucher n'a pu aller saluer son père décédé

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Les Services correctionnels canadiens ont refusé à l'un de leurs plus célèbres détenus, Maurice «Mom» Boucher, d'être brièvement libéré de prison pour aller rendre hommage à son défunt père, Albert Boucher, qui est mort le 25 octobre à l'âge de 80 ans.

Oui à Francis Boucher

Cependant, Francis Boucher, le fils de l'ancien chef des Hells Angels, a pu obtenir une telle permission. Il a été escorté du pénitencier de

Donnacona afin d'aller saluer son grand-père.

Diane Leblanc, épouse de «Mom» Boucher, s'est aussi rendue au salon funéraire situé dans l'Est de Montréal, sur la rue Sherbrooke Est.

Selon ce que rapporte le *Journal de Montréal*, des policiers étaient aussi présents afin de tourner des images des déplacements des gens qui sont allés au salon.

Il semble que la permission ait été refusée à Maurice Boucher en raison des risques élevés d'évasion et de l'ampleur des dispositifs de sécurité nécessaires.

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	5	2	7	8	9	1	4	3
7	8	4	2	3	1	6	5	9
9	1	3	6	5	4	2	7	8
2	4	9	3	7	5	8	1	6
8	3	5	1	2	6	4	9	7
1	7	6	4	9	8	3	2	5
4	9	8	5	1	3	7	6	2
5	2	1	8	6	7	9	3	4
3	6	7	9	4	2	5	8	1

Par Fabien Savary 0407

		3			7			
5		1				7		4
7	4					2	9	
8			5		6	9	4	
1			2					
		9		3				
6		7		5	4	3		
							1	
3						6		2

Niveau de difficulté : MOYEN 0408

NDLR — Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à redaction@latribune.qc.ca

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est																
Section Nord-Est																
	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Etranger	10 dern.	Série				
Buffalo.....	11	10	0	0	1	53	28	21	4-0-0-1	6-0-0-0	9-0-0-1	P1				
Toronto.....	13	6	4	0	3	44	49	15	3-3-0-2	3-1-0-1	5-3-0-2	G2				
Montréal.....	10	5	2	0	3	34	33	13	2-1-0-2	3-1-0-1	5-2-0-3	P1				
Ottawa.....	10	5	5	0	0	33	23	10	2-4-0-0	3-1-0-0	5-5-0-0	P1				
Boston.....	9	3	5	0	1	19	33	7	2-2-0-0	1-3-0-1	3-5-0-1	G1				
Section Atlantique																
New Jersey.....	11	6	4	0	1	28	32	13	4-0-0-1	2-4-0-0	5-4-0-1	G2				
Pittsburgh.....	9	6	3	0	0	33	24	12	3-3-0-0	3-0-0-0	6-3-0-0	G4				
NY Rangers.....	10	5	5	0	0	39	39	10	2-4-0-0	3-1-0-0	5-5-0-0	G1				
NY Islanders.....	10	4	4	1	1	26	32	10	3-1-1-1	1-3-0-0	4-4-1-1	G1				
Philadelphie.....	11	3	7	0	1	23	43	7	2-2-0-1	1-5-0-0	3-6-0-1	G1				
Section Sud-Est																
Atlanta.....	13	8	2	1	2	47	35	19	4-1-0-1	4-1-1-1	6-2-1-1	P1				
Caroline.....	12	5	5	1	1	40	45	12	2-1-0-1	1-3-4-1	0-5-4-1	G1				
Floride.....	13	5	6	0	2	36	45	12	4-1-0-0	1-5-0-2	4-5-0-1	P2				
Washington.....	10	3	3	1	3	31	36	10	2-1-1-0	1-2-0-3	3-3-1-3	P2				
Tampa Bay.....	11	5	6	0	0	33	31	10	3-4-0-0	2-2-0-0	4-6-0-0	P2				

Association de l'Ouest																
Section Centrale																
Nashville.....	10	6	3	1	0	35	31	13	2-1-1-0	4-2-0-0	6-3-1-0	G2				
Detroit.....	11	6	4	0	1	29	27	13	2-1-0-1	4-3-0-0	6-3-0-1	G3				
St. Louis.....	10	3	4	2	1	27	36	9	2-2-1-1	1-2-1-0	3-4-1-1	P2				
Chicago.....	11	4	7	0	0	32	40	8	2-4-0-0	2-3-0-0	3-7-0-0	P5				
Columbus.....	9	3	5	1	0	19	26	7	2-2-1-0	1-3-0-0	3-5-1-0	P1				
Section Nord-Ouest																
Minnesota.....	11	9	2	0	0	33	21	18	7-0-0-0	2-2-0-0	8-2-0-0	P1				
Vancouver.....	12	7	4	0	1	32	26	15	2-1-0-0	5-3-0-1	5-4-0-1	G2				
Edmonton.....	11	7	4	0	0	33	28	14	6-0-0-0	1-4-0-0	6-4-0-0	G1				
Colorado.....	11	5	4	2	0	37	34	12	3-3-1-0	2-1-1-0	5-4-1-0	G1				
Calgary.....	9	3	5	1	0	23	25	7	2-2-0-0	1-3-1-0	3-5-1-0	P1				
Section Pacifique																
Anaheim.....	12	9	0	0	3	41	27	21	5-0-0-2	4-0-0-1	7-0-0-3	G2				
Dallas.....	11	9	2	0	0	34	20	18	4-1-0-0	5-1-0-0	8-2-0-0	G1				
San Jose.....	12	8	4	0	0	40	28	16	4-1-0-0	4-3-0-0	6-4-0-0	G1				
Los Angeles.....	13	3	8	1	1	24	36	8	2-3-0-2	1-5-0-0	1-7-1-1	P5				
Phoenix.....	12	3	9	0	0	28	53	6	2-4-0-0	1-5-0-0	2-8-0-0	P1				

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G), l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est inscrite dans la colonne de DF (défaite en fusillade).

CALENDRIER

Lundi 30 octobre												
Toronto 4 Atlanta 2												
Philadelphie 3 Chicago 0												
Anaheim 6 St. Louis 5 (F)												
Washington 4 Calgary 2												
N.Y. Rangers 0 Los Angeles 3 (2e période)												
Mardi 31 octobre												
Chicago à N.Y. Islanders, 19h00.												
Ottawa à Montréal, 19h30.												
San Jose en Floride, 19h30.												
Nashville à Vancouver, 22h00.												
Mercredi 1er novembre												
Caroline à Atlanta, 19h00.												
Colorado à Columbus, 19h00.												
Toronto à Tampa Bay, 19h30.												
Calgary à Detroit, 19h30.												
St. Louis à Dallas, 20h30.												
Nashville à Edmonton, 21h00.												
N.Y. Rangers à Anaheim, 22h00.												
Pittsburgh à Los Angeles, 22h30.												
Jeudi 2 novembre												
Buffalo à Boston, 19h00.												
Tampa Bay à Philadelphie, 19h00.												
Montréal en Caroline, 19h00.												
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h30.												
Toronto en Floride, 19h30.												
Colorado à St. Louis, 20h00.												
Vancouver au Minnesota, 20h00.												
Detroit à Chicago, 20h30.												
N.Y. Rangers à San Jose, 22h30.												

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)				Sém. St-François.....16 11 4 0 1 72 42 2									
B	A	Pts	Magog.....17 9 6 1 1 59 56 22										
Jagr, NYR.....	3	15	C. Ant.-Girouard.....17 9 8 0 0 65 57 18										
Mari,Hossa, Atl.....	10	7	Lévis.....17 8 7 0 2 58 59 18										
Afinogenov, Buf.....	6	11	Crabtree.....15 6 7 1 1 55 62 14										
Kovalchuk, Atl.....	8	8	Trois-Rivières.....14 5 8 1 0 41 55 11										
Sykora, Edm.....	7	8	Jonquière.....16 3 11 0 2 36 72 8										
Crosby, Pit.....	6	9	Jeudi 2 novembre										
Briere, Buf.....	3	12	Jonquière au Sém. Saint-François, 19h30.										
Nylander, NYR.....	3	12	Vendredi 3 novembre										
H.Sedin, Vcr.....	2	13	C.A.-Girouard à Magog, 19h30.										
Drury, Buf.....	10	4	Crabtree à Gatineau, 19h30.										
E.Staal, Car.....	8	6											
Vanek, Buf.....	7	7											
D.Sedin, Vcr.....	5	9											
Brind'Amour, Car.....	2	12											
Thornton, SJ.....	1	13											
Rolston, Min.....	9	4											
Gionta, NJ.....	7	6											
Havlat, Chi.....	7	6											
Heatley, Ott.....	7	6											
Tucker, Tor.....	7	6											
Mil.Michalek, SJ.....	7	6											
Marleau, SJ.....	6	7											
Straka, NYR.....	6	7											
Spezza, Ott.....	4	9											
S.Kozlov, Atl.....	3	10											
Shanahan, NYR.....	9	3											
Semin, Wash.....	8	4											
Souray, Mtl.....	6	6											
Sakic, Col.....	5	7											
Ju.Williams, Car.....	5	7											
Jokinen, Flo.....	4	8											
Yashine, NYI.....	4	8											
Kopitar, LA.....	3	9											
Whitney, Car.....	1	11											

LIGUE SENIOR PROMUTUEL												
Division Sher-Wood												
	PJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts				
Waterloo.....	10	8	0	1	1	63	31	18				
Cowansville.....	11	8	2	1	0	75	55	17				
Farnham.....	8	3	3	1	1	46	50	8				
Coaticook.....	10	3	7	0	0	52	70	6				
Acton Vale.....	10	2	7	1	0	44	60	5				
Division Sport Wellington												
Asbestos.....	10	7	2	0	1	61	56	15				
Lac-Mégantic.....	8	6	2	0	0	50	27	12				
East Angus.....	11	4	7	0	0	48	66	8				
Bromptonville.....	10	3	6	0	1	47	71	7				
Vendredi 3 novembre												
East Angus à Cowansville, 20h												
Bromptonville à Asbestos, 21h												
Farnham à Lac-Mégantic, 21h												
Samedi 4 novembre												
Coaticook à Acton Vale, 19h30												
Farnham à Waterloo, 19h45												
Lac-Mégantic c. Bromptonville, à Windsor												



(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
S.Niedermayer	11	3	7	10	7 12
Perry	11	3	6	9	3 10
Kunitz	11	5	3	8	2 8
Pronger	11	1	7	8	6 8
McDonald	11	4	3	7	0 0
Pahlsson	11	2	5	7	5 6
Selanne	11	1	6	7	3 8
Getzlaf	11	4	2	6	3 8
Penner	11	3	3	6	1 4
Marchant	11	1	4	5	4 18
R.Niedermayer	11	1	4	5	4 10
O'Donnell	11	1	3	4	4 15
Moen	11	2	1	3	5 5
Shannon	11	2	1	3	-1 2
O'Brien	11	1	2	3	2 45
Fedoruk	10	0	3	2	3 36
Beauchemin	11	0	1	1	0 6
Dipenta	11	0	0	0	1 12
Thornton	1	0	0	0	0 5
Giguere	9	0	0	0	0 0
Bryzgalov	3	0	0	0	0 0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Hossa	12	10	7	17	3 6
Kovalchuk	12	8	8	16	3 2
Kozlov	12	3	10	13	7 4
Mellanby	12	6	5	11	3 12
Sim	12	6	1	7	2 12
Holík	12	3	2	5	5 16
Sutton	12	1	4	5	4 10
Slater	12	0	5	5	1 20
McCarthy	11	0	5	5	2 6
Rucchin	12	1	3	4	-3 4
Vishnevski	12	1	3	4	-2 6
Metropolit	9	1	3	4	5 4
De Vries	12	0	3	3	1 4
Havlid	12	0	3	3	3 14
Vigier	11	1	1	2	1 4
Boulton	4	1	1	2	2 2
Larsen	12	0	2	2	0 2
Kapanen	12	1	0	1	-3 4
Exelby	10	0	1	1	1 12
Hnidly	3	0	1	1	1 9
Lehtonen	12	0	0	0	0 0
Hedberg	2	0	0	0	0 0

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Murray	9	4	3	7	2 6
Chara	9	2	5	7	-5 12
Savard	9	1	6	7	1 8
Bergeron	9	2	4	6	0 8
Boyes	9	2	4	6	-2 0
Kessel	9	2	2	4	-2 0
Alexsson	9	2	1	3	-1 14
Primeau	9	2	0	2	-5 16
Sturm	5	1	1	2	-2 4
Stuart	7	0	2	2	0 0
Brookbank	5	1	0	1	0 15
York	9	0	0	1	-3 10
Mara	9	0	1	1	-5 10
Donovan	9	0	1	1	-3 4
Alberts	6	0	1	1	3 12
Hoggan	9	0	0	0	-4 12
Stashny	8	0	0	0	-1 11
Dempsey	8	0	0	0	-3 2
Mowers	7	0	0	0	-1 0
Jurcina	4	0	0	0	0 0
Thompson	2	0	0	0	0 0
Lashoff	2	0	0	0	1 2
Toivonen	6	0	0	0	0 0
Thomas	5	0	0	0	0 0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Afinogenov	11	6	11	17	3 14
Briere	11	3	12	15	8 10
Drury	11	10	4	14	2 2
Vanek	11	7	7	14	11 2
Pominville	11	7	4	11	9 2
Roy	11	2	6	8	6 8
Hecht	11	2	6	8	7 0
Campbell	11	1	7	8	6 8
Spacek	11	2	5	7	1 8
Novotny	11	3	3	6	1 12
Numminen	11	0	6	6	2 8
Kotalik	11	3	2	5	-4 2
Kalinin	11	2	3	5	4 4
Lydman	11	0	5	5	7 12
Tallinder	10	2	2	4	10 14
Gaustad	11	0	4	4	2 8
Peters	11	0	0	0	-1 16
Mair	11	0	0	0	-1 8
Paetsch	1	0	0	0	0 0
Miller	9	0	0	0	0 0
Biron	2	0	0	0	0 0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Iginla	9	5	4	9	-2 12
Lombardi	9	3	5	8	7 2
Langkow	9	2	6	8	-4 8
Tanguay	9	2	3	5	2 6
Kobasew	9	2	3	5	3 8
Phaneuf	8	1	4	5	4 18
Huselius	9	1	2	3	0 2
Hamrik	9	1	2	3	0 10
Yelle	7	1	2	3	-1 2
Nilson	9	2	0	2	2 6
Giordano	6	2	0	2	3 4
Amonte	9	1	1	2	-1 8
Zyuzin	9	0	2	2	-1 8
Regehr	9	0	1	1	3 4
Friesen	9	0	1	1	-2 6
Lundmark	8	0	1	1	-1 8
Ference	9	0	0	0	-1 8
McCarty	7	0	0	0	-1 19

Ritchie 5 0 0 0 1 8

Warrene 4 0 0 0 -1 12

Kiprusoff 9 0 0 0 0 0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Staal	12	8	6	14	-1 4
Brind'Amour	12	2	12	14	2 8
Williams	12	5	7	12	-4 12
Whitney	12	1	11	2	0 8
Walker	12	7	4	11	1 6
Belanger	12	3	4	7	-2 6
Commodore	12	2	4	6	-1 35
Cole	12	2	4	6	-1 16
Hutchinson	9	3	1	4	-2 2
C.Adams	12	2	1	3	-6 14
Babchuk	10	1	2	3	-3 4
Wallin	9	1	2	3	4 10
K.Adams	12	1	1	2	-2 11
Ladd	8	1	1	2	6 8
Bayda	5	1	1	2	2 0
Gleason	12	0	2	2	-2 6
Larose	10	0	2	2	0 2
Hedican	9	0	2	2	-2 2
Tanabe	8	0	1	1	2 4
Wesley	8	0	0	0	-5 8
Letowski	5	0	0	0	-3 0
Gove	1	0	0	0	0 0
Aucoin	1	0	0	0	0 0
Markov	10	0	1	1	0 2
Grahame	3	0	0	0	0 0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Havlat	7	7	6	13	7 8
Vrbata	10	3	8	11	6 2
Smolinski	10	3	5	8	1 4
Handzus	8	3	5	8	4 6
Bourque	10	3	4	7	0 10
Lapointe	10	4	2	6	1 16
Kukkonen	10	2	4	6	4 8
Sharp	10	3	2	5	-5 22
Hamilton	10	2	3	5	-2 4
Aucoin	10	1	3	4	-1 8
Holmquist	10	1	3	4	0 6
Seabrook	10	0	3	3	6 6
Low	10	0	2	2	-3 3
Stewart	4	0	0	0	-2 2
Richmond	2	0	0	0	0 0
M.Keith	2	0	0	0	-2 4
Blunden	2	0	0	0	-3 0
Bochenski	1	0	0	0	0 0
Bolland	1	0	0	0	-1 0
Khabibulin	6	0	0	0	0 0
Boucher	4	0	0	0	0 0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Sakic	11	5	7	12	-1 2
Hejduk	11	6	5	11	-1 4
Liles	11	3	8	11	-1 4
Svatos	11	3	8	11	0 16
Stastny	11	2	8	10	-2 2
Amason	11	4	5	9	-1 8
Brunette	11	5	3	8	-3 6
Wolke	11	3	5	8	3 0
Laperriere	11	1	5	6	4 9
Brisebois	11	1	4	5	-2 10
Clark	11	0	4	4	1 6
Richardson	11	3	0	3	0 2
McLean	11	1	2	3	3 8
Klee	11	0	2	2	4 12
Ryckoff	10	0	1	1	-1 2
Skrastins	11	0	0	0	-12 2
Laaksonen	11	0	0	0	-4 4
Vaananen	10	0	0	0	0 4
Sauer	1	0	0	0	0 0
Parros	1	0	0	0	-1 0
Theodore	7	0	0	0	0 2
Budaj	4	0	0	0	0 0

COLUMBUS

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Vyborny	9	1	8	9	0 10
Nash	9	3	4	7	-1 6
Westcott	9	2	4	6	-4 4
Zherdev	7	4	1	5	0 0
Malhotra	9	2	2	4	1 4
Eriksson	8	0	4	4	2 8
Modin	9	2	1	3	-3 10
Hartigan	6	1	2	3	2 2
Carter	9	1	1	2	-1 4
Chimera	9	0	2	2	-1 8
Footo	9	0	2	2	-14 4
Hainsey	9	0	2	2	-12 2
Switov	8	1	0	1	-12 7
Brule	8	1	0	1	-5 6
Palko	6	1	0	1	-3 2
Fritzsche	5	0	1	1	0 4
Shelley	9	0	0	0	-14 24
Tollefs	9	0	0	0	-13 3
Klesla	7	0	0	0	-11 11
Johnson	3	0	0	0	-2 4
Fedorov	3	0	0	0	0 8
Picard	1	0	0	0	0 0
Leclair	1	0	0	0	0 0
Norrena	2	0	0	0	0 0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Modano	11	7	2	9	0 8
Morrow	11	4	5	9	1 6
Lindros	11	1	7	8	1 20
Ribeiro	10	3	4	7	2 2
Boucher	11	3	3	6	2 7
Hagman	11	3	3	6	7 4

Sydor	11	2	4	6	3 6
Lehtinen	11	2	4	6	1 4
Jokinen	11	2	4	6	1 4
Barnes	11	1	5	6	5 8
Miettinen	11	3	2	5	2 2
Zubov	11	1	4	5	2 8
Ott	11	0	4	4	-2 15
Robidas	11	0	4	4	6 31
Halpern	11	1	2	3	2 12
Barnaby	11	0	3	2	5 1
Modry	11	0	2	2	8 10
Daley	11	0	2	2	0 19
Eriksson	1	1	0	1	1 0
Turco	9	0	2	2	0 4
Smith	2	0	0	0	0 2

DETROIT

Joueur	MJ	B	P	Pts +/-	PM
Lidstrom	11	2	8	10	10 8
Schneider	11	4	5	9	5 12
Datsyuk	11	3	6	9	8 10
Williams	11	3	4	7	7 8
Lang	11	3	4	7	5 10
Holmstrom	11	3	3	6	3 10
Franzen	11	1	5	6	4 15
Samuelsson	6	2	3	5	4 4
Draper	11	2	1	3	2 8
Zetterberg	11	2	1	3	1 10
Markov	11	0	3	3	7 8
Kronvall	11	0	3	3	0 6
Hudler	8	2	0	2	3 4
Lebeda	7	0	2	2	3 6
Kopecky	8	1	0	1	0 14
Filppula	4	1	0	1	1 2
Matibay	11	0	1	1	-2 6
Cleary	11	0	1	1	0 0
Norton	6	0	1	1	2 20
Chelios	10	0	0	0	1 4
Lilja	6	0	0	0	0 4
Hasek	8	0	0	0	0 4
Osgood	3	0	0	0	0 0
MacDonald	1	0	0	0	0 0

EDMONTON

Phillips	4	1	0	1	2	6
Mitpala	11	0	1	1	-2	6
Clarey	11	0	1	1	0	0
Norton	6	0	1	1	2	20
Chelos	10	0	0	0	1	4
Lilja	6	0	0	0	0	0
Hasek	8	0	0	0	0	0
Osgood	3	0	0	0	0	0
MacDonald	1	0	0	0	0	0

EDMONTON						
Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PM
Sykora	11	7	8	15	4	6
Hernsky	11	2	9	11	5	14
Smyth	11	6	4	10	0	10
Lup	11	3	7	10	-2	8
Stoff	11	4	3	7	-3	8
Thoresen	11	2	4	6	3	3
Tjarnqvist	11	5	6	-4	-14	6
Horcoff	11	4	4	5	-2	6
Staios	11	1	4	5	5	25
Torres	11	2	2	4	3	21
Bergeron	11	0	4	4	2	8
Pisani	11	2	0	2	-1	8
Reasoner	11	1	1	2	-1	13
Smid	11	0	2	2	2	4
Winchester	11	0	2	2	1	9
Moreau	7	1	0	1	-4	-12
Greene	11	0	1	0	1	15
Smith	11	0	1	1	-6	6
Petersen	1	0	1	1	1	0
Jacque	2	0	0	0	-2	0
Mikhailov	1	0	0	0	0	0
Roloson	10	0	0	0	0	0
Markkanen	2	0	0	0	0	0

Les assistances grimpent dans la LNAH

Le nouveau calendrier semble plaire aux amateurs



SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À la demande générale, la LNAH a modifié son calendrier régulier pour la présente saison, en offrant ses parties majoritairement le vendredi et le dimanche.

Une partie à domicile et une partie à l'extérieur chaque semaine. Bien que la saison soit jeune, les résultats sont au-delà des espérances de la ligue.

Après un mois écoulé, le commissaire Michel Gaudette se frotte déjà les mains.

Le nombre de spectateurs est en hausse un peu partout, et il semble que la nouvelle formule plaît énormément aux partisans (voir tableau).

Il n'y a qu'à Thetford Mines, où l'organisation est encore une OSBL (organisation à but non lucratif) que les assistances ne sont pas connues avec exactitudes.

Terminés, les parties soporifiques du mardi soir.

En plus, avec un calendrier réduit de 48 parties, chaque match revêt une importance un peu plus grande.

«C'est beaucoup mieux, en effet. C'est de loin supérieur à l'an dernier. Saint-Georges va très bien, Saint-Jean fait beaucoup mieux que Laval et Verdun l'an dernier. Saint-Hyacinthe et même Thetford Mines, malgré un début difficile, ont des bonnes foules. On discerne de mieux en mieux le produit», indique Miche Gaudette.

Un peu de sérieux

Ce dernier croit que le travail effectué depuis quelques années du côté de la mise en marché, de même qu'au niveau du comité de discipline, contribuent à amener un peu de sérieux à la LNAH.

«Notre nouveau calendrier et notre plan d'affaires, de même que le travail du comité de discipline ont eu des effets positifs. Quelques parties ont dérapé, mais lors du calendrier pré-saison. Le

comité a agi rapidement et a mis sur pied une jurisprudence pour ces actions. De même, ses décisions sont sans appel. Le mot respect s'installe progressivement.»

À Sherbrooke, par exemple, on maintient une moyenne supérieure à 2400 partisans.

Évidemment, les vendredis sont davantage populaires mais avoir plus de 2000 spectateurs un dimanche après-midi, à 16h, est déjà un exploit qui a été réalisé cette saison.

Parité déficiente

Seul hic, la parité dans la LNAH. Sherbrooke, Sorel-Tracy et Saint-Jean forment le peloton de tête, Saint-Georges de Beauce, Québec, Saint-Hyacinthe et Trois-Rivières sont au milieu du classement tandis que Thetford Mines occupe les bas-fonds, avec une seule victoire.

«C'est notre seule inquiétude pour l'instant. Thetford a finalement récolté une victoire et Trois-Rivières semble sur la bonne voie du retour. Avec un calendrier con-

densé, il faut que toutes les parties offertes soient intéressantes et qu'elles présentent un enjeu», a dit Me Gaudette.

Thetford Mines vit présentement des heures sombres et les rumeurs voulant que le club ne termine pas la saison se font légion.

Toutefois, ce n'est pas la première fois qu'on entend ce refrain et le directeur général Ronny Gascon les a balayées de la main, ce week-end.

N'en demeure pas moins qu'une visite du Prolab attire moins les fans que celle de Saint-Jean ou de Sorel, par exemple.

Et même si l'une de ses concessions se porte mal, l'expansion est toujours dans le ciel de la LNAH.

Une partie du calendrier régulier devrait d'ailleurs être disputée à Cornwall en mars prochain.

C'est noble de voir grand, mais avant de lorgner de nouveaux marchés, il faudrait s'assurer de la viabilité des marchés existants.

ASSISTANCES



SUMMUM CHIEFS DE SAINT-JEAN

4 parties à domicile, moyenne de 2001 spectateurs

RADIO X DE QUÉBEC

3 parties, moyenne de 2616

CRS EXPRESS DE SAINT-GEORGES DE BEAUCE

4 parties (un résultat manquant), moyenne de 1902

TOP DESIGN DE SAINT-HYACINTHE

4 parties, moyenne de 1658

SAINT-FRANÇOIS DE SHERBROOKE

4 parties, moyenne de 2462

MISSION DE SOREL-TRACY

4 parties à domicile, moyenne de 1630

CARON ET GUAY DE TROIS-RIVIÈRES

4 parties à domicile, moyenne de 1685

PROLAB DE THETFORD MINES

Seulement deux assistances à domicile répertoriées sur 4 parties, moyenne de 1392

Bélanger devrait rater quelques parties

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La victoire du Saint-François contre les Summum Chiefs de Saint-Jean, dimanche, pourrait s'avérer coûteuse. Le gardien Luc Bélanger, impliqué dans une mêlée en deuxième période, s'est blessé au petit doigt de la main droite et on ignore encore la durée de son absence.

«C'est la dernière phalange du petit doigt qui est touchée. J'ai déjà subi une blessure semblable dans le junior et j'ai dû être opéré. Si le tendon ex-

tenseur est touché, je devrai probablement passer sous le bistouri. Mais les premiers examens indiquent qu'il ne l'est pas», a indiqué le gardien.

Ce dernier doit consulter le thérapeute de l'équipe, John Kenty, pour la suite des choses. Un rendez-vous avec un orthopédiste est probablement à prévoir dans son cas au cours des prochains jours.

Rien de glorieux lorsqu'on subi une telle blessure après avoir été impliqué dans une bagarre. Surtout pour un gardien de but.

«Je ne suis pas très content de moi, c'est sûr. Mais dans le feu de l'action, quand j'ai vu Chico (David Chicoine) manger un «sucker punch» de la part de (Alexandre) Lamarche, j'ai réagi. Je sais que ce n'est pas mon job, mais je suis un gars d'équipe. Je ne me rappelle pas avoir vu un geste aussi disgracieux dans ma carrière», a-t-il fait valoir.

Les Summum Chiefs devront en payer le prix lors du prochain affrontement entre les deux formations, dit Bélanger.

«Un geste vraiment pas intelligent. Surtout qu'ils n'étaient vraiment pas équipés pour nous affronter côté robustesse. Il y a même un gars (Éric Van Acker) qui a posé le même geste à l'endroit de Mathieu Dumas.»

«C'est toujours la même rengaine, on s'en prend aux bons joueurs. Ce n'est pas dans notre mentalité d'agir comme ça, tant du côté des joueurs que de Dan (Bissonnette), mais il va peut-être falloir changer ça. On est sans contredit l'équipe la plus «tough» de la ligue, ce n'est pas normal qu'on mange encore des coups comme ça», a dit Bélanger.

Ce dernier n'a encore aucune idée de la durée de son absence mais il y a fort à parier que Jonathan Forest verra beaucoup d'action au cours des prochaines semaines, lui qui a remplacé Bélanger à pied levé, dimanche.



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Le gardien Luc Bélanger, impliqué dans une mêlée, s'est blessé au petit doigt de la main droite et on ignore encore la durée de son absence.

La LNAH en bref

Éric Perricone, du Saint-François, se mérite le titre de joueur offensif de la semaine, en compagnie de Philippe Audet, du CRS Express de St-Georges. En deux parties, Perricone a marqué deux buts en plus de récolter quatre passes. Du côté défensif, l'honneur revient au gardien du CRS, Daniel Boisclair, qui a signé deux gains en autant de matchs. Le gardien Jonathan Forest, du Saint-François, a également été considéré.

////

Jonathan Gagnon a été laissé de côté pour un deuxième match de suite, dimanche contre Saint-Jean. Si la décision peut s'expliquer pour ce match où le volet robustesse était à l'honneur, elle est différente pour la partie contre Thetford, vendredi, une équipe en difficulté. En cinq parties jusqu'ici, l'attaquant n'a récolté

qu'un but et deux passes.

////

Une chance que le Saint-François peut compter sur deux gardiens numéros 1. Si l'absence de Luc Bélanger devait se prolonger, l'équipe ne sera pas dans le pétrin avec Jonathan Forest, qui montre un dossier de trois victoires en autant de matchs, avec une moyenne de 2,34 et un pourcentage d'efficacité de 0,922.

////

Lentement mais sûrement, Jean-François Boutin amasse les points à la pelle, lui qui en a eu trois contre Saint-Jean. Le rapide attaquant a maintenant 14 points en sept parties et il est au sixième rang dans la LNAH à ce chapitre.

////

L'entraîneur des Summum Chiefs de Laval l'an dernier, Kurt Walsten,

effectue un retour au jeu avec le Prolab de Thetford Mines. Il était en uniforme vendredi dernier mais il n'a effectué aucune présence sur la glace. On note toutefois le bleu pétant de son casque protecteur.

////

Sherbrooke accueille le Top Design de Saint-Hyacinthe, ce vendredi. Malgré de fortes attentes, le Top n'a que deux victoires en huit parties. L'incident impliquant Dereck Parker, en matchs pré-saison, et sa suspension de 11 parties, n'ont certes pas aidé.

////

Le rude Mike Varhaug s'est fait plein de nouveaux amis dans le vestiaire, vendredi soir, en corrigeant Samuel Duplain, du Prolab. À la défense de ce dernier, il était bien seul de son camp pour assumer ce rôle.

////

On ne sait toujours pas qui secondera Marc Bryson, de GROCK, lors de la retransmission des matchs des Saints à la radio, à compter de décembre. Par contre, on a vu Gilles Péloquin à quelques reprises au Palais, ces derniers temps.

////

Jon Mirasty n'est pas content à Sorel-Tracy. On parlait même de transaction dans son cas, vendredi soir. Il était pourtant de l'alignement pour le Mission. Un dossier à suivre.

////

Marc Tardif, qui ne voulait pas jouer avec le Prolab, a été échangé au Mission contre Darcy Johnson, la semaine dernière. Et le DG Ronny Gascon dit que son téléphone n'arrête pas de sonner depuis qu'il a acquis le rude attaquant.

Météo

MERCREDI



ALTERNANCE
DE SOLEIL ET
DE NUAGES

MAX.: 4°

MIN.: 2°

% de précipitation: 20%

JEUDI



AVERSES
DE PLUIE OU
DE NEIGE

MAX.: 3°

MIN.: -1°

% de précipitation: 40%

VENREDI



NEIGE
PASSAGÈRE

MAX.: 1°

MIN.: -5°

% de précipitation: 50%

197874

De la boue, du froid, de la pluie, du vent, de la neige et du football

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — On ne parlera certes pas d'un week-end de football particulièrement tranquille! Disons que chaque bout de terrain aura été gagné non seulement à grands coups de sueur, mais le nez dans le vent, la pluie, le froid, la neige... et la boue! Alors là, beaucoup de boue! Et pendant que certaines formations décidaient d'écourter leur calvaire sur le terrain, d'autres se sont montrés plus entêtés. On voulait finir la saison du bon pied, quitte à en perdre ses crampons! Un petit tour d'horizon?

Chez les benjamins...

La rencontre entre les Rebels de La Montée et les Béliers de Montignac aura finalement été à sens unique, la formation de Lac-Mégantic l'emportant 22-0 à la maison. La défensive des Béliers a menoté le jeu au sol des Rebels, qui n'ont pu exploiter la passe en raison des conditions climatiques. «Malgré tout, il s'agit d'une très belle saison de nos benjamins et nous sommes fiers de chacun de nos joueurs qui ont mis l'effort et joué avec beaucoup d'enthousiasme», a expliqué le responsable du programme de La Montée, Marc-Antoine Joseph...

////

Les Barons du Séminaire ont connu une fin plus heureuse en profitant d'une prolongation face au Collège St-Bernard de Drummondville pour inscrire un gain de 14-8, samedi du côté d'Alexander-Galt. En surtemps, les visiteurs ont été arrêtés sur leur première série de jeu avant que les Barons ne s'emparent du ballon. «On a réussi à les arrêter et on a marqué en reprenant le ballon», se réjouissait l'entraîneur Alain Normadin, fier de la progression des siens cette saison...

////

Le duel entre JH Leclerc et les Patriotes du Phare a par ailleurs été de plus courte durée, l'entraîneur granbyen retirant ses troupes après un quart de travail en raison des conditions trop pénibles. Une victoire de 6-0 a été inscrite au dossier des Sherbrookoïds qui n'ont pas eu à jouer trop longtemps dans la neige et la boue. «L'état de notre terrain est vraiment pitoyable», avait



IMACOM, VINCENT COTNOIR

Malgré l'effort, les Patriotes du Phare ont connu un match à l'image de leur terrain, samedi, lors de la visite de la formation longueuilloise de l'école secondaire Jacques-Rousseau. Les Sherbrookoïds ont en effet essuyé un revers de 38-0 dans les pires conditions qui soient et sur un terrain qui aurait bien besoin de vacances.

d'ailleurs Érick Loignon, du programme du Phare...

Chez les cadets AA...

Probablement l'un des affrontements les plus âprement disputés cette fin de semaine, la rencontre entre les Rebels de La Montée et les Patriotes du Phare s'est conclue au terme de la deuxième prolongation, par une marque de 24-18 en faveur des Pats.

«C'était l'enfer, les joueurs des deux équipes ont joué avec l'énergie du désespoir, reconnaît l'entraîneur de Du Phare, Érick Loignon. Les Rebels étaient bien préparés et on ne pouvait pas vraiment utiliser notre jeu par la passe. Mais les gars ont tenu le coup.»

Enrick Dussault a marqué le touché égalisateur pour les Patriotes avec 30 secondes à faire au quatrième

quart. Son coéquipier Pierre-Olivier Gagnon a connu un excellent match en défensive avant d'être blessé à la cheville, ce qui pourrait signifier la fin prématurée de sa saison, tandis que les Patriotes affronteront J.H.-Leclerc en demi-finale la fin de semaine prochaine.

Chez les Rebels, Guillaume Labbé, Kevin Garand, Guillaume Lieutenant, Maxime Martin et Jonathan Charbonneau se sont démarqués...

////

Du côté d'Alexander-Galt où les Béliers étaient les visiteurs, les représentants de Montignac ont enlevé un gain de 49-18 à leurs hôtes...

Au juvénile AA...

Surprise chez les Barons qui passeront en demi-finale de la Ligue des Cantons-de-l'Est après avoir terrassé le Vert & Or du Séminaire St-Joseph

de Trois-Rivières 37-0 grâce à leur défensive et leur jeu au sol. Pas mal pour une équipe avec une fiche de 2-8 face aux détenteurs du troisième rang.

«Les conditions difficiles nous ont avantagés tandis que le Séminaire St-Joseph misant sur le jeu aérien n'a pu compléter que deux courtes passes pendant tout le match. Par la course, Trois-Rivières n'a pas vraiment réussi à avancer», de noter l'entraîneur Mathieu Simard.

Vincent Tremblay-Couture a dominé l'offensive avec trois touchés. Les Barons s'en sont vu refuser deux autres en raison de punitions en première demie, ce qui a eu pour effet de ramener une certaine discipline dans les troupes.

En demi-finale, les Barons se frotteront aux Estacades du Cap-de-la-Madeleine le week-end prochain.

Sénateurs et Patriotes s'affrontent en finale vendredi

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Dans une bataille à saveur toute drummondvilloise, les Sénateurs du Collège Saint-Bernard recevront les Patriotes de l'école La Poudrière, vendredi soir, dans le cadre de la finale de la Ligue de football juvénile A des Cantons-de-l'Est. L'équipe championne ira ensuite défendre les couleurs de l'Estrie au prestigieux Bol d'Or, le 18 novembre, à Québec, face aux champions de la région de l'Outaouais. Le CSB a vaincu les Pats 34-23 plus tôt cette saison sur le terrain de La Poudrière.

Champions en titre du circuit et du Bol d'Or, les Sénateurs ont égorgé les Gothics de Trois-Rivières 56-6, vendredi dernier. Les Sénateurs veulent répéter leur marche victorieuse.

«Notre performance contre les Gothics a dépassé mes espérances, affirme l'entraîneur en chef Luc Sylvain. On nous a demandé de ne plus arrêter le temps au cadran au deuxième quart. Contre les Patriotes, je m'attends à tout un match de football. Ce sera les deux meilleures attaques contre les deux meilleures défenses. Je ne peux pas dire s'il y aura beaucoup ou peu de points, mais ça s'annonce serré. En offensive, on veut y aller autant par la passe qu'au sol. Notre défensive devra enrayer l'attaque au sol des Patriotes.»

Pour leur part, les Patriotes ont vaincu les Béliers de Lac-Mégantic 16-5, samedi, dans des conditions difficiles à Drummondville. Dans un état déplorable, le terrain ressemblait à un immense marécage des Everglades situé en pleine toundra québécoise.

«C'était inacceptable comme conditions de jeu contre Lac-Mégantic, mais notre défensive a frôlé la perfection et notre attaque au sol a été dominante. Contre les Sénateurs, nous devons contrôler le cadran pour garder leur redoutable offensive sur les lignes de côté. Nous avons représenté leur plus sérieux rival cette année. Je m'attends donc à une grande partie se terminant par une faible marge. Le CSB a l'avantage d'avoir vécu les séries finales l'année dernière», indique l'entraîneur en chef Jacques Charpentier.

Les Riverains en demi-finale à Granby

Enfin, au niveau juvénile AA, les Riverains de la polyvalente Marie-Rivier ont battu l'école Chavigny de Trois-Rivières-Ouest 20-1, samedi, en quart de finale à domicile. Les protégés de François Labrie se rendront à Granby, dimanche, pour y affronter les Incroyables en demi-finale. En calendrier régulier, les Riverains (5-3) ont d'abord vaincu les Incroyables 27-14 à Drummondville avant de perdre leur dernier match 8-1 à Granby. Ce sera l'occasion rêvée pour les Riverains d'y venger leur échec de 18-7 subi en finale régionale l'an dernier.

Les Carnicas fidèles à leur nom

JEAN-GUY RANCOURT
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

MAGOG — Carnicas. Tiré d'un mot latin identifiant l'abeille qui s'adapte le mieux aux caprices de la température.

Les Carnicas de la Ruche ont fait honneur à cette définition en l'emportant 32-8 contre Alexander Galt en demi-finale B de la Ligue de football scolaire juvénile A dans une rencontre disputée par un temps exécrable.

Vents forts, neige, grêle, pluie, tout y était pour déranger la concentration des joueurs des deux formations. Malgré un terrain

détrempé comme on voit rarement, les deux équipes ont offert un spectacle goûté de la part des 400 spectateurs qui avaient délaissé le confort de leur salon pour braver eux aussi la mauvaise température.

Sauf que contrairement aux abeilles dont l'espérance de vie est plutôt de courte durée, les Carnicas, eux, refusent de mourir. Ayant clôturé la saison régulière avec trois victoires d'affilée, les Carnicas ont l'appétit vorace.

Alexander Galt l'a appris à ses propres dépens, voyant la formation magogoïse frapper à la vitesse de l'éclair avec 21 points inscrits

au tableau indicateur dès le début du second quart. Les visiteurs ont tenté tant bien que mal de revenir de l'arrière, mais deux interceptions, dont une à la porte des buts, à la toute fin du deuxième quart et à la reprise du jeu au troisième quart, ont anéanti leurs espoirs.

Georges Bitar, entraîneur-chef des Carnicas, était particulièrement fier de l'effort de ses protégés. «Le pointage final pourrait laisser croire que nous avons eu la vie facile, mais ce fut loin d'être le cas. Tous nos touchés ont été le résultat d'un dur labeur. Les joueurs d'Alexander Galt peuvent marcher la tête haute, car ils nous

ont vraiment donné une vive opposition. C'est vrai que l'état du terrain y était aussi pour quelque chose, mais il a fallu varier nos jeux à l'attaque et essayer quelques jeux truqués pour progresser sur le terrain», d'analyser Bitar.

Et qu'est-ce qui retenait l'attention dans le vestiaire des gagnants après cette partie? «S'il y a un match que ces jeunes risquent de se rappeler toute leur vie, c'est celui-là. Parce qu'ils viennent de passer deux heures dans une mer de boue. Tous parlaient avec enthousiasme de l'expérience qu'ils venaient de vivre», de répondre Bitar, sourire en coin.

Kovalev ne pourra plus blâmer son joueur de centre...

Le gros Russe prône des sorties de zone plus rapides

FRANÇOIS GAGNON

MONTREAL — « Alex ne pourra plus dire que c'est de la faute du joueur de centre... »

C'est avec cette boutade que l'entraîneur-chef Guy Carbonneau a complété son analyse quant à sa décision de muter Alex Kovalev au centre et de l'associer à Sergei Samsonov et Alexander Perezhogin.

Mais cette boutade camouflait à peine une grande réalité qui flotte au dessus du vestiaire Canadien depuis l'arrivée du grand joueur russe à Montréal: comment satisfaire Kovalev et tirer de lui son plein potentiel?

Carbonneau espère que son dernier numéro de jonglerie y répondra de façon définitive.

« Alex est un joueur qui aime la pression, qui veut être au centre de l'action, qui veut la rondelle. Il aura maintenant la rondelle comme il le désire et c'est clair qu'on sollicite son leadership parce que la responsabilité de faire fonctionner ce trio lui revient maintenant. Dans le fond, la chose seule qui change vraiment sera les mises en jeu, car pour le reste, Alex jouait comme un centre. On a vu de belles choses samedi et on souhaite seulement que ces belles choses se répéteront. En tout cas, la communication entre ces trois joueurs devrait être plus facile », a indiqué l'entraîneur-chef Guy Carbonneau.

Un entraîneur-chef qui a l'intention de se donner congé de jonglerie, pour quelque temps du moins. « On va donner la chance au trio d'Alex et aux autres – Tomas Plekanec se retrouve au centre du quatrième trio entre Steve Bégin et Garth Murray et Guillaume Latendresse se retrouve à la gauche de Radek Bonk et Mike Johnson – de se découvrir et de s'habituer ensemble. »



ARCHIVES LA PRESSE, BERNARD BRAULT

En mutant Alex Kovalev au centre et en l'associant à Sergei Samsonov et Alexander Perezhogin, Guy Carbonneau espère satisfaire Kovalev et tirer de lui son plein potentiel.

Défi intéressant

Victime d'une extinction de voix qui s'éternise, Alex Kovalev a malgré tout longuement commenté son changement de position. Une mutation qu'accueille avec plaisir celui qui pilotait un trio complété par Stéphane Matteau et Steve Larmer avec les Rangers de New York, en 1994, lorsque les Rangers ont remporté la dernière de leurs quatre coupes Stanley. Un trio qui avait d'ailleurs marqué le but gagnant (enfilé par Matteau) en prolongation face aux Canucks de Vancouver.

« C'est un bon signe non? » a lancé Kovalev lorsqu'on l'a questionné sur cette époque.

« Écoutez, j'ai joué à toutes les

positions dans ma vie. J'ai commencé comme défenseur quand j'étais jeune et j'ai aussi gardé les buts pour comprendre cette position et savoir quels gestes sont les plus difficiles à effectuer. Je devrai m'occuper plus de l'aspect défensif de mon jeu, mais la meilleure défensive est l'attaque et je compte bien que nous puissions être en possession de la rondelle plus de 80 % du temps », analysait Kovalev qui entend profiter des qualités de ses ailiers pour arriver à ses fins

« Alexander et Sergei sont très rapides et les défenseurs devront reculer et nous donner plus d'espace pour respecter cette vitesse. L'important sera justement d'effectuer des passes rapides vers l'avant au

lieu d'y aller d'un défenseur à l'autre comme on le fait souvent. Il faudra surprendre l'adversaire, sortir plus vite de notre zone. C'est comme ça que nous aurons du succès. »

Mises en jeu?

Maintenant qu'il est muté au centre, Alex Kovalev devra disputer des mises en jeu sur une base plus régulière. Ses statistiques dans ce domaine sont élogieuses cette saison alors qu'il a remporté sept des dix mises en jeu qu'il a disputées. Une statistique qui pourrait baisser alors qu'il affrontera régulièrement les meilleurs centres des équipes adverses.

« Je vais remporter ma part des mises en jeu. J'en suis capa-

ble. Mais je regarde surtout l'importance des mises en jeu gagnées et perdues. Il faut surtout gagner celles qui comptent le plus en zone adverse ou près de notre gardien », analysait Kovalev.

Maître dans l'art de disputer des mises en jeu, Carbonneau a confiance en son nouveau joueur de centre.

« Il est gros et fort. Des atouts qui l'aideront. Ça s'apprend les mises en jeu. Joe Sakic n'était pas fort au début de sa carrière et il est devenu un spécialiste. Mais Alex venait souvent en disputer en fin d'entraînement. C'est comme s'il avait dans la tête l'idée de passer au centre depuis un bout de temps », a conclu Guy Carbonneau. (La Presse)

En vitesse



ARCHIVES LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Lucian Bute

Bute au 4e rang

MONTREAL — À environ un mois de son prochain combat, Lucian Bute (18-0-0 16 K.-O.) occupe maintenant le 4e rang de la World Boxing Association (WBA) dans la catégorie des poids super-moyens.

Bute est devancé par Anthony Mundine, Jeff Lacy et un nouveau venu, Sam Soliman.

Bute affrontera le Russe Sergey Tatevosyan (25-6-0, 15 K.-O.), le 1er décembre, au Centre Bell. Tatevosyan, qui a mis K.-O. Rudy Markusen, le 14 octobre, est classé 9e.

Adrian Diaconu (23-0-0, 15 K.-O.) a lui aussi poursuivi sa progression au classement de la WBA des mois d'août/septembre. Il est passé du 11e au 6e rang, ce qui lui permet de se retrouver parmi les 10 aspirants des quatre grandes associations de boxe chez les mi-lourds.

Zanardi de retour

MUNICH, Allemagne — Alex Zanardi, qui a perdu ses deux jambes lors d'un terrible accident il y a cinq ans, effectuera un retour en Formule 1 le mois prochain lors d'un essai avec l'écurie BMW Sauber.

Zanardi a disputé 41 courses en Formule 1, la dernière en 1999 avec Williams. Malgré ses deux titres dans la série CART, sa meilleure performance en F1 se résume à une sixième place. Il pilotera une BMW modifiée les 24, 25 et 26 novembre à Valencia, en Espagne.

« Bien entendu, je sais que je n'obtiendrai pas un contrat avec une

équipe de Formule 1, a mentionné Zanardi, âgé de 40 ans. Cependant, avoir l'occasion de piloter de nouveau une F1 est tout simplement incroyable. »

Llodra se qualifie

PARIS — Le Français Michaël Llodra s'est qualifié, hier, pour le deuxième tour du Masters Series de Paris-Bercy, où il n'avait encore jamais gagné un match dans le tableau final.

Sorti des qualifications avec aisance, Llodra a confirmé son regain de forme en dominant l'Espagnol Fernando Verdasco 6-4, 7-6 (4).

Le Français, ancien 38e joueur mondial, n'a pas semblé souffrir de son décolllement sur le muscle du bras et a conclu ce duel de gauchers d'un joli passing de coup droit croisé en bout de course après une heure et 37 minutes de jeu.

Lors de ses trois précédentes apparitions dans le tableau final, Llodra, qui est assuré de faire son retour parmi les 100 premiers mondiaux et donc d'être qualifié pour les Internationaux d'Australie en

janvier prochain, avait été battu au premier tour sans gagner le moindre set.

Muenzer annonce sa retraite

MONTREAL — La championne olympique en cyclisme Lori-Ann Muenzer a décidé de ne pas continuer de défier le temps.

Muenzer, médaillée d'or du sprint aux Jeux d'Athènes en 2004 à l'âge de 38 ans, a annoncé, hier, qu'elle se retire du cyclisme.

Elle envisage de se concentrer sur sa compagnie Pure Momentum Inc., qui fait la promotion des conférencières canadiennes de la motivation, et de consacrer du temps à un programme qu'elle a mis sur pied visant à développer les jeunes cyclistes.

La Torontoise d'origine qui vit maintenant à Edmonton a admis que la décision de quitter un sport qui la passionne depuis 17 ans n'a pas été facile à prendre.

« J'ai y longuement réfléchi », a confié Muenzer, âgée de 40 ans, à la Presse Canadienne en entrevue

avant le déroulement de sa conférence de presse.

Les Penguins retiennent Staal

PITTSBURGH — Le joueur de centre de 18 ans Jordan Staal demeurera avec les Penguins de Pittsburgh.

Au début de la saison, on s'attendait à ce qu'ils cèdent Staal, leur deuxième choix au repêchage de juin, aux Petes de Peterborough après neuf matchs.

Mais Staal joue très bien depuis qu'il a pris la place de la recrue Evgeni Malkin dans le deuxième trio des Penguins. Il a réussi quatre buts et une passe en neuf rencontres, et il a joué pendant plus de 17 minutes dans la victoire de 8-2 des Penguins contre les Flyers de Philadelphie, samedi.

D'autre part, les Penguins ont retourné le défenseur de 19 ans Kristopher Letang aux Foreurs de Val d'Or dans la Ligue Junior Majeure du Québec. Letang a marqué deux buts en sept rencontres avant d'être retiré de la formation lors des deux derniers matchs des Penguins.

Jérôme Blais s'élance vers la PGA

Le Sherbrookoïse dispute les quatre rondes les plus importantes de sa carrière



LA TRIBUNE, ARCHIVES

À compter de demain, Jérôme Blais disputera les quatre rondes de golf les plus importantes de sa carrière alors que s'amorcera, à Durham, en Caroline du Nord, la première des trois étapes de qualification donnant accès à la prestigieuse PGA.

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pour la première fois dans sa carrière, le golfeur sherbrookoïse Jérôme Blais s'attaque aux étapes de qualification pour accéder à la PGA. À compter de demain, il disputera les quatre rondes de golf les plus importantes de sa carrière jusqu'à maintenant.

Blais a quitté Sherbrooke depuis une petite dizaine à destination de Myrtle Beach, en Virginie, où il a d'abord rejoint son entraîneur Roger Lauzon. Il a déposé ses valises dimanche à Durham, en Caroline du Nord, où sera disputée la première des trois étapes de qualification donnant accès à la prestigieuse PGA.

En tout, 80 participants fouleront les allées du club de golf Treyburn. Seuls les 25 premiers à égalité, après ces quatre rondes, pourront accéder au tour suivant. Toute une commande.

«C'est la première fois que je m'attaque à ces qualifications. Dans mon cheminement de golfeur, c'est là que je suis rendu. Et étonnamment, je ne suis pas si nerveux que ça, malgré l'immensité du défi. C'est un processus très long et je n'ai pas le choix de prendre les rondes une à la fois, un coup à la fois», a-t-il expliqué lorsque joint par *La Tribune*, hier.

«J'ai pratiqué les petites choses et mes coups d'approche. Les conditions sont différentes ici de ce qu'on retrouve chez nous. L'herbe longue peut vraiment être un piège. La balle y entre et elle disparaît complètement. Aussi, il sera important de demeurer dans les allées.»

Si physiquement, Blais se dit à

point, il ne néglige pas la partie psychologique de son jeu. Une facette qui lui a joué quelques mauvais tours pendant sa période estivale alors que, dans quelques tournois, il connaissait une très mauvaise ronde qui l'écartait d'un top dix assuré. Il ne pourra se permettre ce genre de baisse de régime à Treyburn et il le sait.

«La préparation mentale est primordiale. Je visualise des images positives, des bons coups. Faut pas se le cacher, chaque coup aura son importance. Je dois garder mon jeu simple. Je ne peux pas échapper une ronde de 76, par exemple (le terrain est à normale 72). Je dois également travailler sur ma patience.»

« Faut pas se le cacher, chaque coup aura son importance. Je dois garder mon jeu simple. »

Seul contre la meute. Sur place, pas de mentor, pas d'aide sur le terrain. Seulement quatre rondes pour se qualifier. Pas de marge d'erreur. «Si je regarde objectivement mes chances, ça va mal. Bien des Québécois ont tenté leur chance, mais aucun n'y est parvenu. Mais je préfère voir ça autrement. Il faut voir ça une étape à la fois.»

Dave Kelly est l'autre Québécois qui tente de se qualifier à Treyburn. Marc-André Roy, lui, est en Georgie, où se déroule une étape de qualifications identique à celle de Durham.

Les Filons concluent par un 4e revers de suite

PIERRE NADEAU

pierre.nadeau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Les Filons de Thetford Mines de la Ligue de football collégiale AA ont disputé leur dernier match de la saison régulière dans des conditions climatiques pénibles, samedi, en s'inclinant par la marque de 23-0 face aux Gaillards de Jonquière devant une poignée de spectateurs irréductibles qui ont bravé le mauvais temps. Les protégés de Jean-Marc Milien subissaient un quatrième revers après quatre victoires.

L'entraîneur-chef est loin de presser sur le bouton panique. «Nous avons mal terminé la saison mais notre premier objectif était de gagner les quatre premières parties pour nous assurer une place dans les séries et le second de remporter un match éliminatoire.»

La pluie torrentielle qui est tombée pendant tout le match a tôt fait de transformer le terrain en une immense marre de boue. Les mauvaises conditions ont empêché l'at-

taque aérienne de se déployer alors que les visiteurs n'ont obtenu que 25 verges contre seulement quatre pour les Filons dont l'offensive totale n'a réalisé que 33 verges de gains. Les vainqueurs ont bien fait au sol avec 223 verges. Leur porteur Rémi Savard en a récolté à lui seul 142 sur 30 courses.

La meilleure chance des locaux est survenue à la reprise de la seconde demie quand ils ont recouvert leur botté d'envoi à 15 verges de la zone payante mais sans parvenir à s'inscrire au tableau.

Leur attaque déficiente n'a généré que sept points dans les trois derniers matchs et a été blanchie lors des dix derniers quarts. Rien de rassurant à la veille de leur première participation en série. «Nous devons trouver une façon d'être efficace à l'intérieur de la ligne de 20 verges de l'adversaire et éviter les pénalités qui nous reculent constamment», résume le coach Milien en guise de mot d'ordre pour le match de dimanche contre Rimouski.

Les Patriots imposent leur rythme



Menés par le quart-arrière Tom Brady, qui a brillé avec quatre passes de touché et 372 verges de gains par les airs, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont à nouveau imposé leur rythme en remportant une victoire convaincante de 31-7 contre les Vikings du Minnesota hier soir à Minneapolis. Le demi recrue des Patriots Laurence Maroney s'est également distingué avec un retour de botté de 74 verges dans le stade où il a brillé durant ses années universitaires. Sur cette séquence, il se détache du secondeur de ligne Napoleon Harris et du plaqueur Pat Williams.



LE GROUPE **Beaucage**
Parce que vous faites partie de la famille!

BEAUCAGE

CHEVROLET • CADILLAC • LTÉE



0% DISPONIBLE,
FINANCEMENT
JUSQU'À 60 MOIS.

DERNIÈRE CHANCE Se termine mardi 21 h



CHEVROLET IMPALA LS 2006

Groupe électrique
Air climatisé

19 999 \$ + transport



CHEVROLET TRAIL BLAZER 2006 LS

Groupe électrique
Marchepied
DC
Air climatisé

PDSF : 37 685 \$

Votre prix: **28 999 \$** + transport



CHEVROLET SILVERADO 4x4 2006

Cabine allongée
Air climatisé
Automatique
V8

PDSF : 39 785 \$

Votre prix: **28 999 \$** + transport

CHEVROLET COBALT 2006

Automatique
Démon



RABAIS DE
3 206 \$

PDSF : 17 005 \$

13 799 \$ + transport

UPLANDER 2006

Air climatisé
Sièges capitaines
Vitres teintées
Groupe électrique
Support sur le toit



RABAIS DE
7 535 \$

PDSF : 28 435 \$

Prix final: **20 900 \$** transport en sus

CHEVROLET AVEO BERLINE 2007

Manuel
Volant ajustable
Super économique
sur l'essence



**0 COMPANT,
0 DÉPÔT**

179,99 \$ /mois

12 799 \$ + transport

Location 60 mois,
24 000 km/année

CHEVROLET OPTRA familiale 2006

Automatique
Lecteur DC



RABAIS DE
4 000 \$

PDSF : 17 775 \$

Prix final: **13 775 \$** transport en sus

Le nouveau
SILVERADO 2007
est arrivé!



**PLUSIEURS DÉMOS
À LIQUIDER**

RABAIS DIPLÔME
JUSQU'À **1 200 \$**

Détails en magasin.



**RABAIS FIDÉLITÉ
JUSQU'À 1 000 \$**

Propriétaire de:
CAVALIER - SUNBIRD - SUNFIRE - ASTRO - LUMINA - VENTURE
- SAFARI - SILHOUETTE - MONTANA - TRANSPORT

1 000 \$ MINIMUM D'ÉCHANGE
POUR TOUT VÉHICULE
1995 OU ANTÉRIEUR

**RACHAT
DE BAIL**

*Basé sur location 60 mois ou 48 mois pour l'Uplander. Sujet à approbation du crédit. Limite de 20 000 km/an (24 000 km/an pour l'Aveo). Transport et taxe en sus. Bas kilométrage sur la Chevrolet Cobalt, Uplander, Optra familiale, Impala LS, Trail blazer LS et Silverado 4 x 4.



4339, boul. Bourque SHERBROOKE
819 823-4343

